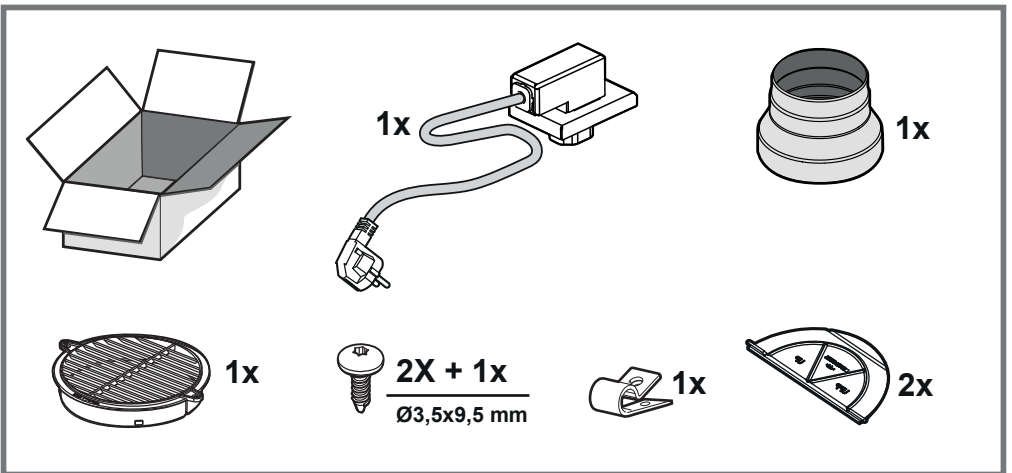
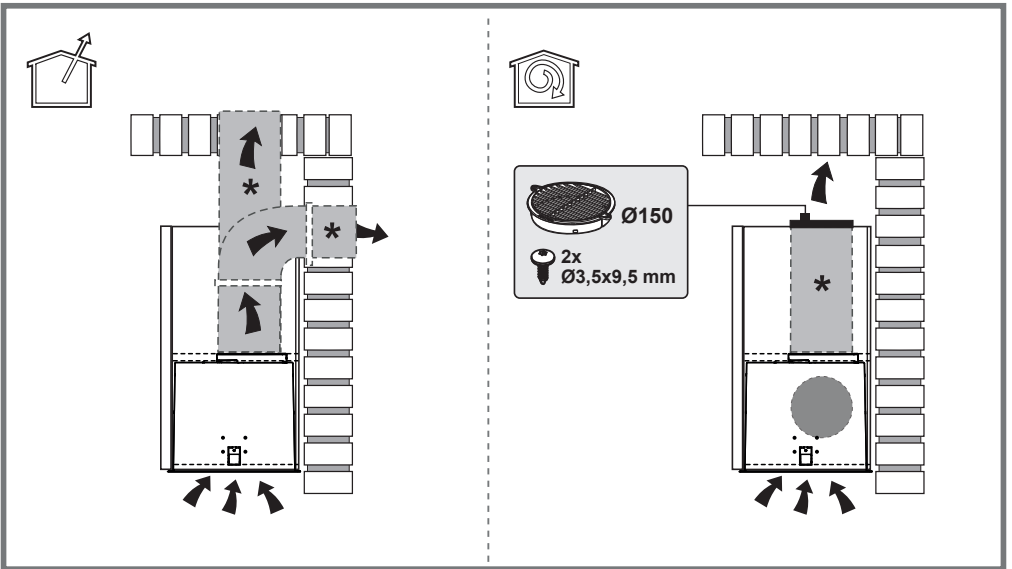
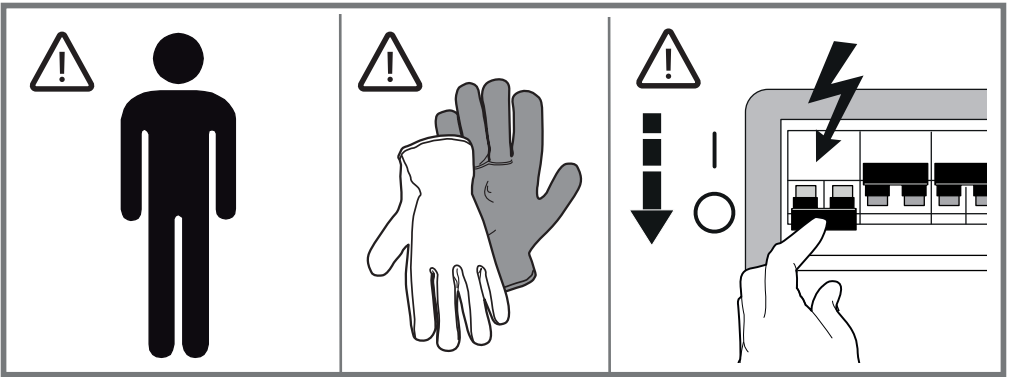


**IT Istruzioni per l'uso**  
**EN Instruction for use**  
**DE Betriebsanleitung**  
**FR Mode d'emploi**  
**NL Gebruiksaanwijzingen**  
**PL Instrukcja obsługi**  
**CS Návod k použití**  
**SK Návod na používanie**  
**HU Használati útmutató**  
**BG Ръководство за употреба**  
**RO Informații pentru utilizator**  
**ET Kasutusjuhend**  
**LT Naudojimo instrukcijos**  
**LV Lietošanas instrukcija**

**Whirlpool**

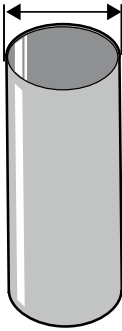




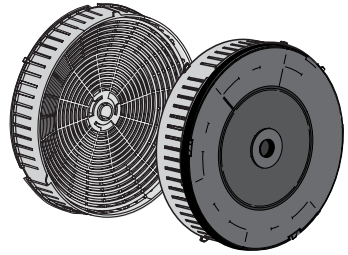
Ø 120 mm  
Ø 125 mm  
Ø 150 mm



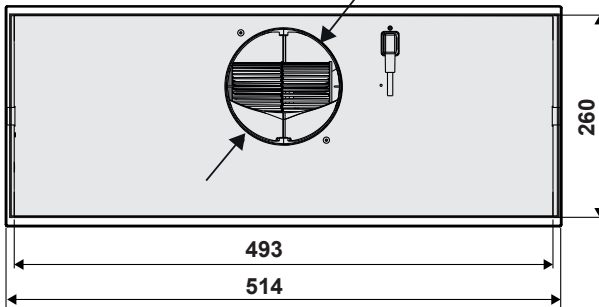
1x



2x

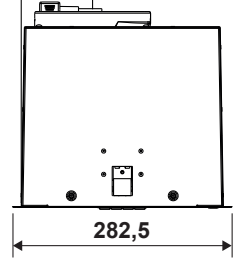


Ø 149

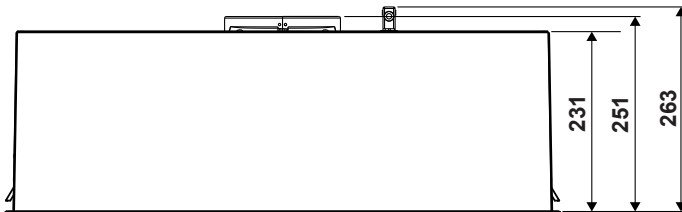


260

92



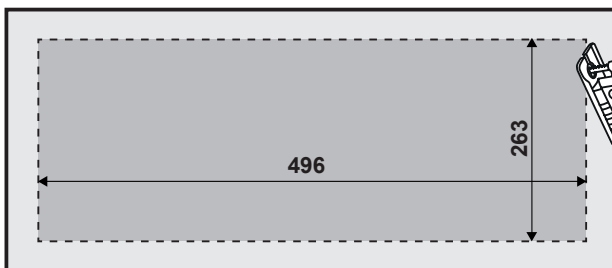
282,5



231

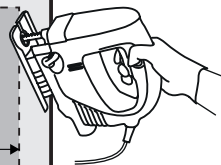
251

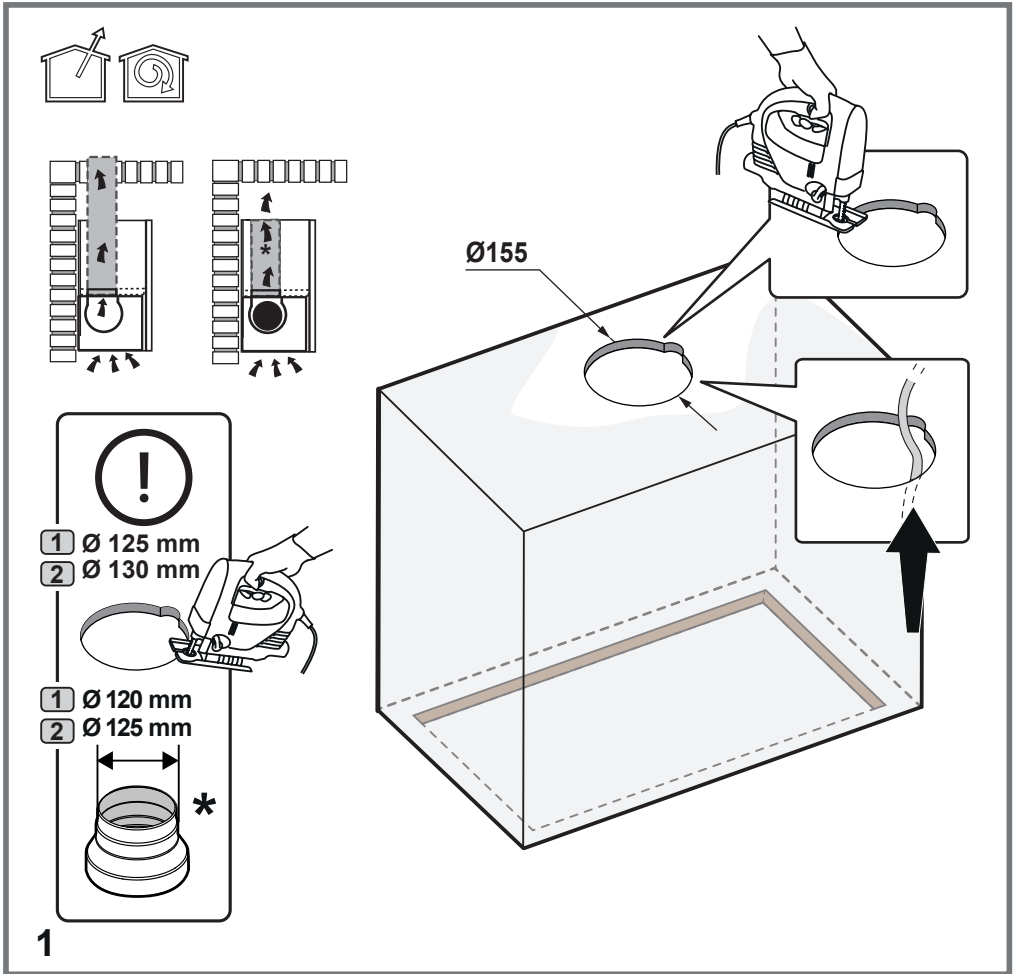
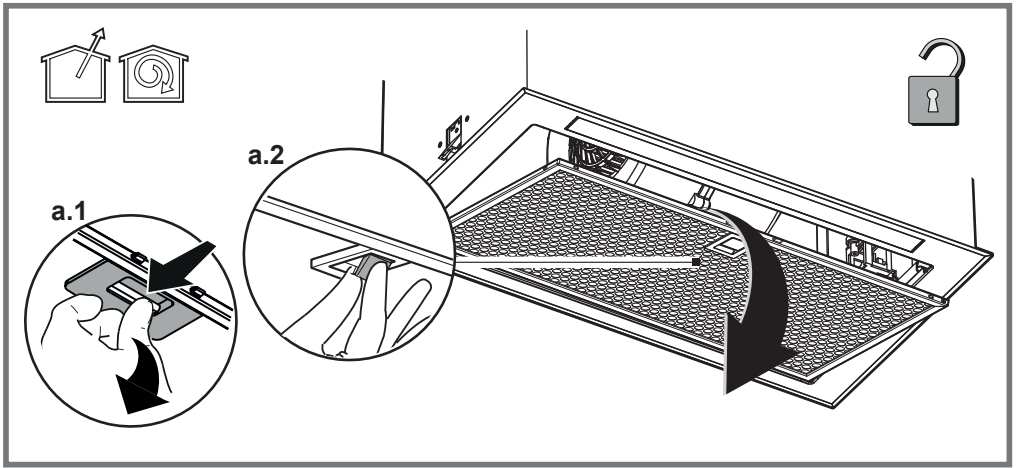
263

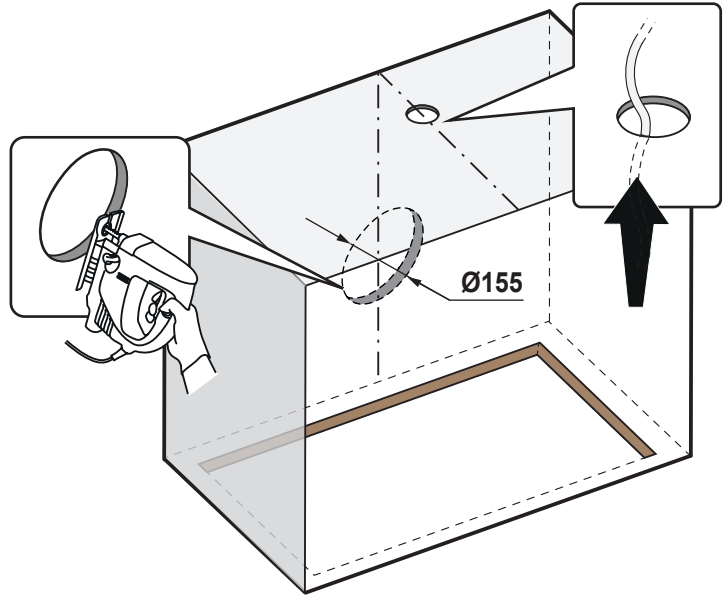


496

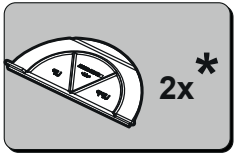
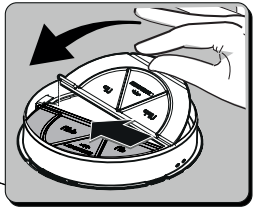
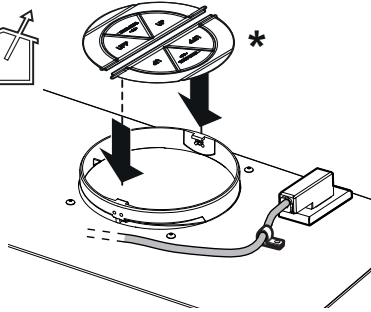
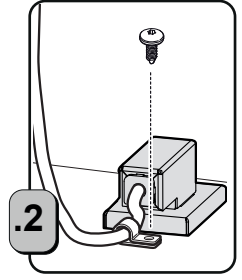
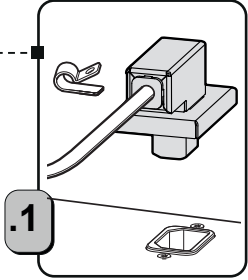
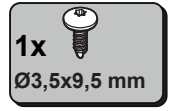
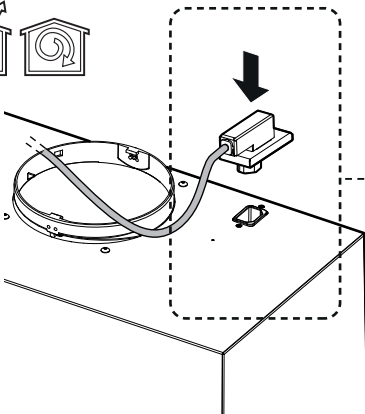
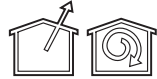
263



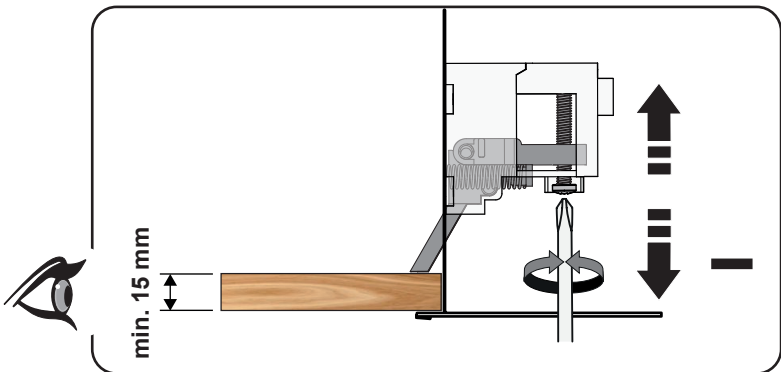
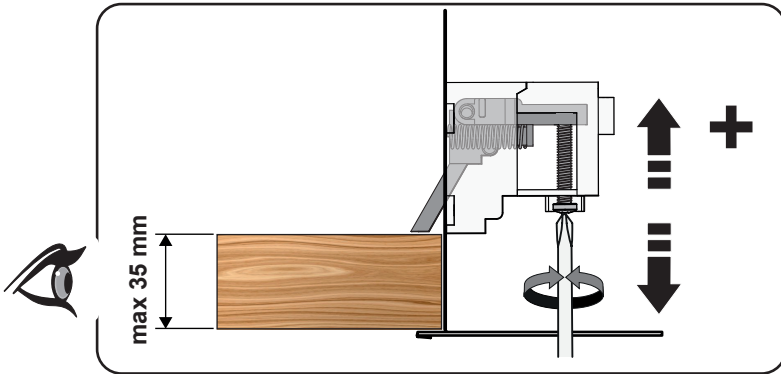
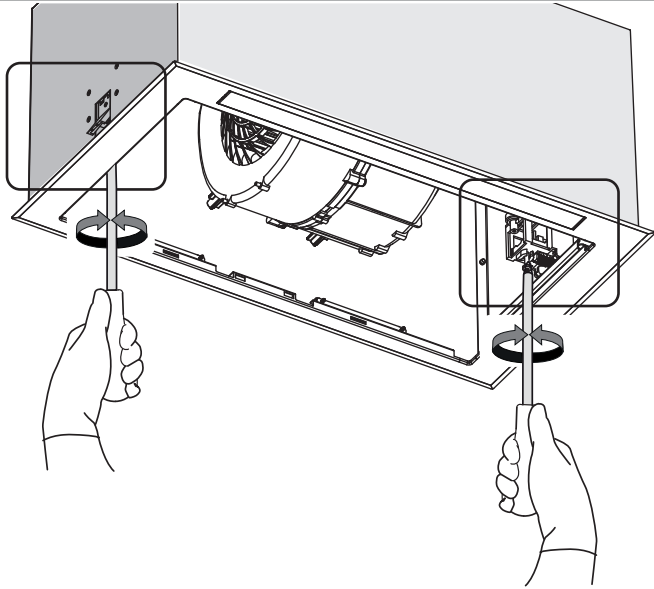
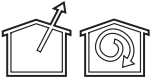


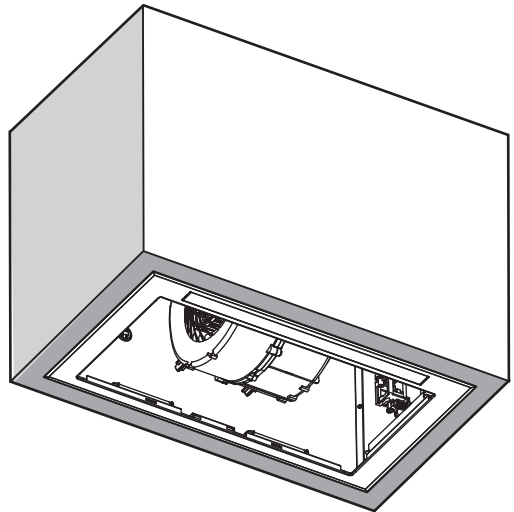
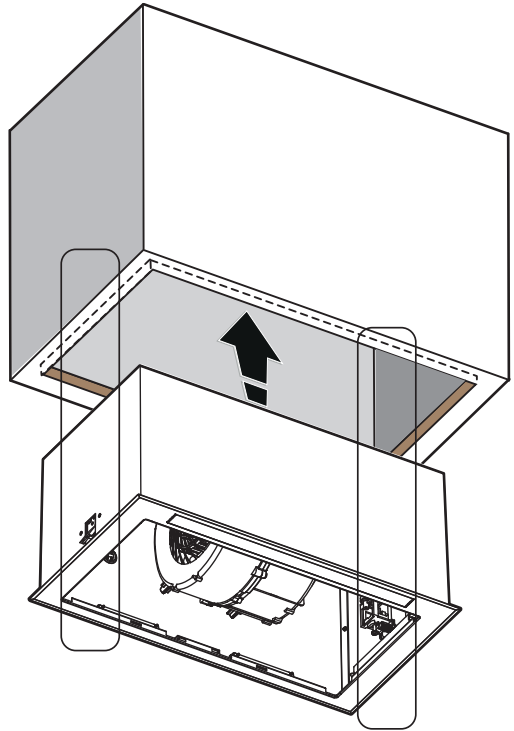
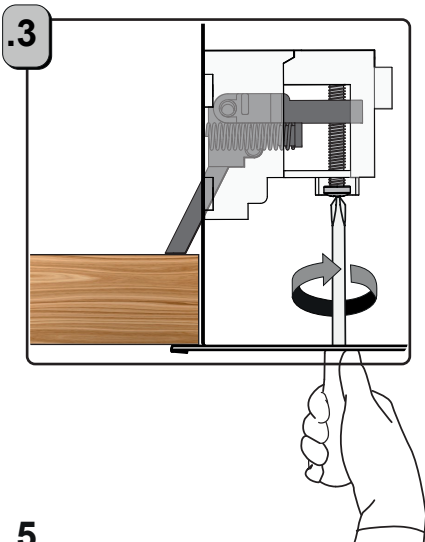
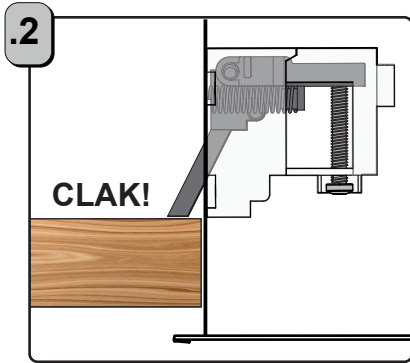
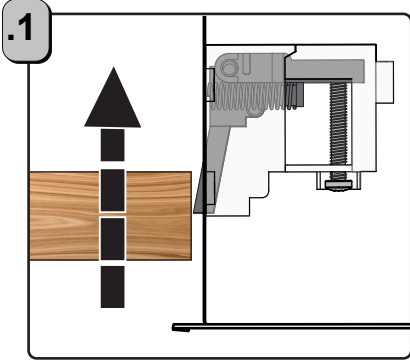
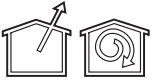


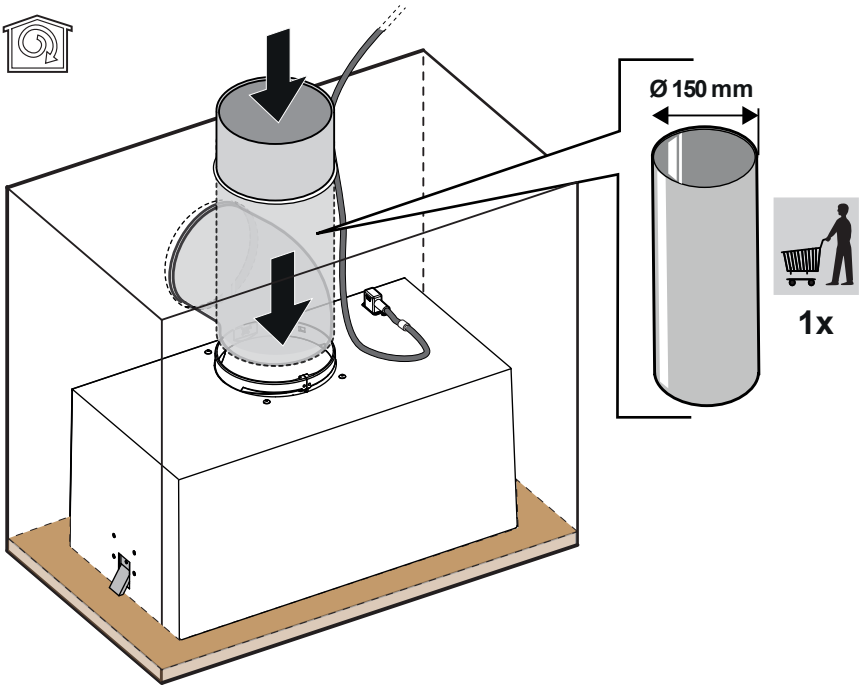
2



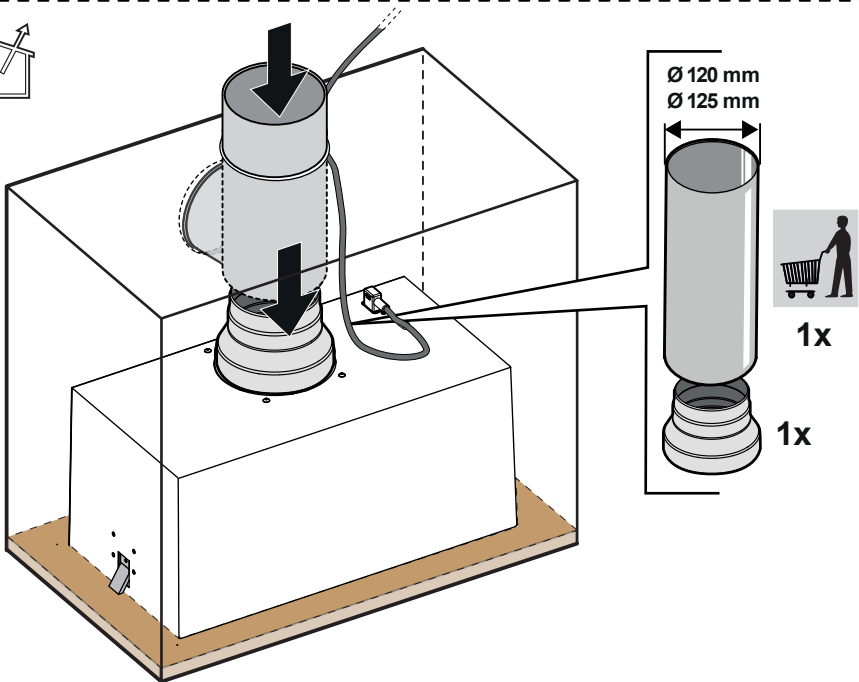
3





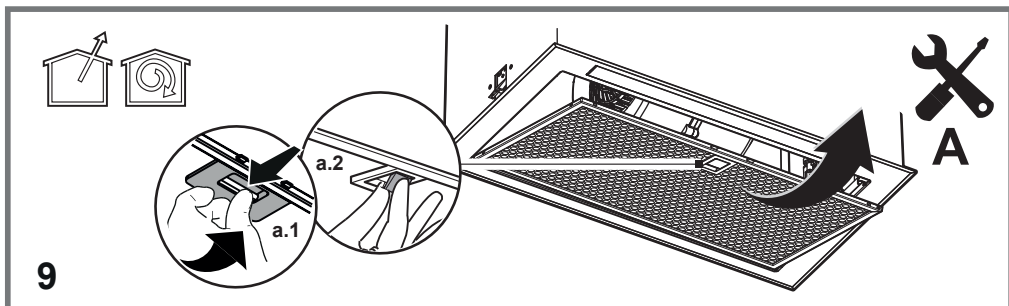
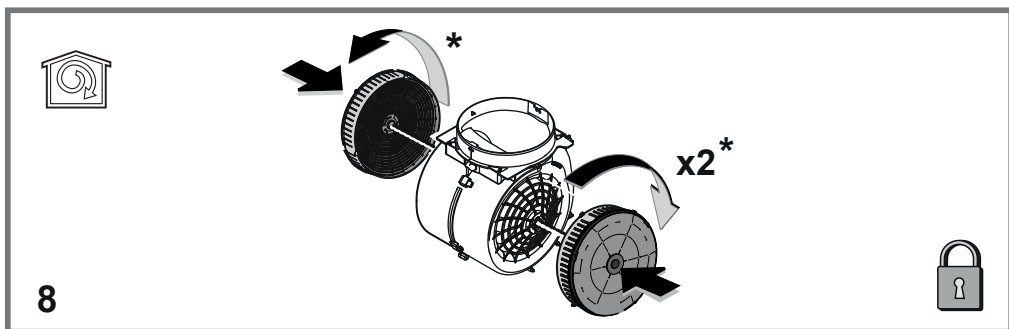
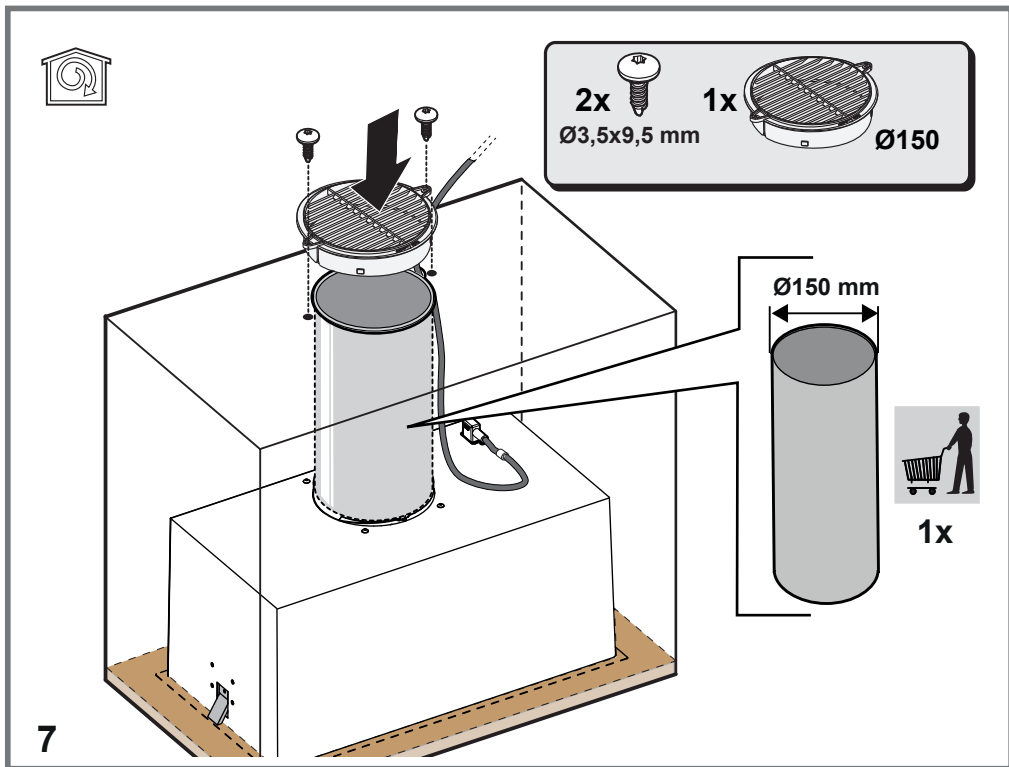


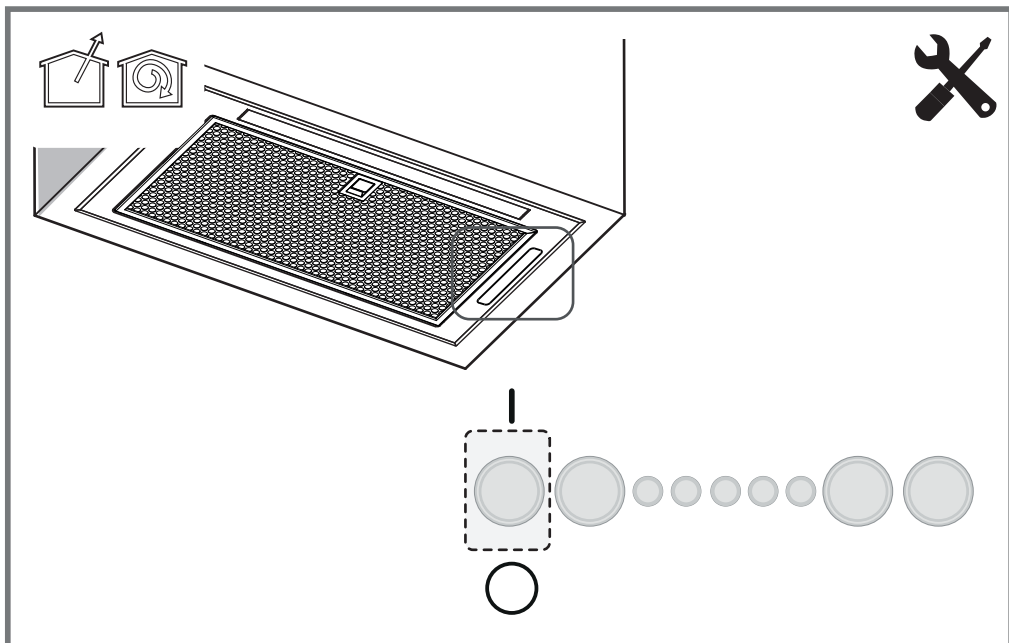
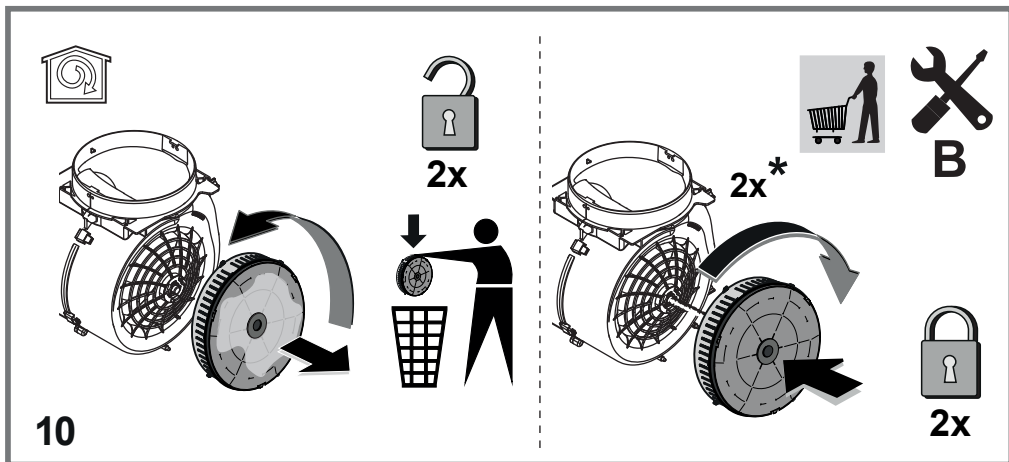
6a



6b







## SICUREZZA GENERALE

- Non effettuare variazioni elettriche o meccaniche sul prodotto o sulle condotte di scarico.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire il prodotto dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.
- Per tutte le operazioni di installazione e manutenzione utilizzare guanti da lavoro.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
- I bambini devono essere controllati affinché non giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando il prodotto viene utilizzato contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.
- Il prodotto va frequentemente pulito sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE), rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione.
- L'inosservanza delle norme di pulizia del prodotto e della sostituzione/pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.
- E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto il prodotto.
- **ATTENZIONE:** Quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili del prodotto possono diventare calde.
- Non collegare il prodotto alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.
- Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.
- L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.
- Non utilizzare o lasciare il prodotto privo di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica.
- Il prodotto non va MAI utilizzato senza griglia correttamente montata.
- Il prodotto non va MAI utilizzato come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.
- Utilizzare solo le viti di fissaggio in dotazione con il prodotto per l'installazione o, se non indotazione, acquistare il tipo di viti corretto. Utilizzare la lunghezza corretta per le viti che sono identificati nella Guida all'installazione.
- **Attenzione!** La mancata installazione di viti e dispositivi di fissaggio in conformità di queste istruzioni può comportare rischi di natura elettrica.
- Per la sostituzione della lampada utilizzare solo il tipo lampada indicato nella sezione manutenzione /sistema di illuminazione di questo manuale.
- L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.
- La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.
- In caso di dubbio, consultare il centro di assistenza autorizzato o personale qualificato similare.

**Attenzione!** Non utilizzare con un programmatore, timer, telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che si attiva automaticamente.

• La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 45 cm in caso di cucine elettriche e di 65 cm in caso di cucine a gas o miste.

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.

Tenere i bambini di età inferiore a 3 anni lontani dall'apparecchio. Senza la sorveglianza costante di un adulto, tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

▲ **ATTENZIONE:** l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un dispositivo esterno o un sistema di comando a distanza separato.

▲ Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.


▲ Per evitare il rischio di lesioni personali, l'apparecchio deve essere movimentato e installato da due o più persone.

▲ L'installazione, comprendente anche eventuali raccordi per l'alimentazione idrica (se previsti) e i collegamenti elettrici, e gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato.

A installazione completata, conservare il materiale di imballaggio (parti in plastica, polistirolo, ecc.) fuori della portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.

Non utilizzare l'apparecchio quando si è bagnati oppure a piedi nudi.

Mai utilizzare apparecchi per pulizia a vapore – rischio di shock elettrico.

Il materiale dell'imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato con il simbolo del riciclo 

L'apparecchio potrebbe avere estetiche differenti rispetto a quanto illustrato nei disegni di questo libretto, comunque le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'installazione rimangono le stesse.

**Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale.** Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la cottura di alimenti e aspirazione dei fumi derivanti dalla cottura stessa. Non sono consentiti altri usi (es. riscaldare ambienti). Il fabbricante declina ogni responsabilità per usi non appropriati o per errate impostazioni dei comandi.

● Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

● Non effettuare variazioni elettriche sull'apparecchio.

● Prima di procedere all'installazione dell'apparecchio verificare che tutti i componenti non siano danneggiati. In caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

● E' importante conservare tutti i manuali che accompagnano il prodotto per poterli consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che restino insieme al prodotto.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile anche dopo l'installazione. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile, anche dopo installazione, applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

● **Attenzione!** Prima di ricollegare il circuito all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente.

Non utilizzare prolunghe, prese multiple o adattatori.

### Tensione e frequenza della rete

Fare riferimento al valore indicato nella etichetta caratteristiche all'interno della cappa.

### Collegamento fili

⎓: giallo/verde

N: blu

L: marrone

## Sostituzione del cavo di alimentazione

La cappa è provvista di un cavo alimentazione speciale; in caso di danneggiamento del cavo, richiederlo al servizio assistenza tecnica.

## SCARICO DELL'ARIA

(per le versioni aspiranti)

Collegare la cappa a tubi e fori di scarico a parete con diametro equivalente all'uscita d'aria (flangia di raccordo).

L'utilizzo di tubi e fori di scarico a parete con diametro inferiore determinerà una diminuzione delle prestazioni di aspirazione ed un drastico aumento della rumorosità.

Si declina perciò ogni responsabilità in merito.

! Usare un condotto lungo il minimo indispensabile.

! Usare un condotto con minor numero di curve possibile (angolo massimo della curva: 90°).

! Evitare cambiamenti drastici di sezione del condotto.

! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

## FILTRANTE O ASPIRANTE?

! La vostra cappa è pronta per essere utilizzata in versione aspirante.

Per utilizzare la cappa in versione filtrante va installato l'apposito KIT ACCESSORIO.

Verificate nelle prime pagine di questo manuale se il KIT ACCESSORIO è già fornito a corredo o va acquistato a parte.

Nota: Se fornito a corredo, in alcuni casi, il sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi potrebbe essere già installato sulla cappa.

Le informazioni per la trasformazione della cappa da versione aspirante a versione filtrante sono già contenute in questomanuale.

### Versione aspirante

I vapori vengono evacuati verso l'esterno tramite un tubo di scarico fissato alla flangia di raccordo.

## ⚠ ATTENZIONE

Il tubo di evacuazione non è fornito e va acquistato.

Il diametro del tubo di scarico deve essere equivalente al diametro dell'anello di connessione.

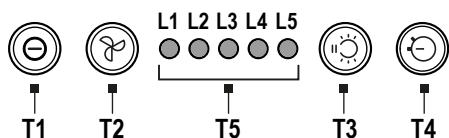
Se la cappa è provvista di filtro/i a carbone, questo/i deve/devono essere rimosso/i.

## Versione filtrante

L'aria aspirata verrà sgrassata e deodorata prima di essere riconvogliata nella stanza. Per utilizzare la cappa in questa versione è necessario installare un sistema di filtraggio aggiuntivo a base di carboni attivi.

## COMANDI

La cappa è fornita di un pannello comandi con un controllo delle velocità di aspirazione ed un controllo di accensione della luce per l'illuminazione del piano di cottura.



**T1** ON/OFF motore

Premendo il pulsante la cappa si avvia alla velocità 1.

Premendo il pulsante durante il funzionamento la cappa passa in stato OFF.

**T2** Incremento velocità

Premendo il pulsante la cappa passa dallo stato OFF alla velocità 1.

Premendo il pulsante (cappa in stato ON) viene incrementata la velocità del motore dalla velocità 1 alla intensiva.

Ad ogni velocità corrisponde l'accensione del rispettivo led.

Velocità 1 led L1

Velocità 2 led L2

Velocità 3 led L3

Velocità intensiva led L4 (lampeggiante)

La velocità intensiva è temporizzata. La temporizzazione standard è di 5', alla fine della quale la cappa si posiziona alla velocità 2.

Per disattivare la funzione prima dello scadere del tempo premere il tasto T2, la cappa si posizionerà alla velocità 1, premendo il tasto T1 la cappa si spegnerà.

**T3** ON/OFF luci

**T4** Temporizzazione velocità

**T5** Indicatore stato di funzionamento.

### Temporizzazione velocità

La temporizzazione delle velocità si abilita premendo il tasto T4, a temporizzazione scaduta la cappa si spegne.

La temporizzazione è così suddivisa:

Velocità 1 - 20 minuti (led L1 lampeggiante)

Velocità 2 - 15 minuti (led L2 lampeggiante)

Velocità 3 - 10 minuti (led L3 lampeggiante)

Velocità intensiva - 5 minuti (led L4 lampeggiante).

Durante il funzionamento temporizzato premendo il tasto T1 la cappa si spegne, se si preme il tasto T2 o il tasto T4 la cappa torna alla velocità impostata.

### Segnalazione filtro grassi

Dopo 40 ore di funzionamento il led L5 si accende.

Quando compare tale segnalazione il filtro grassi installato necessita di essere lavato.

Per resettare la segnalazione tenere premuto il tasto T1 per 3".

### Segnalazione filtro carboni

Dopo 160 ore di funzionamento il led L5 lampeggia.

Quando compare tale segnalazione il filtro carboni installato deve essere sostituito.

Per resettare la segnalazione tenere premuto il tasto T1 per 3".

Nel caso di segnalazione contemporanea di entrambi i filtri, il led L5 indicherà alternativamente gli allarmi rimanendo acceso per 3" e lampeggiando successivamente per 3 volte.

Il reset avviene effettuando 2 volte la procedura sopra descritta.

La prima volta resetta la segnalazione del filtro grassi, la seconda resetta la segnalazione del filtro carboni.

Nella modalità standard la segnalazione filtro carboni non è attiva.

Nel caso si utilizzi la cappa in versione filtrante è necessario abilitare la segnalazione filtro carboni.

#### **Attivazione segnalazione filtro carboni:**

Posizionare la cappa in OFF e tenere premuti contemporaneamente i tasti T1 e T4 per 3".

I led L1 e L2 lampeggeranno per 5".

Disattivazione segnalazione filtro carboni:

Posizionare la cappa in OFF e tenere premuti contemporaneamente i tasti T1 e T4 per 3".

Il led L1 lampeggerà per 2".

#### **Allarme Temperatura**

La cappa è equipaggiata con un sensore di temperatura che attiva il motore alla velocità 3 nel caso in cui la temperatura nella zona pannello comandi sia troppo elevata.

La condizione di allarme viene indicata con il lampeggio in sequenza dei led L1, L2, L3.

Questa condizione permane fino a quando la temperatura non scende al di sotto della soglia di allarme.

Si può uscire da questa modalità premendo il tasto T1 o T2.

Ogni 30" il sensore verifica la temperatura ambiente della zona pannello comandi.

## MANUTENZIONE

- **Pulizia:** Per la pulizia usare esclusivamente un panno inumidito con detersivi liquidi neutri. Non utilizzare utensili o strumenti per la pulizia.

- **✕A Filtro Antigrasso:** Deve essere pulito una volta al mese (o quando il sistema di indicazione di saturazione dei filtri - se previsto sul modello in possesso- indica questa necessità), con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

- Il Filtro antigrasso trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura. Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

- **✕B Filtro carbone (solo per versione filtrante):** È necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni quattro mesi. NON può essere lavato o rigenerato. Come indicato nella sezione disegni: togliere i filtri antigrasso, applicare un filtro al carbone per lato ed agganciarlo al prodotto. Rimettere i filtri antigrasso.

### Illuminazione

- Il sistema di illuminazione è basato sulla tecnologia LED. I LED garantiscono una illuminazione ottimale, con una durata fino a 10 volte maggiore delle lampade tradizionali e consentono di risparmiare il 90% di energia elettrica.

- **Sistema di Illuminazione :** Il sistema di illuminazione non è sostituibile dall'utente, in caso di malfunzionamenti contattare il servizio assistenza.



## SMALTIMENTO A FINE VITA



Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto. L'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute. Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'adeguato punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'adeguato ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Il materiale dell'imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato con il simbolo del riciclo



### NORMATIVE

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Prestazione: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

### ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Se qualcosa non sembra funzionare, prima di chiamare il Servizio Assistenza effettuare i seguenti semplici controlli:

- Se la cappa non funziona:

Verificare che:

-Non c'è interruzione di corrente

-È stata selezionata una velocità

- Se la cappa ha un rendimento scarso:

Verificare che:

-La velocità motore selezionata è sufficiente per la quantità di fumo e di vapori liberata.

-La cucina è sufficientemente areata per permettere una presa d'aria.

-Il filtro carbone non è consumato (cappa in versione filtrante).

- Se la cappa si è spenta nel corso del normale funzionamento:

Verificare che:

-non c'è interruzione di corrente.

-il dispositivo di interruzione omnipolare non è scattato.

In caso di eventuali anomalie di funzionamento, prima di rivolgerVi al servizio assistenza scollegate per almeno 5 sec. l'apparecchio dall'alimentazione elettrica estraendo la spina e collegatelo poi nuovamente. Nel caso in cui l'anomalia di funzionamento dovesse perdurare, rivolgersi al servizio d'assistenza.

## DATI TECNICI

Altezza (cm)	Larghezza (cm)	Profondità (cm)	Φ del tubo di scarico (cm)
23,1	51,4	28,25	15

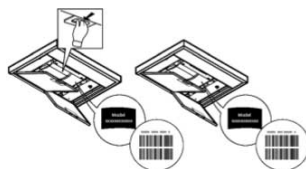


Componenti non in dotazione con il prodotto



Per scaricare le istruzioni di sicurezza, il manuale d'uso, la scheda tecnica e i dati energetici:

- Visitare il sito web [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)
- Usare il codice QR
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.



## GENERAL SAFETY

•Do not make electrical or mechanical changes on the product or on the exhaust pipes. •Before doing any cleaning or maintenance work, disconnect the product from the mains power supply by removing the plug or turning off the mains switch. •For all installation and maintenance operations, always wear work gloves. •The product can be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or without experience or the necessary knowledge, as long as they are properly supervised or have been instructed on how to safely use the device and understand the inherent dangers. •Children must be supervised to make sure that they do not play with the product. •Cleaning and maintenance must never be performed by children unless they are properly supervised. •The room must have sufficient ventilation when the product is used at the same time as other appliances burning gas or other fuels. •The product must be cleaned frequently both inside and out (AT LEAST ONCE A MONTH); always follow the instructions given in the maintenance manual. •Failure to comply with the rules indicated for cleaning the product and replacing/cleaning the filters may result in the risk of fire. •It is strictly forbidden to cook food on the flame under the product. •WARNING: •When the hob is on, the accessible parts of the product may become hot. •Do not connect the product to the electrical power supply until the installation is complete. •The regulations laid down by local authorities must be strictly followed with regard to the technical and safety measures to adopt for fume extraction. •The extracted air must not be conveyed through the same ducts used to extract the fumes generated by gas combustion or other types of combustion products. •Do not use or leave the product without appropriately installed lamps, as this may result in the risk of electric shock. •The product must NEVER be used without the grille correctly fitted. •The product must NEVER be used as a support surface unless expressly indicated.

● Range hoods and other cooking fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those in other rooms) due to back flow of combustion gases. These gases can potentially result in carbon monoxide poisoning. After installation of a range hood or other cooking fume extractor, the operation of flued gas appliances should be tested by a competent person to ensure that back flow of combustion gases does not occur.

• Use only the fastening screws supplied with the product for its installation, or if not supplied, purchase the correct type of screws. Use screws of the right length, as indicated in the installation guide.

● **Please note!** Failure to install screws and fasteners in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

• To replace the lamp, only use the lamp indicated in the maintenance/lighting system section of this manual. • Using a naked flame may damage the filters and cause a fire hazard, and must therefore be avoided under all circumstances. •

Extra care must be taken when frying to prevent the oil from overheating and catching fire. • In case of doubt, contact the authorised service centre or similar qualified personnel.

**Please note!** Do not use with a programmer, timer, separate remote control or any other device that activates automatically.

• The minimum distance between the container support surface on the cooker and the lower part of the hood must be at least equal to 45 cm (not less than 65 cm only for Australia and New Zealand) in case of electric cookers and to 65 cm in case of gas or mixed cookers.

If the installation instructions of the gas cooker specify a greater distance, take it into account.

Keep children under the age of 3 away from the appliance. Without the constant supervision of an adult, keep the appliance out of the reach of children under the age of 8.

**▲ ATTENTION:** the appliance is not designed to be operated using an external device or a separate remote control system.

**▲** This appliance is not intended for professional use. Do not use the appliance outdoors.


**▲** To avoid the risk of personal injury, the appliance must be handled and installed by two or more people.

**▲** Installation operations, including any water supply connections (if any) and the electrical connections, and repairs must be carried out by qualified personnel.

When installation is complete, keep the packaging material (plastic parts, polystyrene, etc.) out of the reach of children to avoid the risk of suffocation.

Do not use the appliance when barefoot or wet.

Never use steam cleaning appliances - risk of electric shock.

The packaging material is 100% recyclable and is marked by the recycling symbol 

The device may have different aesthetic features with respect to the illustrations in this handbook, however the operating, maintenance and installation instructions remain the same.

**Strictly observe the instructions in this manual.** All liability is declined for any problems, damage or fires caused by failure to comply with the instructions in this manual. The device is intended for domestic use only, to cook food and extract the fumes generated by cooking. No other use is allowed (e.g. heating rooms). The manufacturer declines any liability for inappropriate use or incorrect control settings.

● Read the instructions carefully: they contain important information on installation, operation and safety.

● Do not make electrical changes to the device.

● Before installing the device, make sure that none of the components are damaged. Otherwise, contact the dealer and do not continue with the installation.

• It is important to keep all the manuals accompanying the product so that they can be consulted at all times. If sold, transferred or moved, make sure it remains with the product.

## ELECTRICAL CONNECTION

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the rating plate located inside the hood. If equipped with a plug, connect the hood to a wall socket that complies with current standards located in an area that can be accessed even after installation. If it does not feature a plug (direct connection to the mains) or the plug is not located in an accessible area, even after installation, apply a standard double pole switch that ensures complete disconnection from the mains in category III overvoltage conditions, in accordance with the installation rules.

● **Please note!** Before reconnecting the circuit to the mains power supply, make sure that it is working correctly, always check that the power cable is correctly installed.

Do not use extension cords, power strips or adapters.

### Mains voltage and frequency

Refer to the value indicated on the rating plate inside the hood.

### Wire connection

: yellow/green

N: blue

L: brown

## Replacing the power cable

The hood features a special power cable; if the cable is damaged, contact the Service Centre for a replacement.

## AIR OUTLET

(for suction versions)

Connect the hood to wall-mounted exhaust pipes and holes with a diameter equivalent to the air outlet (connecting flange).

The use of pipes and outlet holes in the wall with a smaller diameter will reduce the extraction performance and drastically increase the noise level.

All responsibility in this regard is therefore denied.

! Use a ducting pipe with the shortest length necessary.

! Use a ducting pipe with the least number of bends possible (maximum bend angle: 90°).

! Avoid drastic changes in the ducting pipe diameter.

! The company shall not be held responsible if these regulations are not complied with.

## FILTRATION OR SUCTION?

! Your hood is read to be used in the suction version.

To use the hood in the filtration version, the special ACCESSORY KIT must be installed.

Check, on the first pages of this manual, whether the ACCESSORY KIT is already supplied or needs to be purchased separately.

Note: If supplied, in some cases, the additional activated carbon filtering system may already be installed on the hood.

Information on how to convert the hood from the suction version to the filtration version is already contained in this manual.

### Extraction version

Vapours are evacuated outside through an exhaust pipe attached to the connecting flange.

## ⚠ ATTENTION

The evacuation pipe is not supplied and must be purchased.

The diameter of the exhaust pipe must be equivalent to the diameter of the connecting ring.

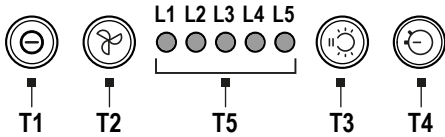
If the hood features one or more carbon filters, they must be removed.

### Filtration version

The suctioned air will be degreased and deodorised before it is sent back into the room. To use the hood in this version, it is necessary to install an additional activated carbon filter system.

# CONTROLS

The hood is equipped with a control panel with a suction speed control and a light control to light up the hob.



## T1 Motor ON/OFF

Press the button to start the hood at speed 1.

Press the button during operation to switch the hood OFF.

## T2 Increase speed

Press the button to switch the hood from OFF to speed 1.

Press the button (with hood ON) to increase the motor speed from speed 1 to intensive.

With each speed, the respective LED lights up.

Speed 1 LED L1

Speed 2 LED L2

Speed 3 LED L3

Intensive speed LED L4 (flashing)

Intensive speed is timed. Standard timing is 5', after which the hood switches to speed 2.

To deactivate the function before the time expires, press T2; the hood will switch to speed 1; press T1 to switch off the hood.

## T3 Lights ON/OFF

## T4 Speed timer

T5 Operating status indicator.

## Speed timer

The speed timer is enabled by pressing T4; after the set time, the hood switches off.

Timing is subdivided as follows:

Speed 1 - 20 minutes (LED L1 flashing)

Speed 2 - 15 minutes (LED L2 flashing)

Speed 3 - 10 minutes (LED L3 flashing)

Intensive speed - 5 minutes (LED L4 flashing).

During timed operation, press T1 to switch off the hood; press T2 or T4 to make the hood go back to the set speed.

## Grease filter warning

After 40 hours of operation, LED L5 lights up.

When this warning appears, it means that the installed grease filter needs to be washed.

To reset the warning, press and hold key T1 for 3".

## Carbon filter warning

After 160 hours of operation, LED L5 flashes.

When this warning appears, it means that the installed carbon filter needs to be replaced.

To reset the warning, press and hold key T1 for 3".

In the event that both warnings appear at the same time, LED L5 will alternately indicate the alarms by remaining on for 3" and then flashing 3 times.

This condition can be reset by performing the procedure described above twice.

The first time resets the grease filter warning, the second time resets the carbon filter warning.

In standard mode, the carbon filter warning is not active.

If the hood is used in the filter version, it is necessary to enable the carbon filter warning.

**Carbon filter warning activation:**

Switch the hood OFF and simultaneously press and hold keys T1 and T4 for 3".

The LEDs L1 and L2 will flash for 5".

Carbon filter warning deactivation:

Switch the hood OFF and simultaneously press and hold keys T1 and T4 for 3".

The LED L1 will flash for 2".

**Temperature alarm**

The hood is equipped with a temperature sensor that activates the motor at speed 3 if the temperature in the control panel area is too high.

The alarm condition is indicated by the LEDs L1, L2 and L3 flashing in sequence.

This condition remains until the temperature drops below the alarm threshold.

It is possible to exit this mode by pressing T1 or T2.

Every 30", the sensor checks the temperature in the control panel area.

## MAINTENANCE

- **Cleaning:** For cleaning, simply use a cloth moistened with neutral liquid detergents. Do not use cleaning tools or instruments.

- **✕A Anti-Grease Filter:** It must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system - if any - indicates the need for it), with non-aggressive detergents, either by hand or in a dishwasher at a low temperature and on a short cycle.

When cleaned in the dishwasher, the metal grease filter may discolour, but its filtering characteristics remain unchanged.

- The Anti-Grease Filter traps the grease particles produced during cooking. When cleaned in the dishwasher, the metal grease filter may discolour, but its filtering characteristics remain unchanged.

- **✕B Carbon filter (for filter version only):** The cartridge must be replaced at least every four months. It CANNOT be washed or regenerated. As indicated in the drawings section: remove the anti-grease filters, apply a carbon filter on each side and attach it to the product. Put the anti-grease filters back in place.

### Illumination

- The lighting system is based on LED technology. LEDs provide optimal illumination, last up to 10 times longer than conventional lamps and save 90% of electricity.

- **Lighting system :** The lighting system cannot be replaced by the user, contact Customer Service in case of malfunction.



## END-OF-LIFE DISPOSAL



This device is marked in compliance with the European Directive 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Make sure that this product is disposed of correctly. The user helps prevent potential negative consequences for the environment and for health. The symbol on the product or accompanying documentation indicates that this product should not be treated as household waste but should be handed over at a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Dispose of it in accordance with local regulations for waste disposal. For further information about the treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, the collection service for household waste or the shop from where the product was purchased.



The packaging material is 100% recyclable and is marked by the recycling symbol

## REGULATIONS

Equipment designed, tested and manufactured in compliance with safety regulations: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Performance: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## OPERATING ERRORS

If something does not seem to be working, perform the following simple checks before contacting the Service Centre:

- If the hood is not working:

Check that:

-There is no power failure

-A speed has been selected

- If the hood has poor performance:

Check that:

-The selected motor speed is sufficient for the amount of fumes and steam released.

-The kitchen is sufficiently ventilated to allow an air intake.

-The carbon filter is not worn out (hood in filtration version).

- If the hood has switched off during normal operation:

Check that:

-There is no power failure.

-The safety cut-off device has not tripped.

In the event of any malfunctions, disconnect the appliance from the electrical power supply for at least 5 seconds by unplugging it and then reconnect it, before contacting the Service Centre. If the malfunction persists, contact the Service Centre.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Height (cm)	Width (cm)	Depth (cm)	Φ of the exhaust pipe (cm)
23,1	51,4	28,25	15

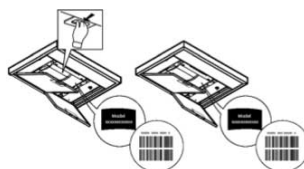


Components not supplied with product



To download the safety instructions, user manual, technical data sheet and energy data:

- Visit the website [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Use the QR code
- Alternatively, **contact Customer Service** (using the phone number indicated on the warranty booklet). When contacting Customer Service, communicate the codes on the product rating plate.



## ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Nehmen Sie keine elektrischen oder mechanischen Änderungen am Produkt oder an den Abluftrohren vor. •Trennen Sie das Produkt vor jeder Reinigung oder Wartung von der Stromversorgung, indem Sie den Stecker ziehen oder den Hauptschalter der Wohnung betätigen. •Verwenden Sie bei allen Installations- und Wartungsarbeiten Arbeitshandschuhe. • Das Produkt darf von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder notwendige Kenntnisse benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder vorher Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren erhalten haben. • Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. • Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.
- Der Raum muss über eine ausreichende Belüftung verfügen, wenn das Produkt gleichzeitig mit anderen Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, verwendet wird. •Das Produkt muss regelmäßig (MINDESTENS EINMAL PRO MONAT) innen und außen gereinigt werden; beachten Sie in jedem Fall die Wartungsanweisungen. •Wenn Sie das Produkt nicht reinigen und die Filter nicht austauschen / reinigen, kann dies zu Brandgefahr führen. • Es ist strengstens untersagt, unter dem Produkt zu flambieren. • **ACHTUNG:** Wenn das Kochfeld in Betrieb ist, können zugängliche Teile des Produkts heiß werden. • Schließen Sie das Produkt erst dann an das Stromnetz an, wenn die Installation vollständig abgeschlossen ist. • Hinsichtlich der technischen und sicherheitstechnischen Maßnahmen zur Ableitung der Dämpfe sind die Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden strikt einzuhalten. • Die angesaugte Luft darf nicht in einen Kanal geleitet werden, der für die Abführung der Rauchgase von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, verwendet wird. • Verwenden Sie das Produkt nicht ohne ordnungsgemäß montierte Lampen, da Stromschlaggefahr besteht. • Das Produkt darf NIEMALS ohne korrekt montiertes Gitter verwendet werden. • Das Produkt darf NIEMALS als Auflagefläche verwendet werden, es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben.
- Verwenden Sie für die Installation nur die mit dem Produkt gelieferten Befestigungsschrauben oder, falls diese nicht enthalten sind, erwerben Sie den korrekten Schraubentyp. Verwenden Sie die korrekte Länge für die Schrauben, die in der Installationsanleitung angegeben sind.
- **Achtung!** Wenn die Schrauben und die Befestigungsvorrichtungen nicht gemäß diesen Anleitungen installiert werden, kann es zu elektrischen Risiken kommen.
- Verwenden Sie für den Austausch der Lampe nur den im Abschnitt *Wartung/ Beleuchtungssystem* dieses Handbuchs angegebenen Lampentyp. • Der Einsatz der freien Flamme ist für die Filter schädlich und kann zu Bränden führen, es

muss daher in jedem Fall vermieden werden. • Das Frittieren muss unter Kontrolle durchgeführt werden, um zu verhindern, dass sich überhitztes Öl entzündet. • Wenden Sie sich im Zweifelsfall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum oder an ähnlich qualifiziertes Personal.

**Achtung!** Nicht mit getrenntem Programmierer, Timer, Fernbedienung oder jeglicher anderer Vorrichtung, die sich automatisch aktiviert, verwenden.

• Der Mindestabstand zwischen der Auflageflächen der Behälter am Kochkherd und dem untersten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 45 cm im Falle von Elektroherden und 65 cm bei Gas- oder gemischten Herden betragen.

Wenn in der Installationsanleitung des Gasherdes ein größerer Abstand angegeben ist, muss dieser berücksichtigt werden.

Halten Sie Kinder unter 3 Jahren fern vom Gerät. Ohne die ständige Aufsicht eines Erwachsenen Kinder unter 8 Jahren nicht in Reichweite des Geräts lassen.

**▲ ACHTUNG:** Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Vorrichtung oder ein separates Fernbedienungssystem betrieben zu werden.

**▲** Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt. Das Gerät nicht im Freien benutzen.


**▲** Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät von zwei oder mehr Personen gehandhabt und installiert werden.

**▲** Die Installation, einschließlich der Wasseranschlüsse (falls vorhanden) und der elektrischen Anschlüsse, sowie die Wartung müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Nach abgeschlossener Installation das Verpackungsmaterial (Plastik, Polystyrol usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Das Gerät nicht benutzen, wenn man nass oder barfuß ist.

Das Gerät niemals mit Dampf reinigen - Stromschlaggefahr.

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar und mit dem Recycling-Symbol  gekennzeichnet.

Das Gerät kann von den Zeichnungen in dieser Broschüre abweichen, die Gebrauchs-, Wartungs- und Installationsanweisungen bleiben jedoch unverändert.

**Die in diesem Handbuch aufgeführten Anleitungen müssen streng eingehalten werden.** Es wird für allfällige Zwischenfälle, Schäden und Brände im Gerät nicht gehaftet, die aus der Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anleitungen stammen. Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch zum Kochen von Lebensmitteln und zum Absaugen von Dämpfen aus dem Kochvorgang selbst bestimmt. Andere Verwendungen (wie z.B. die Raumheizung) sind verboten. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Missbräuche oder fehlerhafte Einstellungen der Steuerelemente ab.

• Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch: Es gibt wichtige Informationen zur Installation, zum Gebrauch und zur Sicherheit.

• Nehmen Sie keine elektrischen Änderungen am Gerät vor.

• Prüfen Sie vor der Installation des Geräts, dass keines der Komponenten beschädigt ist. Sollten Beschädigungen vorhanden sein, den Händler kontaktieren und die Installation nicht fortsetzen.

• Es ist wichtig, alle dem Produkt beiliegenden Handbücher aufzubewahren,

damit sie zu jedem Zeitpunkt eingesehen werden können. Im Falle von Verkauf, Weitergabe oder Umzug ist sicherzustellen, dass sie beim Produkt verbleiben.

## ELEKTROANSCHLUSS

Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild im Inneren der Haube angegebenen Spannung übereinstimmen. Wenn die Abzugshaube mit einem Stecker ausgestattet ist, schließen Sie sie an eine den geltenden Normen entsprechende Steckdose an, die sich auch nach der Installation an einem zugänglichen Bereich befindet. Wenn kein Stecker vorhanden ist (direkter Anschluss an das Stromnetz) oder der Stecker sich auch nach der Installation nicht in einem zugänglichen Bereich befindet, verwenden Sie einen zweipoligen Standard-Schalter, der unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III eine vollständige Trennung vom Stromnetz gewährleistet, entsprechend den Installationsvorschriften.

● **Achtung!** Bevor man den Stromkreis wieder an das Stromnetz anschließt und seinen ordnungsgemäßen Betrieb überprüft, sich immer vergewissern, dass das Stromkabel ordnungsgemäß montiert wurde.

Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Adapter.

### Netzspannung und -frequenz

Lesen Sie den Wert auf dem Aufkleber mit den Geräteeigenschaften auf der Innenseite der Kappe.

### Anschluss der Drähte

⊥: gelb/grün

N: blau

L: braun

## Austausch des Netzkabels

Die Abzugshaube ist mit einem speziellen Netzkabel ausgestattet; sollte das Kabel beschädigt sein, fordern Sie es bitte beim technischen Kundendienst an.

## LUFTAUSLASS

(für die Versionen mit Absaugung)

Schließen Sie die Abzugshaube an Rohre und Wandauslassöffnungen mit einem Durchmesser an, der dem des Luftauslasses (Anschlussflansch) entspricht.

Die Verwendung von Rohren und Austrittsöffnungen an der Wand mit einem geringeren Durchmesser führt zu einer Verringerung der Absaugleistungen und einem deutlichen Anstieg der Geräuschentwicklung.

Aus diesem Grund ist diesbezüglich jede Haftung ausgeschlossen.

! Verwenden Sie eine möglichst kurze Rohrleitung.

! Verwenden Sie eine Rohrleitung mit möglichst wenigen Biegungen (maximaler Biegewinkel: 90°).

! Vermeiden Sie drastische Änderungen des Leitungsquerschnitts.

! Das Unternehmen übernimmt keine Haftung, wenn diese Vorschriften nicht eingehalten werden.

## FILTERN ODER ABSAUGEN?

! Ihre Abzugshaube ist bereit für den Einsatz in der Version mit Absaugung.

Um die Abzugshaube in der Version mit Filter zu verwenden, muss das entsprechende ZUBEHÖRKIT installiert werden.

Prüfen Sie auf den ersten Seiten dieses Handbuchs, ob das ZUBEHÖRKIT bereits mitgeliefert wird oder separat erworben werden muss.

Anmerkung: Falls es sich in der Ausstattung befindet, könnte in einigen Fällen das zusätzliche Aktivkohlefiltersystem bereits in der Abzugshaube installiert sein.

Die Informationen zur Umrüstung der Abzugshaube von einer Version mit Absaugung in eine Version mit Filter sind bereits in diesem Handbuch enthalten.

## Version mit Absaugung

Die Dämpfe werden über ein am Anschlussflansch befestigtes Abluftrohr nach außen abgeführt.

## ⚠ ACHTUNG

Das Abluftrohr wird nicht mitgeliefert und muss gekauft werden.

Der Durchmesser des Abluftrohrs muss dem Durchmesser des Anschlusses entsprechen.

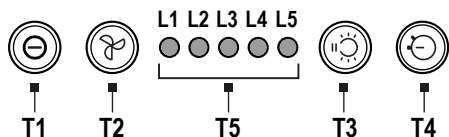
Wenn die Abzugshaube mit einem oder mehreren Kohlefiltern ausgestattet ist, muss/müssen dieser/diese entfernt werden.

## Version mit Filter

Die angesaugte Luft wird entfettet und desodoriert, bevor sie in den Raum zurückgeführt wird. Um die Abzugshaube in dieser Version zu verwenden, muss ein zusätzliches Aktivkohlefiltersystem installiert werden.

## STEUERUNGEN

Die Abzugshaube verfügt über ein Bedienfeld mit einer Steuerung der Absauggeschwindigkeit und einer Steuerung für das Einschalten des Lichts zur Beleuchtung des Kochfeldes.



### T1 ON/OFF Motor

Wenn Sie die Taste drücken, startet die Haube mit Geschwindigkeit 1.

Wenn Sie die Taste während des Betriebs drücken, schaltet die Haube in den AUS-Zustand.

### T2 Geschwindigkeit erhöhen

Wenn Sie die Taste drücken, schaltet die Haube vom ausgeschalteten Zustand auf Geschwindigkeit 1.

Durch Drücken der Taste (Haube im Zustand ON) wird die Motordrehzahl von Geschwindigkeit 1 auf intensiv erhöht.

Jede Geschwindigkeit entspricht dem Einschalten der jeweiligen LED.

Geschwindigkeit 1 LED L1

Geschwindigkeit 2 LED L2

Geschwindigkeit 3 LED L3

Intensive Geschwindigkeit LED L4 (blinkend)

Die intensive Geschwindigkeit ist zeitlich begrenzt. Die Standardzeit beträgt 5', an deren Ende die Haube auf Geschwindigkeit 2 schaltet.

Um die Funktion vor Ablauf der Zeit zu deaktivieren, drücken Sie die Taste T2, die Haube positioniert sich auf Geschwindigkeit 1, mit der Taste T1 schalten Sie die Haube aus.

### T3 ON/OFF Lichter

T4 Zeitsteuerung der Geschwindigkeit

T5 Betriebszustandsanzeige.

## Zeitsteuerung der Geschwindigkeit

Die Zeitsteuerung der Geschwindigkeit wird durch Druck der Taste T4 befähigt, nach Ablauf der Zeit schaltet sich die Haube aus.

Die Zeitsteuerung ist so unterteilt:

Geschwindigkeit 1 - 20 Minuten (LED L1 blinkt)

Geschwindigkeit 2 - 15 Minuten (LED L2 blinkt)

Geschwindigkeit 3 - 10 Minuten (LED L3 blinkt)

Intensive Geschwindigkeit - 5 Minuten (LED L4 blinkt).

Während des zeitgesteuerten Betriebs schaltet sich die Haube durch Drücken der Taste T1 aus, wenn die Taste T2 oder T4 gedrückt wird, kehrt die Haube zur eingestellten Geschwindigkeit zurück.

## Anzeige Fettfilter

Nach 40 Betriebsstunden leuchtet die LED L5.

Wenn dieses Signal erscheint, muss der installierte Fettfilter gereinigt werden.  
Um die Anzeige zurückzusetzen, die Taste T1 für 3" gedrückt halten.

### **Anzeige Aktivkohlefilter**

Nach 160 Betriebsstunden blinkt die LED L5.

Wenn dieses Signal erscheint, muss der installierte Kohlefilter ausgetauscht werden.  
Um die Anzeige zurückzusetzen, die Taste T1 für 3" gedrückt halten.

Wenn beide Filter gleichzeitig signalisiert werden, zeigt die LED L5 die Alarmer abwechselnd an, indem sie 3" lang leuchtet und dann 3 Mal blinkt.

Das Reset erfolgt, indem 2 Mal die oben beschriebene Prozedur ausgeführt wird.

Beim ersten Mal wird die Signalisierung des Fettfilters zurückgesetzt, beim zweiten Mal die Signalisierung des Kohlefilters.

In der Standard-Modalität ist die Anzeige des Aktivkohlefilters nicht aktiviert.

Im Falle der Verwendung der Haube mit Umluftfilterung ist es notwendig, die Anzeige des Aktivkohlefilters zu befähigen.

### **Aktivierung der Anzeige Aktivkohlefilter:**

Stellen Sie die Haube auf OFF und halten Sie T1 und T4 gleichzeitig für 3" gedrückt.

Die LEDs L1 und L2 blinken für 5".

Deaktivierung der Anzeige Aktivkohlefilter:

Stellen Sie die Haube auf OFF und halten Sie T1 und T4 gleichzeitig für 3" gedrückt.

Die LED L1 blinkt für 2".

### **Temperatur-Alarm**

Die Haube ist mit einem Temperatursensor ausgestattet, der den Motor auf Stufe 3 aktiviert, wenn die Temperatur im Bereich des Bedienfelds zu hoch ist.

Der Alarmzustand wird durch aufeinanderfolgendes Blinken der LEDs L1, L2, L3 angezeigt.

Dieser Zustand bleibt bestehen, bis die Temperatur unter die Alarmschwelle fällt.

Sie können diesen Modus verlassen, indem Sie T1 oder T2 drücken.

Alle 30" prüft der Sensor die Umgebungstemperatur im Bereich des Bedienfelds.

## PFLEGE

- **Reinigung:** Verwenden Sie zur Reinigung nur ein mit neutralen, flüssigen Reinigungsmitteln angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Werkzeuge oder Instrumente zur Reinigung.

- **XA Fettfilter:** Er muss einmal im Monat (oder wenn das Anzeigesystem für die Filtersättigung - falls bei dem betreffenden Modell vorhanden - dies anzeigt) mit nicht aggressiven Reinigungsmitteln manuell oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur und kurzem Zyklus gereinigt werden.

Beim Reinigen in der Spülmaschine kann sich der Metallfettfilter verfärben, wobei seine Filtereigenschaften in keiner Weise beeinträchtigt werden.

- Der Fettfilter hält Fettpartikel zurück, die beim Kochen entstehen. Beim Reinigen in der Spülmaschine kann sich der Metallfettfilter verfärben, wobei seine Filtereigenschaften in keiner Weise beeinträchtigt werden.

- **XB Kohlefilter (nur für filternde Version):** Die Kartusche muss mindestens alle vier Monate ausgetauscht werden. Sie kann NICHT gereinigt oder wiederaufbereitet werden. Wie im Abschnitt "Zeichnungen" angegeben: Entfernen Sie die Fettfilter, setzen Sie einen Kohlefilter pro Seite ein und befestigen Sie ihn am Produkt. Die Fettfilter wieder einsetzen.

### Beleuchtung

- Das Beleuchtungssystem basiert auf der LED-Technologie. Die LEDs gewährleisten eine optimale Beleuchtung, halten bis zu 10 Mal länger als herkömmliche Lampen und sparen 90 % an elektrischer Energie.

- **Beleuchtungssystem :** Das Beleuchtungssystem kann nicht vom Anwender ausgetauscht werden, wenden Sie sich bitte bei Betriebsstörungen an den Kundendienst.



# ENTSORGUNG AM ENDE DER LEBENSDAUER



Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU - UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) - gekennzeichnet worden.

Stellen Sie sicher, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird. Der Benutzer trägt dazu bei, mögliche negative Umwelt- und Gesundheitsfolgen zu vermeiden. Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Begleitdokumentation weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abgegeben werden muss. Das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung beseitigen. Weitere Informationen zur Behandlung, Wiederverwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von der zuständigen örtlichen Behörde, dem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.



Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet.

## BESTIMMUNGEN

Geräte, die gemäß den folgenden Sicherheitsnormen entwickelt, getestet und hergestellt wurden: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Leistung: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## FUNKTIONSTÖRUNGEN

Wenn etwas nicht zu funktionieren scheint, führen Sie die folgenden einfachen Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen:

- Wenn die Haube nicht funktioniert:

Prüfen Sie, dass:

-Keine Stromunterbrechung vorliegt.

-Eine Geschwindigkeit gewählt wurde.

- Wenn die Abzugshaube eine unzureichende Leistung aufweist:

Prüfen Sie, dass:

-Die gewählte Motordrehzahl ausreichend für die freigesetzte Menge an Rauch und Dämpfen ist.

-Die Küche ausreichend belüftet ist, um eine Luftzufuhr zu ermöglichen.

-Der Aktivkohlefilter nicht abgenutzt ist (Abzugshaube in Version mit Filter).

- Wenn sich die Abzugshaube während des normalen Betriebs ausgeschaltet hat:

Prüfen Sie, dass:

-keine Stromunterbrechung vorliegt.

-der allpolige Schutzschalter nicht ausgelöst wurde.

Im Falle einer Funktionsstörung trennen Sie das Gerät für mindestens 5 Sekunden durch Abziehen des Steckers vom Stromnetz und schließen Sie es dann wieder an, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Wenn die Funktionsstörung weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## TECHNISCHE DATEN

Höhe (cm)	Breite (cm)	Tiefe (cm)	Φ des Ablaufrohrs (cm)
23,1	51,4	28,25	15

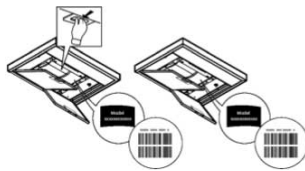


Komponenten, die nicht zum Lieferumfang des Produkts gehören



**Zum Herunterladen der Sicherheitshinweise, des Benutzerhandbuchs, des Datenblatts und der Energiedaten:**

- Besuchen Sie die Website [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Verwenden Sie den QR-Code
- Oder **wenden Sie sich an den Kundendienst** (unter der im Garantieheft angegebenen Telefonnummer). Wenn Sie sich an den Kundendienst wenden, geben Sie bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts an.



## SÉCURITÉ GÉNÉRALE

• Ne pas effectuer de variations électriques ou mécaniques sur le produit ou sur les conduits d'évacuation. • Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher le produit du secteur électrique en enlevant la fiche ou à travers le disjoncteur général du logement. • Utiliser des gants de travail pour toutes les opérations d'installation et d'entretien. • Le produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à l'usage sûr de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. • Les enfants doivent être contrôlés afin qu'ils ne jouent pas avec le produit. • Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. • Le local doit disposer d'une ventilation suffisante lorsque le produit est utilisé en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou autres combustibles. • Le produit doit être fréquemment nettoyé, à l'intérieur comme à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS) ; respecter dans tous les cas les indications présentes dans les instructions d'entretien. • Le non-respect des normes de nettoyage du produit et du remplacement/nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie. • Il est strictement interdit de faire flamber des aliments sous le produit. • ATTENTION : Lorsque la plaque de cuisson est en marche, les parties accessibles du produit peuvent devenir chaudes. • Ne pas brancher le produit au secteur électrique tant que l'installation n'est pas totalement terminée. • Concernant les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, respecter scrupuleusement les réglementations établies par les autorités locales compétentes. • L'air aspiré ne doit pas être conduit vers le tube destiné à l'évacuation des fumées des appareils à combustion à gaz ou autres combustibles. • Ne pas utiliser ni laisser le produit sans que les ampoules ne soient correctement montées en raison du risque possible de décharge électrique. • Le produit ne doit JAMAIS être utilisé sans la grille correctement montée. • Le produit ne doit JAMAIS être utilisé comme plan à moins que cela ne soit explicitement indiqué.

• Utiliser uniquement les vis de fixation fournies avec le produit pour l'installation ou, si elles ne sont pas fournies, acheter le type de vis correct. Utiliser la longueur correcte pour les vis qui sont identifiées dans le Guide d'installation.

● **Attention** ! La non-installation de vis et fixations conformément à ces instructions peut comporter des risques électriques.

• Pour le remplacement de la lampe, utiliser uniquement le type de lampe indiqué dans la section maintenance/système d'éclairage de ce manuel. • L'utilisation d'une flamme nue peut endommager les filtres et provoquer des incendies et doit donc être évitée. • La friture doit être surveillée afin d'éviter que l'huile ne prenne feu. • En cas de doute, consulter le centre de service agréé ou un personnel

qualifié similaire.

**Attention !** Ne pas utiliser avec un programmateur, une minuterie, une télécommande séparée ou tout autre appareil qui s'active automatiquement.

• La distance minimale entre la surface de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte ne doit pas être inférieure à 45 cm en cas de cuisinières électriques et de 65 cm en cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz spécifient une distance plus importante, il faut en tenir compte.

Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas s'approcher de l'appareil. Sans la surveillance constante d'un adulte, garder l'appareil hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

**▲ ATTENTION :** l'appareil n'est pas destiné à être mis en marche à l'aide d'un dispositif externe ou d'un système de commande à distance séparé.

**▲** Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

**▲** Pour éviter le risque de blessures, l'appareil doit être déplacé et installé par minimum deux personnes.

**▲** L'installation, incluant les raccords pour l'alimentation en eau (s'ils sont prévus) et les branchements électriques, et les interventions de réparation doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Après avoir complété l'installation, conserver le matériel d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants pour éviter le risque d'étouffement.

Ne jamais utiliser l'appareil pieds nus ou mouillés.

Ne jamais utiliser d'appareils de nettoyage à vapeur pour éviter le risque de choc électrique.

Le matériel d'emballage est 100% recyclable et est marqué du symbole 

L'appareil peut avoir un aspect différent par rapport au dessin de cette notice mais les instructions pour l'utilisation, l'entretien et l'installation restent les mêmes.

**Suivre de près les instructions reportées dans ce manuel.** Nous déclinons toute responsabilité pour tout problème, dommage ou incendie causé à l'appareil suite au non-respect des instructions reportées dans ce manuel. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique pour la cuisson des aliments et l'extraction des fumées produites par la cuisson. Aucune autre utilisation n'est autorisée (par ex. chauffage de pièces). Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée ou de réglage erroné des commandes.

● Lire attentivement les instructions : elles contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

● N'effectuer aucune variation électrique sur l'appareil.

● Avant de procéder à l'installation de l'appareil, vérifier qu'aucun composant n'est endommagé. Sinon, contacter le revendeur et ne pas continuer l'installation.

● Il est important de conserver tous les manuels qui accompagnent le produit pour pouvoir les consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de transfert, s'assurer qu'ils restent avec le produit.

## BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur l'étiquette des caractéristiques située à l'intérieur de la hotte. Si elle est dotée d'une fiche, brancher la hotte à une prise conforme aux normes en vigueur située dans une zone accessible même après l'installation. Si elle n'est pas dotée de fiche (raccordement direct au secteur) ou si la fiche n'est pas placée dans un endroit accessible même après l'installation, appliquer un interrupteur bipolaire conforme qui assure la déconnexion complète du secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux règles d'installation.

● **Attention !** Avant de rebrancher le circuit à l'alimentation du secteur électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, toujours contrôler que le câble d'alimentation ait été correctement monté.

Ne pas utiliser de rallonges, de prises multiples ou d'adaptateurs.

### Tension et fréquence du secteur électrique

Se référer à la valeur indiquée sur l'étiquette des caractéristiques à l'intérieur de la hotte.

### Branchement des fils

 : jaune/vert

N : bleu

L : marron

## Remplacement du câble d'alimentation

La hotte est dotée d'un câble d'alimentation spécial ; en cas d'endommagement, le demander au service d'assistance technique.

## ÉVACUATION DE L'AIR

(pour les versions aspirantes)

Brancher la hotte à des tubes et des orifices d'évacuation muraux ayant un diamètre équivalent à la sortie d'air (bride de raccordement).

L'utilisation des tuyaux et des orifices d'évacuation d'un diamètre inférieur diminuera l'efficacité de l'extraction et augmentera considérablement le bruit.

Nous déclinons, dans ce cas, toute responsabilité.

! La longueur du conduit doit être celle strictement indispensable.

! Utiliser un conduit avec le moins de coudes possible (angle maximal du coude : 90°).

! Éviter de changer drastiquement la section du conduit.

! L'entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

## FILTRANTE OU ASPIRANTE ?

! Votre hotte est prête à être utilisée en version aspirante.

Pour utiliser la hotte en version filtrante, il faut installer le KIT ACCESSOIRE dédié.

Vérifiez dans les premières pages de ce manuel si le KIT ACCESSOIRE est déjà fourni ou s'il doit être acheté à part.

Remarque : S'il est fourni, dans certains cas le système de filtration supplémentaire à base de charbon actif pourrait déjà être installé sur la hotte.

Les informations concernant la transformation de la hotte de version aspirante à version filtrante sont déjà contenues dans ce manuel.

### Version aspirante

Les vapeurs sont évacuées vers l'extérieur par un tuyau d'échappement fixé sur la bride de raccord.

## ⚠ ATTENTION

Le tuyau d'évacuation n'est pas fourni et doit être acheté à part.

Le diamètre du tube d'évacuation doit être identique au diamètre de l'anneau de raccordement.

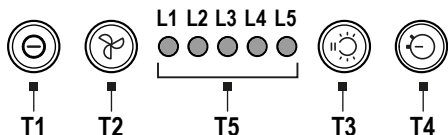
Si la hotte est dotée d'un/de filtre(s) à charbon, il(s) doit/doivent être retiré(s).

### Version filtrante

L'air aspiré sera dégraissé et désodorisé avant d'être renvoyé dans la pièce. Pour utiliser la hotte dans cette version, il faut installer un système de filtration supplémentaire à base de charbon actif.

## COMMANDES

La hotte est dotée d'un panneau de commande avec un contrôle des vitesses d'aspiration et un contrôle d'allumage de la lumière pour l'éclairage de la plaque de cuisson.



**T1 ON/OFF moteur**

En appuyant sur la touche, la hotte se met en marche à la vitesse 1.

En appuyant sur la touche durant le fonctionnement, la hotte passe à l'état OFF.

**T2 Augmentation de la vitesse**

En appuyant sur la touche, la hotte passe de l'état OFF à la vitesse 1.

En appuyant sur la touche (hotte en état ON), la vitesse du moteur passe de la vitesse 1 à la vitesse intensive.

À chaque vitesse correspond l'allumage du voyant correspondant.

Vitesse 1 voyant L1

Vitesse 2 voyant L2

Vitesse 3 voyant L3

Vitesse intensive voyant L4 (clignotant)

La vitesse intensive est temporisée. La temporisation standard est de 5 min, à la fin de laquelle la hotte se met à la vitesse 2.

Pour désactiver la fonction avant la fin du temps, appuyer sur la touche T2 : la hotte se met à la vitesse 1, et en appuyant sur la touche T1 la hotte s'éteint.

**T3 ON/OFF lumière**

**T4 Temporisation vitesse**

**T5 Indicateur état de fonctionnement.**

### Minuterie vitesse

La temporisation de la vitesse se met en marche en appuyant sur la touche T4 ; quand la temporisation est terminée, la hotte s'éteint.

La minuterie est divisée ainsi :

Vitesse 1 - 20 minutes (voyant L1 clignotant)

Vitesse 2 - 15 minutes (voyant L2 clignotant)

Vitesse 3 - 10 minutes (voyant L3 clignotant)

Vitesse intensive - 5 minutes (voyant L4 clignotant).

Durant le fonctionnement temporisé, en appuyant sur la touche T1 la hotte s'éteint, en appuyant sur la touche T2 ou la touche T4 la hotte se remet à la vitesse définie.

### Signal filtre à graisse

Après 40 heures de fonctionnement, le voyant L5 s'allume.

Quand cette signalisation apparaît, le filtre à graisse installé doit être lavé.

Pour réinitialiser la signalisation, maintenir la touche T1 enfoncée pendant 3 s.

### Signal filtre à charbon

Après 160 heures de fonctionnement, le voyant L5 clignote.

Quand cette signalisation apparaît, le filtre à charbon installé doit être remplacé.  
Pour réinitialiser la signalisation, maintenir la touche T1 enfoncée pendant 3 s.

En cas de signalisation simultanée pour les deux filtres, le voyant L5 indiquera en alternance les alarmes, en restant allumé pendant 3 s. et en clignotant ensuite 3 fois.

Pour réinitialiser, répéter 2 fois la susdite procédure.

La première fois, elle réinitialise la signalisation du filtre à graisse, la deuxième, elle réinitialise la signalisation du filtre à charbon.

En mode standard le voyant du filtre à charbon n'est pas activé.

Pour utiliser la hotte en version filtrante il faut activer le voyant du filtre à charbon.

#### **Activation du voyant du filtre à charbon :**

Mettre la hotte sur OFF et maintenir les touches T1 et T4 enfoncées pendant 3 s.

Les voyants L1 et L2 clignotent pendant 5 s.

Désactivation du voyant du filtre à charbon :

Mettre la hotte sur OFF et maintenir les touches T1 et T4 enfoncées pendant 3 s.

Le voyant L1 clignote pendant 2 s.

#### **Alarme Température**

La hotte est équipée d'un capteur de température qui active le moteur à la vitesse 3 si la température est trop élevée dans la zone du panneau de commande.

La condition d'alarme est indiquée par le clignotement à la suite des voyants L1, L2, L3.

Cette condition perdure tant que la température ne descend pas en dessous du seuil d'alarme.

Il est possible de quitter ce mode en appuyant sur la touche T1 ou T2.

Toutes les 30 s., le capteur vérifie la température ambiante de la zone du panneau de commande.

## ENTRETIEN

- **Nettoyage** : Pour le nettoyage, utiliser exclusivement un chiffon imbibé de nettoyant liquide neutre. Ne pas utiliser d'ustensiles ni d'instruments de nettoyage.

- **✕A Filtre à graisse** : Il doit être nettoyé une fois par mois (ou quand le système d'indication de saturation des filtres - si prévu sur le modèle possédé - indique ce besoin), avec des nettoyants non agressifs, manuellement ou au lave-vaisselle à faibles températures et à cycle court.

Avec le lavage au lave-vaisselle, le filtre anti-graisse métallique peut décolorer mais ses caractéristiques de filtrage restent les mêmes.

- Le filtre à graisse retient les particules de graisse provenant de la cuisson. Avec le lavage au lave-vaisselle, le filtre anti-graisse métallique peut décolorer mais ses caractéristiques de filtrage restent les mêmes.

- **✕B Filtre à charbon (seulement pour la version filtrante)** : Il est nécessaire de remplacer la cartouche au maximum tous les quatre mois. Il NE peut PAS être lavé ni régénéré. Comme indiqué dans la section des dessins : enlever les filtres à graisse, appliquer un filtre au charbon par côté et l'accrocher au produit. Remettre les filtres à graisse.

### Éclairage du plan de cuisson

- Le système d'éclairage est basé sur la technologie LED. Les LED fournissent un éclairage optimal, durent jusqu'à 10 fois plus longtemps que les ampoules classiques et permettent d'économiser 90 % d'électricité.

- **Système d'Éclairage** : Le système d'éclairage ne peut pas être remplacé par l'utilisateur ; en cas de dysfonctionnement, contacter le service d'assistance.



# ÉLIMINATION EN FIN DE VIE



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE - UK SI 2013 No.3113, Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

S'assurer que ce produit est correctement éliminé. L'utilisateur contribue à prévenir les possibles conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Le symbole présent sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme déchet ménager mais être apporté à un point de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. L'éliminer conformément aux réglementations locales d'élimination des déchets. Pour plus d'informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter les autorités locales, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où le produit a été acheté.

Le matériel d'emballage est 100% recyclable et est marqué du symbole



## NORMES

Équipement conçu, testé et réalisé dans le respect des normes sur la Sécurité : EN/CEI 60335-1 ; EN/CEI 60335-2- 31, EN/CEI 62233. Performance : EN/CEI 61591 ; ISO 5167-1 ; ISO 5167-3 ; ISO 5168 ; EN/CEI 60704-1 ; EN/CEI 60704-2-13 ; EN/CEI 60704-3 ; ISO 3741 ; EN 50564 ; CEI 62301. CEM : EN 55014-1 ; CISPR 14-1 ; EN 55014-2 ; CISPR 14-2 ; EN/CEI 61000-3-2 ; EN/CEI 61000-3-3.



## ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

En cas d'anomalie, effectuer les contrôles suivants avant de contacter le Service d'Assistance :

- Si la hotte ne fonctionne pas :

Vérifier que :

- Il n'y a pas de coupure de courant.

- Une vitesse a été sélectionnée.

- Si la hotte a un faible rendement :

Vérifier que :

- La vitesse du moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeurs libérée.

- La cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.

- Le filtre à charbon n'est pas usé (hotte en version filtrante).

- Si la hotte s'est éteinte au cours du fonctionnement normal :

Vérifier que :

- il n'y a pas de coupure de courant.

- le dispositif de coupure omnipolaire ne s'est pas déclenché.

En cas d'anomalie de fonctionnement, débrancher pendant au moins 5 s. l'appareil de l'alimentation électrique en extrayant la fiche et le rebrancher, avant de contacter le service d'assistance. Si l'anomalie persiste, contacter le service d'assistance.

## DONNÉES TECHNIQUES

Hauteur (cm)	Largeur (cm)	Profondeur (cm)	Φ du tuyau d'évacuation (cm)
23,1	51,4	28,25	15

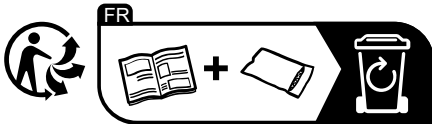
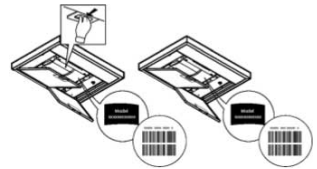


Composants non fournis avec le produit



Pour télécharger les consignes de sécurité, la notice d'utilisation, la fiche technique et les données énergétiques :

- Visitez le site Internet [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)
- Utilisez le code QR
- Ou **contacter le Service d'Assistance** (au numéro de téléphone indiqué sur le livret de garantie). En cas de contact du Service d'Assistance, indiquez les codes présents sur la plaque signalétique du produit.



## ALGEMENE VEILIGHEID

- Breng op het product of op de afvoerkanalen geen elektrische of mechanische wijzigingen aan. • Voordat er werkzaamheden voor reiniging of onderhoud worden uitgevoerd, moet het product worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet door de stekker te verwijderen of de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.
- Draag tijdens alle werkzaamheden voor de installatie en het onderhoud altijd werkhandschoenen. • Het product mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen die niet beschikken over de noodzakelijke ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of nadat ze aanwijzingen hebben ontvangen inzake het veilige gebruik van het apparaat en ze de bij het gebruik betrokken gevaren begrepen hebben. • Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. • De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder dat ze onder toezicht staan. • Als het product gelijktijdig wordt gebruikt met andere apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden, moet de ruimte beschikken over een voldoende ventilatie. • Het apparaat moet zowel aan de binnen- als de buitenkant regelmatig worden gereinigd (TEN MINSTE EENMAAL PER MAAND), en neem daarbij in ieder geval de uitdrukkelijk aangegeven onderhoudsvorschriften in acht. • De niet-naleving van de normen voor reiniging van het product en voor de vervanging/reiniging van de filters vormt een gevaar voor brand. • Het is ten strengste verboden om onder het product voedingsmiddelen boven de vlam te bereiden. • **OPGELET:** Tijdens de werking van de kookplaat kunnen de bereikbare delen van het product heet worden. • Sluit het product niet aan op het elektriciteitsnet tot de installatie volledig is voltooid. • Voor wat betreft de toe te passen technische maatregelen en veiligheidsmaatregelen voor de afvoer van de dampen moet de regelgeving van de plaatselijke bevoegde instanties strikt in acht worden genomen. • De afgezogen lucht mag niet in een kanaal worden geleid dat gebruikt wordt voor de afvoer van de dampen geproduceerd door apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden. • Gebruik het product niet en laat het niet zonder correct gemonteerde lampen, in verband met het mogelijk risico op elektrische schokken. • Het product mag NOOIT zonder correct gemonteerd rooster gebruikt worden. • Het product mag NOOIT gebruikt worden als steunvlak, tenzij uitdrukkelijk aangegeven.
- Gebruik voor de installatie alleen de bij het product geleverde bevestigingsschroeven; indien deze niet worden bijgeleverd, moet het geschikte type schroef worden aangeschaft. Gebruik een correcte lengte voor de schroeven zoals beschreven in de handleiding voor installatie.
- **Opgelet!** Als schroeven en bevestigingselementen niet in overeenstemming met deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, kan dit leiden tot risico's van elektrische aard.

- Gebruik voor de vervanging van de lampen uitsluitend het type lamp aangegeven in het hoofdstuk betreffende het onderhoud/verlichtingssysteem van deze handleiding.
- Het gebruik van open vuur is schadelijk voor de filters, vormt een gevaar voor brand en moet derhalve altijd vermeden worden.
- Frituren moet altijd onder toezicht gebeuren om te voorkomen dat de olie oververhit raakt en vlam vat.
- Neem in geval van twijfel contact op met het erkende servicecentrum of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel.

**Opgelet!** Maak geen gebruik van een ander programmeringssysteem, timer, afstandsbediening of ander apparaat dat automatisch wordt geactiveerd.

- De minimale afstand tussen het oppervlak waarop de pannen op het kooktoestel worden geplaatst en het laagste gedeelte van de afzuigkap mag niet minder dan zijn de 45 cm in geval van elektrische fornuizen, of 65 cm in geval van gas- of combifornuizen.

Als de installatie-aanwijzingen van het gaskooktoestel een grotere afstand aangegeven, moet deze in acht worden genomen.

Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het apparaat. Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan van een volwassene.

**▲ OPGELET:** het apparaat is niet bedoeld om in werking te worden gesteld door middel van een extern apparaat of een apart systeem voor bediening op afstand.

**▲** Dit apparaat is niet bedoeld voor een professioneel gebruik. Gebruik het apparaat niet in de open lucht.

**▲** Om het risico op persoonlijk letsel te voorkomen, moet het apparaat door twee of meer personen verplaatst en geïnstalleerd worden.

**▲** De installatie, waaronder ook de eventuele aansluiting op de waterleiding (indien voorzien) en de elektrische aansluitingen, evenals de reparatie-ingrepen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

Na het voltooien van de installatie moet het verpakkingsmateriaal (plastic, polystyreen, enz.) buiten het bereik van kinderen bewaard worden om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Gebruik het apparaat niet wanneer u nat bent of op blote voeten.

Gebruik voor de reiniging nooit stoomreinigers - gevaar voor elektrische schokken.

Het verpakkingsmateriaal is 100% recycleerbaar en is gemarkeerd met het betreffende symbool 

Het apparaat kan anders uitzien dan op de tekeningen in dit boekje, maar de gebruiks-, onderhouds- en installatie-instructies blijven hetzelfde.

**Neem de aanwijzingen van deze handleiding strikt in acht.** Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele problemen, schade of brand, veroorzaakt door het apparaat als gevolg van de niet-naleving van de aanwijzingen van deze handleiding. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor een huishoudelijk gebruik, voor het koken van voedingsmiddelen en het afzuigen van de dampen van het kookproces. Ander gebruik is niet toegestaan (bijv. het verwarmen van omgevingen). De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor een oneigenlijk gebruik of voor verkeerde instellingen van de bedieningselementen.

- Lees de instructies aandachtig door: deze bevatten belangrijke informatie over

de installatie, het gebruik en de veiligheid.

- Breng geen elektrische wijzigingen aan het apparaat aan.
- Voorafgaand aan de installatie van het apparaat moet gecontroleerd worden dat alle onderdelen onbeschadigd zijn. Neem anders contact op met uw leverancier en ga niet verder met de installatie.
- Het is belangrijk om alle handleidingen van het product te bewaren zodat ze op elk moment geraadpleegd kan worden. In geval van verkoop, overdracht of verhuizing moeten de handleidingen het product begeleiden.

## ELEKTRISCHE AANSLUITING

De netspanning moet voldoen aan de spanning aangegeven op het typeplaatje aangebracht aan de binnenkant van de afzuigkap. Indien voorzien van een stekker, moet de afzuigkap worden aangesloten op een geschikt stopcontact dat aan de geldende normen voldoet, geplaatst op een ook na de installatie bereikbare plek. Indien niet voorzien van een stekker (rechtstreekse aansluiting op het elektriciteitsnet), of als de stekker zich niet op een bereikbare plek bevindt, moet een goedgekeurde tweepolige schakelaar worden voorzien die de volledige loskoppeling van het elektriciteitsnet garandeert onder de omstandigheden van overspanningscategorie III, in overeenstemming met de installatievoorschriften.

- **Opgelet!** Voordat het circuit weer op de netvoeding wordt aangesloten en de correcte werking ervan wordt gecontroleerd, moet altijd gecontroleerd worden of het netsnoer correct gemonteerd is.

Maak geen gebruik van verlengsnoeren, verdeelstekkers of adapters.

### Spanning en frequentie van het elektriciteitsnet

Verwijs naar de waarde aangegeven op het typeplaatje dat is aangebracht in de afzuigkap.

### Aansluiting draden

: geel/groen

N: blauw

L: bruin

## Vervanging van de voedingskabel

De afzuigkap heeft een speciale voedingskabel; in geval de kabel beschadigd is, vraag dan een vervangend onderdeel aan de technische service.

## AFVOER VAN DE LUCHT

(voor afzuigversies)

Verbind de afzuigkap met afvoerpijpen en -openingen in de muur, met een diameter die gelijk moet zijn aan de luchtuitlaat (koppelingsslens).

Het gebruik van afvoerpijpen en -openingen met een kleinere diameter veroorzaken een verminderde prestatie van de afzuiging en een aanzienlijke toename van het geluidsniveau.

In deze gevallen aanvaarden wij derhalve geen enkele aansprakelijkheid.

! Gebruik een zo kort mogelijke pijp.

! Gebruik een pijp met zo weinig mogelijk bochten (maximale hoek van de bocht: 90°).

! Vermijd drastische wijzigingen in de doorsnede van de pijp.

! Het bedrijf aanvaardt geen aansprakelijkheid als niet aan deze normen wordt voldaan.

## FILTER- OF AFZUIGVERSIE?

! Uw afzuigkap is klaar voor gebruik in de afzuigversie.

Om de afzuigkap in de filterversie te gebruiken, moet een speciale ACCESSOIRESET geïnstalleerd worden.

Controleer op de eerste pagina's van deze handleiding of de ACCESSOIRESSET reeds wordt bijgeleverd of apart moet worden aangeschaft.

Opmerking: Indien bijgeleverd, zou het extra filtratiesysteem op basis van actieve kool in enkele gevallen reeds op de afzuigkap geïnstalleerd kunnen zijn.

Informatie inzake de ombouw van de afzuigkap van de afzuigversie naar de filterversie is reeds in deze handleiding opgenomen.

### Afzuigversie

De dampen worden naar buiten afgevoerd via een afvoerpijp bevestigd op de koppelingsflens.

### ⚠ OPGELET

De afvoerpijp maakt geen deel uit van de levering en moet apart worden aangeschaft.

De diameter van de afvoerpijp moet gelijk zijn aan die van de koppelingsring.

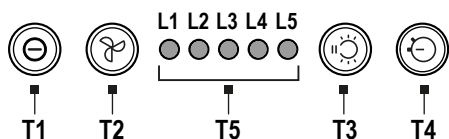
Als de afzuigkap is voorzien van actiefkoolfilter(s), moeten deze verwijderd worden.

### Filterversie

De aangezogen lucht wordt ontvet en ontgeurd alvorens ze weer in de ruimte wordt teruggebracht. Om de afzuigkap in deze versie te gebruiken, moet een extra filtratiesysteem op basis van actieve kool geïnstalleerd worden.

## BEDIENINGSELEMENTEN

De afzuigkap is voorzien van een bedieningspaneel met een bediening van de afzuigsnelheid en een bediening voor de inschakeling van de verlichting van de kookplaat.



#### T1 ON/OFF motor

Met druk op de knop wordt de afzuigkap met snelheid 1 ingeschakeld.

Als tijdens de werking op de knop wordt gedrukt, gaat de afzuigkap over naar de status OFF.

#### T2 Verhoging snelheid

Met druk op de knop gaat de afzuigkap van de status OFF over naar snelheid 1.

Door op de knop te drukken (bij afzuigkap in status ON), wordt de snelheid van de motor van snelheid 1 naar intensief verhoogt.

Met elke snelheid komt de inschakeling van de betreffende led overeen.

Snelheid 1 led L1

Snelheid 2 led L2

Snelheid 3 led L3

Intensieve snelheid led L4 (knipperend)

De intensieve snelheid heeft een getimeded werking. De standaard timing bedraagt 5 minuten, waarna de afzuigkap overgaat naar de snelheid 2.

Druk, om de functie voorafgaand aan het verstrijken van de tijd te deactiveren, op de toets T2: de afzuigkap gaat over naar snelheid 1. De afzuigkap kan worden uitgeschakeld door te drukken op de toets T1.

#### T3 ON/OFF verlichting

#### T4 Timing snelheden

#### T5 Indicator bedrijfsstatus.

### Timing snelheden

De timing van de snelheden wordt geactiveerd door te drukken op de toets T4; na het verstrijken van de timing wordt de afzuigkap uitgeschakeld.

De timing is als volgt onderverdeeld:

Snelheid 1 - 20 minuten (led L1 knippert)

Snelheid 2 - 15 minuten (led L2 knippert)

Snelheid 3 - 10 minuten (led L3 knippert)

Intensieve snelheid - 5 minuten (led L4 knippert).

Als gedurende de getimede werking op de toets T1 wordt gedrukt, wordt de afzuigkap uitgeschakeld; als gedrukt wordt op de toets T2 of T4, keert de afzuigkap terug naar de ingestelde snelheid.

### **Signalering vetfilter**

Na 40 uren van werking zal de led L5 worden ingeschakeld.

Wanneer deze signalering wordt gegeven, moet het geïnstalleerde vetfilter gewassen worden.

Houd voor het resetten van de signalering de toets T1 gedurende 3 seconden ingedrukt.

### **Signalering koolstoffilter**

Na 160 uren van werking begint de led L5 te knippen.

Wanneer deze signalering wordt gegeven, moet het geïnstalleerde koolstoffilter worden vervangen.

Houd voor het resetten van de signalering de toets T1 gedurende 3 seconden ingedrukt.

In geval van een gelijktijdige signalering voor beide filters zal de led L5 afwisselend de alarmen aangeven door gedurende 3 seconden te blijven branden en vervolgens 3 maal te knippen.

Voor de reset moet de hierboven beschreven procedure 2 maal worden uitgevoerd.

De eerste keer verricht de reset van de signalering voor het vetfilter, de tweede keer die voor het koolstoffilter.

In de standaardmodus is de signalering van het koolstoffilter niet actief.

Indien men de kap in de filtermodus gebruikt, moet de signalering van het koolstoffilter geactiveerd worden.

### **Activering signalering koolstoffilter:**

Plaats de afzuigkap op OFF en houd de toetsen T1 en T4 gedurende 3 seconden gelijktijdig ingedrukt.

De leds L1 en L2 zullen gedurende 5 seconden knippen.

Deactivering signalering koolstoffilter:

Plaats de afzuigkap op OFF en houd de toetsen T1 en T4 gedurende 3 seconden gelijktijdig ingedrukt.

De led L1 zal gedurende 2 seconden knippen.

### **Alarm temperatuur**

De afzuigkap is voorzien van een temperatuursensor die de motor bij snelheid 3 zal starten in geval de temperatuur in het gebied van het bedieningspaneel te hoog is.

De alarmtoestand wordt gesignaleerd door het achtereenvolgens knippen van de leds L1, L2 en L3.

Deze toestand houdt aan tot de temperatuur weer onder de alarmdrempel daalt.

Deze modus kan worden afgesloten door te drukken op de toets T1 of T2.

Om de 30 seconden controleert de sensor de temperatuur van het gebied van het bedieningspaneel.

## ONDERHOUD

• **Reiniging:** Gebruik voor de reiniging uitsluitend een met neutrale reinigingsmiddelen bevochtigde doek. Gebruik voor de reiniging geen gereedschappen of instrumenten.

✘ **A Vetfilter:** Het vetfilter moet eenmaal per maand gereinigd worden (of als het systeem voor de verzadiging van de filters - indien aanwezig op uw model - dit aangeeft), met milde reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasser bij lage temperatuur en een kort cyclus. Het kan gebeuren dat het wassen in de vaatwasser het metalen vetfilter verkleurt maar de filter-eigenschappen zullen absoluut niet wijzigen.

• Het vetfilter vangt de van het kookproces afkomstige vetdeeltjes op. Het kan gebeuren dat het wassen in de vaatwasser het metalen vetfilter verkleurt maar de filter-eigenschappen zullen absoluut niet wijzigen.

- ✘ **B Koolfilter (alleen voor filterversie):** Het filterelement moet maximaal om de vier maanden worden vervangen. Dit element kan NIET gewassen of geregenereerd worden. Zoals aangegeven in het deel met de tekeningen: verwijder de vetfilters, breng één koolstoffilter per zijde aan en haak ze vast aan het product. Plaats de vetfilters terug.

### Verlichting

• Het verlichtingssysteem is gebaseerd op de led-technologie. Leds garanderen een optimale verlichting en gaan maximaal 10 keer langer mee dan traditionele lampen, terwijl er 90% elektriciteit wordt bespaard.

- **Verlichtingssysteem :** Het verlichtingssysteem mag niet door de gebruiker vervangen worden: neem in geval van storingen contact op met de servicedienst.



# VERWIJDERING AAN EINDE LEVENSDUUR



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EG - UK SI 2013 Nr.3113, Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Zorg ervoor dat dit product op correcte wijze wordt afgevoerd. De gebruiker draagt bij aan het voorkomen van potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Het op het product of op de begeleidende documenten aangegeven symbool geeft aan dat dit product niet behandeld mag worden als huishoudelijk afval, maar ingeleverd moet worden bij een erkend inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Verwerk het product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering. Voor meer informatie over de verwerking, het hergebruik en de recycling van dit product moet contact worden opgenomen met de plaatselijke instantie voor de inzameling van huishoudelijke apparaten of de winkel waar het product is aangekocht.



Het verpakkingsmateriaal is 100% recycleerbaar en is gemarkeerd met het betreffende symbool

## REGELGEVING

Apparaat ontworpen, getest en geproduceerd in overeenstemming met de normen inzake de Veiligheid: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Prestaties: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## STORINGEN VAN DE WERKING

Als het lijkt dat er iets niet naar behoren functioneert, verricht dan eerst de onderstaande eenvoudige controles alvorens u contact opneemt met de servicedienst:

- Als de afzuigkap niet functioneert:

Controleer:

- Dat er geen sprake is van een stroomuitval.

- Of er een snelheid is geselecteerd.

- Als de afzuigkap matig presteert:

Controleer:

- Of de geselecteerde snelheid voldoende is voor de hoeveelheid vrijgekomen dampen en stoom.

- Of de keuken voldoende geventileerd is om een goede luchttoevoer te garanderen.

- Dat het koolstoffilter niet versleten is (afzuigkap in filterversie).

- Als de afzuigkap tijdens de normale werking uitschakelt:

Controleer:

- dat er geen sprake is van een stroomuitval.

- dat de meerpolige stroomonderbreker niet heeft ingegrepen.

In geval van eventuele storingen, voordat u contact opneemt met de technische servicedienst, wordt aangeraden om het apparaat ten minste 5 sec. los te koppelen van het elektriciteitsnet door de stekker uit het stopcontact weg te nemen en het vervolgens weer aan te sluiten. Als de storing aanhoudt, neem dan contact op met de technische servicedienst.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Hoogte (cm)	Breedte (cm)	Diepte (cm)	Φ van de afvoerpijp (cm)
23,1	51,4	28,25	15

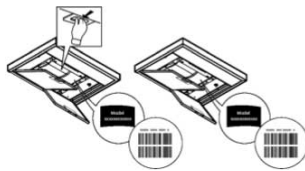


Niet bij het product geleverde componenten



Voor de download van de veiligheidsinstructies, de gebruikershandleiding, het technische gegevensblad en de energiegegevens:

- Ga naar de website [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Gebruik de QR-code
- Of **neem contact op met de Klantenservice** (via het telefoonnummer aangegeven in het garantieboekje). Verstrek, bij contact met de Klantenservice, de codes aangegeven op het typeplaatje van het product.



## BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

- Nie dokonywać na produkcie lub kanałach odprowadzających żadnych zmian elektrycznych lub mechanicznych.
  - Przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji, należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej wyjmując wtyczkę lub wyłączając główny wyłącznik.
  - Podczas wszystkich czynności instalacyjnych i konserwacyjnych używać rękawic roboczych.
  - Produkt może być obsługiwany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych, osoby nie posiadające doświadczenia, lub wystarczającej wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanego z nim niebezpieczeństwa.
  - Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się produktem.
  - Czyszczenia i konserwacji nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru.
  - W pomieszczeniu musi być zagwarantowana wystarczająca wentylacja, w przypadku stosowania produktu wraz z innymi urządzeniami gazowymi lub działającymi na inne paliwa.
  - Należy często czyścić produkt, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz (CO NAJMNIEJ RAZ W MIESIĄCU) i zawsze stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji konserwacji.
  - Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia produktu i wymiany/czyszczenia filtrów wiąże się z ryzykiem pożaru.
  - Surowo zabrania się przygotowywania potraw na ogniu pod produktem.
  - UWAGA: Podczas działania płyty kuchennej, dostępne części produktu mogą być gorące.
  - Dopóki nie zostanie zakończona instalacja nie wolno podłączać produktu do sieci elektrycznej.
  - W odniesieniu do zasad technicznych i przepisów bezpieczeństwa dotyczących odprowadzania spalin, należy stosować się ściśle do rozporządzeń właściwych organów lokalnych.
  - Wyciągane powietrze nie może być kierowane do kanału stosowanego do odprowadzania spalin produkowanych przez urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
  - Nie używać lub pozostawiać produktu bez odpowiednio zamontowanych lampek, istnieje ryzyko porażenia prądem.
  - NIGDY nie używać produktu bez prawidłowo zamontowanej kratki.
  - NIGDY nie używać produktu jako biału, chyba że jest to wyraźnie wskazane.
  - Używać wyłącznie śrub mocujących znajdujących się w wyposażeniu produktu lub, jeżeli ich brak, zakupić śruby odpowiedniego rodzaju. Użyć śrub o odpowiedniej długości, wskazanych w Instrukcji montażu.
  - **Uwaga!** Niezainstalowanie śrub i elementów mocujących zgodnie z niniejszymi instrukcjami może doprowadzić do ryzyka natury elektrycznej.
  - Do wymiany żarówki użyć stosować wyłącznie rodzaj żarówek wskazany w rozdziale konserwacja / system oświetlenia w niniejszej instrukcji.
  - Stosowanie wolnego ognia jest szkodliwe dla filtrów i może być przyczyną pożaru, dlatego też jest surowo zabronione.
  - Smażenie musi następować pod stałą kontrolą, aby przegrzany olej nie zapalił się.
  - W razie wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub wykwalifikowanym personelem.
- Uwaga!** Nie stosować w połączeniu z oddzielnym programatorem, timerem,

zdalnym sterowaniem lub każdym innym urządzeniem, które uaktywnia się automatycznie.

- Minimalna odległość pomiędzy powierzchnią nośną naczyń na urządzeniu a najniższą częścią okapu kuchennego nie może być mniejsza niż 45 cm w przypadku kuchenek elektrycznych i 65 cm w przypadku kuchenek gazowych lub dwupaliwowych.

Jeżeli instrukcje instalacji urządzenia kuchni gazowej wskazują większą odległość, należy ją uwzględnić.

Trzymać dzieci poniżej 3 roku życia z dala od urządzenia. Bez ciągłego nadzoru osoby dorosłej, trzymać urządzenie z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

▲ **UWAGA:** urządzenie nie jest przeznaczone do uruchamiania za pomocą urządzenia zewnętrznego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

▲ Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.


▲ Aby uniknąć ryzyka obrażeń, urządzenie powinny instalować i przenosić dwie osoby.

▲ Montaż, który obejmuje również ewentualne połączenia do zasilania wodą (jeżeli przewidziane) oraz podłączenia elektryczne jak również interwencje naprawcze może być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Po zainstalowaniu, przechowywać materiał opakowaniowy (plastikowe elementy, styropian itd.) poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Nie używać urządzenia, gdy ciało i ręce są mokre lub w gołych stopach.

Nigdy nie używać parowych urządzeń czyszczących – ryzyko porażenia prądem.

Materiał opakowaniowy nadaje się w 100% do recyklingu i jest oznaczony symbolem 

Urządzenie może się różnić od modelu wskazanego na rysunkach znajdujących się w niniejszej dokumentacji. Mimo to, instrukcje obsługi, konserwacji oraz montażu pozostają te same.

**Dokładnie stosować się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.**

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek nieprawidłowości, uszkodzenia lub pożary spowodowane przez urządzenie i wynikające z nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, do przyrządzania posiłków i odprowadzania produkowanych przy tym oparów. Zabrania się każdego innego zastosowania (np. ogrzewanie pomieszczeń). Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe korzystanie lub nieprawidłowe ustawienie elementów sterowniczych.

- Uważnie przeczytać instrukcje: znajdują się w nich ważne informacje na temat montażu, użytkowania oraz bezpieczeństwa.

- Nie wykonywać żadnych zmian elektrycznych na urządzeniu.

- Przed rozpoczęciem montażu urządzenia sprawdzić, czy żadne komponenty nie są uszkodzone. W przeciwnym wypadku, należy przerwać montaż i skontaktować się ze sprzedawcą.

- Należy zachować wszystkie instrukcje obsługi dołączone do produktu, aby w każdej chwili móc z nich skorzystać. W przypadku sprzedaży, przekazania lub przeniesienia, upewnić się, że instrukcja będzie towarzyszyć produktowi.

## POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na etykiecie danych, znajdującej się na wewnętrznej stronie okapu. Jeśli jest wyposażony we wtyczkę, podłączyć okap do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i znajdującego się w dostępnym miejscu nawet po zainstalowaniu. Jeśli nie ma wtyczki (bezpośrednie podłączenie do sieci) lub nie znajduje się ona w dostępnym miejscu, również po zainstalowaniu, należy zastosować zgodny z przepisami dwubiegunowy wyłącznik, który zapewni całkowite odłączenie od sieci w warunkach przepięcia kategorii III, zgodnie z zasadami instalacji.

● **Uwaga!** Przed ponownym podłączeniem obwodu do zasilania sieciowego i sprawdzeniem prawidłowego działania, należy zawsze sprawdzić, czy kabel sieciowy został prawidłowo zamontowany.

Nie używać przedłużaczy, listew zasilających lub adapterów.

### Napięcie i częstotliwość sieci

Sprawdzić wartość wskazaną na tabliczce danych, znajdującej się wewnątrz okapu.

### Podłączenie przewodów

⚡: żółto-zielony

N: niebieski

L: brązowy

## Wymiana kabla zasilającego

Okap wyposażony jest w specjalny kabel zasilający, w przypadku jego uszkodzenia należy się skontaktować z serwisem technicznym.

## ODPROWADZANIE POWIETRZA

(dla wersji wyciągowych)

Podłączyć okap do przewodów i ściennych otworów wylotowych o średnicy odpowiadającej wylotowi powietrza (kolnierz przyłączeniowy).

Zastosowanie rur i otworów spustowych na ścianie o mniejszej średnicy doprowadzi do zmniejszenia osiągniętych zasysania i znacznego zwiększenia hałasu.

W takim przypadku producent uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności.

! Użyć przewodu o minimalnej niezbędnej długości.

! Użyć przewodu z możliwie jak najmniejszą liczbą łuków (maksymalny kąt kolanka: 90°).

! Unikać dużych różnic w przekroju przewodu.

! Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania tych zasad.

## FILTRUJĄCA CZY WYCIĄGOWA?

! Twój okap jest gotowy do użycia w wersji wyciągowej.

Aby użytkować okap w wersji filtrującej, należy zainstalować odpowiedni ZESTAW AKCESORIÓW.

Sprawdzić na pierwszych stronach niniejszej instrukcji, czy ZESTAW AKCESORIÓW jest już dostarczony, czy też musi być zakupiony oddzielnie.

Uwaga: Jeśli jest dostarczony, w niektórych przypadkach dodatkowy system filtrów węglowych może być już zainstalowany na okapie.

Informacje o tym, jak przekształcić okap z wersji wyciągowej na wersję filtrującą wskazano w niniejszej instrukcji.

### Wersja wyciągowa

Oparty są odprowadzane na zewnątrz przez rurę przymocowaną do kolnierza przyłączeniowego.

### ⚠ UWAGA

Rura spustowa nie znajduje się w wyposażeniu, należy ją zakupić.

Średnica rury spustowej musi być równa średnicy pierścienia łączącego.

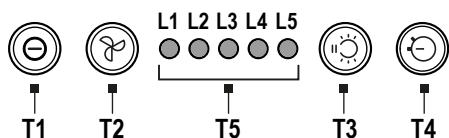
Jeśli okap jest wyposażony w filtr (filtry) węglowy, należy go (je) usunąć.

## Wersja filtrująca

Wyciągane powietrze zostanie oczyszczone z tłuszczu i zapachów, a następnie ponownie wprowadzone do pomieszczenia. Aby korzystać z okapu w tej wersji, należy zainstalować dodatkowy system filtracyjny wykorzystujący aktywny węgiel.

## ELEMENTY STERUJĄCE

Okap jest wyposażony w panel sterowania z regulacją prędkości zasysania i z włącznikiem oświetlenia płyty kuchennej.



### T1 ON/OFF silnika

Po wciśnięciu przycisku okap uruchamia się na 1. prędkości.

Po wciśnięciu przycisku podczas działania, okap przechodzi do stanu OFF.

### T2 Zwiększenie prędkości

Po wciśnięciu przycisku okap przechodzi ze stanu OFF na 1. prędkość.

Po wciśnięciu przycisku (okap w stanie ON) następuje zmiana prędkości silnika z 1. na intensywną.

Każdej prędkości odpowiada włączenie odpowiedniej LED.

Prędkość 1 LED L1

Prędkość 2 LED L2

Prędkość 3 LED L3

Prędkość intensywna LED L4 (migająca)

Prędkość intensywna jest ustawiona na czas. Standardowe ustawienie wynosi 5 min., po upływie których okap ustawia się na 2. prędkości.

Aby dezaktywować funkcję przed upływem czasu, wcisnąć przycisk T2, okap ustawi się na 1. prędkości, po wciśnięciu przycisku T1 okap wyłączy się.

### T3 ON/OFF oświetlenia

T4 Ustawienie prędkości na czas

T5 Wskaźnik stanu działania.

## Ustawienie prędkości na czas

Ustawianie prędkości na czas jest uaktywniane za pomocą przycisku T4, po upływie określonego czasu, okap wyłączy się.

Ustawienie na czas dzieli się w następujący sposób:

Prędkość 1 - 20 minut (LED L1 migająca)

Prędkość 2 - 15 minut (LED L2 migająca)

Prędkość 3 - 10 minut (LED L3 migająca)

Prędkość intensywna - 5 minut (LED L4 migająca).

W trybie pracy na czas po wciśnięciu przycisku T1 okap wyłączy się, a po wciśnięciu przycisku T2 lub T4 okap powraca do ustawionej prędkości.

## Sygnalizacja filtra przeciw tłuszczowego

Po 40 godzinach pracy włączy się LED L5.

Pojawienie się takiego komunikatu oznacza konieczność wyplukania zainstalowanego filtra przeciw tłuszczowego.

W celu wyresetowania sygnalizacji przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy przycisk T1.

## Sygnalizacja filtra węglowego

Po 160 godzinach działania LED L5 zaczyna migać.

Pojawienie się takiego komunikatu oznacza, że należy wymienić zainstalowany filtr węglowy.

W celu wyresetowania sygnalizacji przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy przycisk T1.

W przypadku jednoczesnej sygnalizacji obydwu filtrów, LED L5 będzie naprzemiennie sygnalizować alarmy, pozostając włączona się przez 3 sekundy i migając następnie 3 razy.

Resetowanie następuje poprzez dwukrotne wykonanie wyżej opisanej procedury.

Pierwszy raz powoduje wyresetowanie sygnału filtra przeciwłuszczowego, drugi sygnału filtra węglowego.

W trybie standardowym sygnalizacja filtra węglowego nie jest aktywna.

W przypadku, gdy używa się okapu w wersji filtrującej należy uaktywnić sygnalizację filtra węglowego.

#### **Aktywacja sygnalizacja filtra węglowego:**

Ustawić okap w pozycji OFF i jednocześnie przytrzymać przyciski T1 i T4 przez 3 sekundy.

LED L1 i L2 będą migać przez 5 sekund.

Dezaktywacja sygnalizacja filtra węglowego:

Ustawić okap w pozycji OFF i jednocześnie przytrzymać przyciski T1 i T4 przez 3 sekundy.

LED L1 będzie migać przez 2 sekundy.

#### **Alarm Temperatury**

Okap jest wyposażony w czujnik temperatury, który uruchamia silnik z 3. prędkością, jeśli temperatura w obszarze panelu sterowania jest zbyt wysoka.

Stan alarmowy jest sygnalizowany przez kolejno migające LED L1, L2, L3.

Taki stan utrzymuje się do momentu, gdy temperatura spadnie poniżej progu alarmowego.

Można wyjść z trybu wciskając przycisk T1 lub T2.

Co 30 sekund czujnik sprawdza temperaturę otoczenia w obszarze panelu sterowania.

## KONSERWACJA

- **Czyszczenie:** Do czyszczenia używać wyłącznie szmatki nasączonej neutralnym płynnym detergentem. Nie stosować żadnych narzędzi i elementów do czyszczenia.

- **✖A Filtr przeciw tłuszczowy:** Musi być czyszczony raz w miesiącu (lub gdy system sygnalizacji nasycenia filtrów - jeśli jest przewidziany w posiadanym modelu - wskazuje taką konieczność) za pomocą nieagresywnych detergentów, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i za pomocą krótkiego cyklu.

Podczas mycia w zmywarce do naczyń, metalowy filtr przeciw tłuszczowy może ulec przebarwieniu, mimo to jego właściwości filtracyjne nie ulegają zmianie.

- Filtr przeciw tłuszczowy zatrzymuje cząsteczki tłuszczu powstające podczas gotowania. Podczas mycia w zmywarce do naczyń, metalowy filtr przeciw tłuszczowy może ulec przebarwieniu, mimo to jego właściwości filtracyjne nie ulegają zmianie.

- **✖B Filtr węglowy (tylko w wersji filtrującej):** Należy wymieniać wkład co cztery miesiące. NIE nadaje się do mycia ani regeneracji. Jak wskazano w sekcji rysunków: wyjąć filtry przeciw tłuszczowe, założyć filtr węglowy z każdej strony i przymocować do produktu. Włożyć filtry przeciw tłuszczowe.

### Oświetlenie

- System oświetlenia opiera się na technologii LED. Diody LED gwarantują optymalne oświetlenie, działają do 10 razy dłużej niż tradycyjne żarówki i pozwalają zaoszczędzić 90% energii elektrycznej.

- **System oświetlenia :** Użytkownik nie może wymieniać systemu oświetlenia, w razie nieprawidłowości należy skontaktować się z serwisem obsługi.



# UTYLIZACJA PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI



Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE - UK SI 2013 Nr 3113 (WEEE), dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Upewniając się o prawidłowej utylizacji produktu. Użytkownik przyczynia się do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia. Symbol umieszczony na produkcie lub na załączonej dokumentacji oznacza, że nie powinien on być traktowany jako odpad domowy, należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy się go pozbyć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji, złomowania i recyklingu produktu, należy skontaktować się z właściwym biurom lokalnym, centrum zbiórki odpadów lub ze sklepem, w którym został zakupiony.



Materiał opakowaniowy nadaje się w 100% do recyklingu i jest oznaczony symbolem

## NORMY

Sprzęt zaprojektowany, przetestowany i wyprodukowany zgodnie z przepisami bezpieczeństwa: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Wydajność: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI

Jeśli wystąpią usterki, przed skontaktowaniem się z Centrum Serwisowym, należy przeprowadzić następujące kontrole:

- Jeżeli okap nie działa:

Sprawdź, czy:

-Nie nastąpiła awarii zasilania.

-Została wybrana prędkość.

- Jeśli okap ma małą wydajność:

Sprawdź, czy:

-Wybrana prędkość silnika jest wystarczająca do ilości wydzielanego dymu i oparów.

-Kuchnia jest wystarczająco wentylowana, aby umożliwić pobór powietrza.

-Filtr węglowy nie jest zużyty (okap w wersji filtrującej).

- Jeśli okap wyłączył się podczas normalnego działania:

Sprawdź, czy:

-nie nastąpiła awarii zasilania.

-nie zadziałał wyłącznik wielobiegunowy.

W przypadku jakichkolwiek usterek należy odłączyć urządzenie od zasilania na co najmniej 5 sekund, wyciągając wtyczkę, a następnie ponownie ją podłączyć. Jeśli usterka nie zostanie usunięta, skontaktować się z serwisem.

## DANE TECHNICZNE

Wysokość (cm)	Szerokość (cm)	Głębokość (cm)	Φ rury spustowej (cm)
23,1	51,4	28,25	15

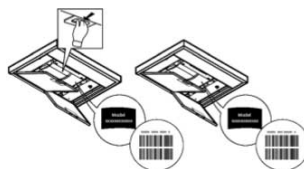


Komponenty nie są dostarczane z produktem



Aby pobrać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, instrukcję obsługi, kartę techniczną i dane energetyczne:

- Należy odwiedzić stronę internetową [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)
- Użyj kodu QR
- Lub **skontaktować się z Serwisem Obsługi** (pod numerem telefonu podanym w gwarancji). Kontaktując się z Serwisem Obsługi, należy podać kody znajdujące się na tabliczce znamionowej produktu.



## OBEČNÁ BEZPEČNOST

•Neprovádějte žádné elektrické ani mechanické změny na výrobku ani na potrubí pro vypouštění výparů. •Před jakýmkoliv úkonem čištění nebo údržby odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky nebo vypnutím hlavního vypínače bytu/domu. •Při všech úkonech instalace a údržby používejte pracovní rukavice. •Výrobek mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností či potřebných znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo poté, co obdržely pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pochopily s tím související nebezpečí. •Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály. •Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru. •Pokud je výrobek používán současně s jinými spotřebiči na plyn nebo jiná paliva, místnost musí být dostatečně větraná. •Výrobek musí být často čištěn zevnitř i zvenku (ALESPOŇ JEDNOU MĚSÍČNĚ), v každém případě dodržujte to, co je výslovně uvedeno v pokynech pro údržbu. •Nedodržení postupů čištění výrobku a výměny/čištění filtrů vede k nebezpečí požáru. •Je přísně zakázáno připravovat pokrmy na plameni pod výrobkem. •POZOR: Když varná deska funguje, mohou být přístupné části výrobku horké. •Výrobek nepřipojujte k elektrické síti, dokud není instalace zcela dokončena. •Pokud jde o technická a bezpečnostní opatření, která mají být přijata pro vypouštění výparů, přísně dodržujte ustanovení předpisů příslušných místních orgánů. •Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do potrubí, které je používáno pro vypouštění výparů ze zařízení fungujících na principu spalování plynu nebo jiných paliv. •Výrobek nepoužívejte ani nenechávejte bez řádně namontovaných žárovek kvůli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem. •Výrobek NIKDY nepoužívejte bez správně namontované mřížky. •Výrobek NIKDY nepoužívejte jako odkládací desku, pokud to není výslovně uvedeno.

• K instalaci používejte pouze upevňovací šrouby dodané s výrobkem, nebo pokud nejsou součástí dodávky, zakupte správný typ šroubů. Použijte správnou délku šroubů, která je uvedena v instalačním návodu.

• **Pozor!** Jestliže šrouby a úchytné prvky nebudou namontovány podle pokynů uvedených v tomto návodu, mohlo by dojít ke vzniku nebezpečí elektrické povahy.

• Pro výměnu žárovky používejte pouze typ žárovky uvedený v části o údržbě/osvětlovacím systému tohoto návodu. • Použití otevřeného plamene je nebezpečné pro filtry a může způsobit požár, proto je třeba se ho v každém případě vyvarovat. • Smažení musí probíhat pod dohledem, aby se zabránilo vznícení přehřátého oleje. • V případě pochybností se obraťte na autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaný personál.

**Pozor!** Nepoužívejte s programovacím zařízením, časovačem, samostatným dálkovým ovladačem nebo jiným zařízením, které se aktivuje automaticky.

• Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou nádob na varném zařízení a nejnižší částí digestoře nesmí být menší než 45 cm v případě elektrických

sporáků a než 65 cm v případě plynových nebo kombinovaných sporáků. Pokud je v návodu k instalaci plynového spotřebiče uvedena větší vzdálenost, je třeba ji zohlednit.

Uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 3 let. Bez stálého dohledu dospělé osoby uchovávejte spotřebič mimo dosah dětí mladších 8 let.

▲ **UPOROZNĚNÍ:** spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím externího zařízení nebo odděleného systému dálkového ovládání.

▲ Tento spotřebič není určen pro profesionální použití. Nepoužívejte spotřebič na otevřeném prostranství.

▲ Aby se předešlo riziku zranění osob, musí s jednotkou manipulovat a instalovat ji dvě nebo více osob.

▲ Instalaci, včetně případných vodovodních přípojek (pokud součástí dodávky) a elektrických přípojek, a opravy musí provádět kvalifikovaný personál.

Po dokončení instalace uložte obalový materiál (plastové díly, polystyren, atd) mimo dosah dětí, aby se zabránilo riziku udušení.

Nepoužívejte přístroj, pokud jste mokří nebo naboso.

Nikdy nepoužívejte parní čistící přístroje - nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem 

Spotřebič může mít jiný vzhled, než jak je zobrazen v tomto návodu, nicméně pokyny k použití, údržbě a instalaci zůstávají stejné.

**Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.** Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za případné poruchy, škody či požáry spotřebiče způsobené nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu. Spotřebič je určen výhradně k použití v domácnostech pro vaření pokrmů a odsávání výparů z tohoto vaření. Není povoleno spotřebič používat pro jiné účely (např. vyhřívání místností). Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě nevhodného použití nebo za nesprávné nastavení ovladačů.

● Návod si pozorně přečtěte: obsahuje důležité informace o instalaci, použití a bezpečnosti.

● Na spotřebiči neprovádějte elektrické úpravy.

● Před instalací spotřebiče zkontrolujte, zda jsou všechny součásti nepoškozené. V opačném případě kontaktujte prodejce a v instalaci nepokračujte.

● Je důležité mít vždy k dispozici všechny návody přiložené k výrobku. V případě prodeje, postoupení nebo stěhování zajistěte, aby zůstaly u výrobku.

## ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku s charakteristikami na vnitřní straně digestoře. Pokud je digestoř vybavena zástrčkou, připojte ji do zásuvky, která odpovídá platným normám a je umístěna na přístupném místě i po instalaci. Pokud není vybavena zástrčkou (přímé připojení k síti) nebo zástrčka není umístěna na místě přístupném i po instalaci, použijte standardizovaný dvoupólový vypínač, který zajistí úplné odpojení od sítě za podmínek přepětové kategorie III, v souladu s instalačními předpisy.

● **Pozor!** Před opětovným připojením okruhu k síťovému napájení a funkční prověrkou vždy zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně namontován.

Nepoužívejte prodlužovací kabely, rozdvojky ani adaptéry.

#### **Napětí a frekvence sítě**

Viz hodnota uvedená na technickém štítku s vlastnostmi uvnitř digestoře.

#### **Připojení vodičů**

⬇: žlutý/zelený

N: modrý

L: hnědý

### **Výměna napájecího kabelu**

Digestoř je vybavena speciálním napájecím kabelem; pokud je kabel poškozený, vyžádejte si jej v servisním oddělení.

## **VYPOUŠTĚNÍ VZDUCHU**

(pro odsávací provedení)

Digestoř připojte k trubkám a výstupním otvorům ve stěně o průměru odpovídajícím výstupu vzduchu (připojovací příruba).

Použití trubek a vypouštěcích otvorů na stěně s menším průměrem vyvolá snížení sacího výkonu a drastický nárůst hluku.

V takovém případě výrobce odmítá odpovědnost.

! Použijte potrubí o minimální nezbytné délce.

! Použijte potrubí s co nejmenším možným počtem ohybů (maximální úhel ohybu: 90°).

! Vyvarujte se drastických změn průřezu potrubí.

! Společnost nese žádnou odpovědnost v případě nedodržení těchto pravidel.

## **FILTRAČNÍ NEBO ODSÁVACÍ?**

! Vaše digestoř je nyní připravena k použití v odsávacím provedení.

Pro použití digestoře ve filtračním provedení je nutné nainstalovat příslušnou SADU PŘÍSLUŠENSTVÍ.

Na prvních stranách tohoto návodu zkontrolujte, zda je SADA PŘÍSLUŠENSTVÍ již dodána, nebo je nutné ji zakoupit zvlášť.

Poznámka: Pokud je součástí dodávky, může být v některých případech na digestoři již nainstalován přídavný filtrační systém s aktivním uhlím.

Informace o přestavbě digestoře z odsávacího provedení na filtrační jsou již obsaženy v tomto návodu.

#### **Odsávací provedení**

Páry jsou odváděny ven odtahovým potrubím připojeným ke spojovací přírubě.

#### **⚠ POZOR**

Odtahové potrubí není součástí vybavení a je třeba ho zakoupit.

• Průměr odtahového potrubí musí být stejný jako průměr připojovacího kroužku.

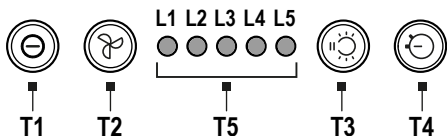
Pokud je digestoř vybaven uhlíkovým filtrem (uhlíkovými filtry), je nutné jej (je) vyjmout.

#### **Filtrační provedení**

Odsávaný vzduch je před návratem do místnosti zbaven tuku a zápachu. Pro použití digestoře v této verzi je nutné nainstalovat dodatečný filtrační systém s aktivním uhlím.

# OVLÁDACÍ PRVKY

Digestoř je vybavena ovládacím panelem s řízením rychlosti sání a světelným spínačem pro osvětlení varné desky.



## T1 Zapnutí/vypnutí motoru

Stisknutím tlačítka se odsavač par spustí při rychlosti 1.

Stisknutím tlačítka během provozu se odsavač par přepne do vypnutého stavu.

## T2 Zvýšení rychlosti

Stisknutím tlačítka se odsavač par přepne z vypnutého stavu do rychlosti 1.

Stisknutím tlačítka (odsavač par v zapnutém stavu) se zvýší rychlost motoru z rychlosti 1 na intenzivní.

Každé rychlosti odpovídá rozsvícení příslušné LED diody.

Rychlost 1 led L1

Rychlost 2 led L2

Rychlost 3 led L3

Intenzivní rychlost led L4 (bliká)

Intenzivní rychlost je časovaná. Standardní doba je 5 minut, na jejímž konci se odsavač par přepne na rychlost 2.

Chcete-li funkci deaktivovat před uplynutím času, stiskněte tlačítko T2, odsavač par se nastaví na rychlost 1, stisknutím tlačítka T1 se odsavač par vypne.

## T3 Zapnutí/vypnutí světel

## T4 Časování rychlosti

## T5 Ukazatel provozního stavu.

## Časování rychlosti

Časování rychlosti se aktivuje stisknutím tlačítka T4, po uplynutí načasování se odsavač par vypne.

Časování je rozděleno takto:

Rychlost 1 - 20 minut (led L1 bliká)

Rychlost 2 - 15 minut (led L2 bliká)

Rychlost 3 - 10 minut (led L3 bliká)

Intenzivní rychlost - 5 minut (led L4 bliká).

Během časovaného provozu se stisknutím tlačítka T1 odsavač par vypne, stisknutím tlačítka T2 nebo T4 se odsavač par vrátí na nastavenou rychlost.

## Oznámení tukového filtru

Po 40 hodinách provozu se rozsvítí led L5.

Když se zobrazí toto oznámení, je třeba nainstalovaný tukový filtr umýt.

Chcete-li oznámení resetovat, stiskněte a podržte tlačítko T1 po dobu 3 sekund.

## Oznámení uhlíkového filtru

Po 160 hodinách provozu bliká LED dioda L5.

Pokud se zobrazí toto oznámení, je třeba vyměnit nainstalovaný uhlíkový filtr.

Chcete-li oznámení resetovat, stiskněte a podržte tlačítko T1 po dobu 3 sekund.

V případě současného oznámení obou filtrů bude LED dioda L5 střídavě signalizovat alarmy tím, že zůstane svítit po dobu 3 sekund a poté třikrát zabliká.

Reset se provádí dvojitým provedením výše uvedeného postupu.

Při prvním spuštění se resetuje signál tukového filtru, při druhém se resetuje signalizace uhlíkového filtru.

Ve standardním režimu oznámení uhlíkového filtru není aktivní.

V případě použití odsavače par ve verzi filtrace je nutné aktivovat oznámení uhlíkového filtru.

**Aktivace oznámení uhlíkového filtru:**

Nastavte odsavač par do polohy OFF a podržte současně tlačítka T1 a T4 po dobu 3 sekund. LED diody L1 a L2 budou blikat po dobu 5 sekund.

Deaktivace oznámení uhlíkového filtru:

Nastavte odsavač par do polohy OFF a podržte současně tlačítka T1 a T4 po dobu 3 sekund. Led L1 bude blikat po dobu 2 sekund.

**Teplotní alarm**

Odsavač par je vybaven teplotním čidlem, které aktivuje motor při rychlosti 3, pokud je teplota v oblasti ovládacího panelu příliš vysoká.

Stav alarmu je signalizován postupným blikáním LED diod L1, L2, L3.

Tento stav trvá, dokud teplota neklesne pod prahovou hodnotu alarmu.

Tento režim ukončíte stisknutím tlačítka T1 nebo T2.

Každých 30 sekund čidlo kontroluje okolní teplotu v oblasti ovládacího panelu.

## ÚDRŽBA

• **Čištění:** Na čištění použijte výlučně hadřík navlhčený neutrálními tekutými čisticími prostředky. Na čištění nepoužívejte nářadí nebo nástroje.

• **✘A Tukový filtr:** Je nutné jej čistit jednou za měsíc (nebo když systém indikace nasycení filtrů - je-li jím váš model vybaven - indikuje, že je to nutné), a to neagresivními čisticími prostředky, ručně nebo v myčce nádobí při nízkých teplotách a krátkém cyklu.

Při mytí v myčce se kovový tukový filtr může odbarvit, ale jeho filtrační charakteristiky se absolutně nemění.

• Tukový filtr zadržuje částičky tuku z vaření. Při mytí v myčce se kovový tukový filtr může odbarvit, ale jeho filtrační charakteristiky se absolutně nemění.

- **✘B Uhlíkový filtr (pouze pro filtrační verzi):**

Vložku je nutné vyměňovat alespoň každé čtyři měsíce. NELZE jej umýt nebo regenerovat. Jak je uvedeno ve výkresové části: vyjměte tukové filtry, na každou stranu nasadte uhlíkový filtr a připevněte jej k výrobku. Znovu namontujte tukové filtry.

### Osvětlení

• Systém osvětlení je založen na technologii LED. LED diody poskytují optimální osvětlení, mají až desetkrát delší životnost než běžné žárovky a šetří 90 % elektrické energie.

- **Systém osvětlení :** Systém osvětlení nemůže být vyměňován uživatelem, v případě poruchy kontaktujte servisní službu.



# LIKVIDACE PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/ES - UK SI 2013 č. 3113, Odpadní elektrická a elektronická zařízení (WEEE).

Zajistěte řádnou likvidaci tohoto výrobku. Uživatel pomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví. Symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že s tímto výrobkem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem, ale musí být předán na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zlikvidujte jej v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o zpracování, sběru a recyklaci tohoto výrobku kontaktujte příslušné místní orgány, provozovatele sběru odpadu nebo prodejnu, ve které jste výrobek zakoupili.



Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen recyklačním symbolem

## PŘEDPISY

Spotřebič navržený, testovaný a vyrobený v souladu s bezpečnostními předpisy: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31; EN/IEC 62233. Výkon: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## PROVOZNÍ PORUCHY

Pokud se zdá, že něco nefunguje, proveďte před zavoláním servisního oddělení následující jednoduché kontroly:

- Pokud digestoř nefunguje:

Zkontrolujte, že:

- Nedošlo k výpadku napájení.
- Byla zvolena některá z rychlostí.
  - Pokud je výkon digestoře nedostatečný:

Zkontrolujte, že:

- Zvolené otáčky motoru jsou dostatečné pro množství uvolňovaného kouře a výparů.
- Kuchyně je dostatečně větraná, aby byl umožněn přívod vzduchu.
- Uhlíkový filtr není opotřebovaný (filtrační provedení digestoře).
  - Pokud se digestoř vypnula během běžného provozu:

Zkontrolujte, že:

- Nedošlo k výpadku napájení.
- Nebylo spuštěno omnipolární vypínací zařízení.

V případě jakýchkoli poruch odpojte spotřebič od elektrické sítě alespoň na 5 sekund vytažením zástrčky a poté jej znovu připojte. Pokud provozní závada přetrvává, obraťte se na servisní oddělení.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Výška (cm)	Šířka (cm)	Hloubka (cm)	Φ odváděcího potrubí (cm)
23,1	51,4	28,25	15

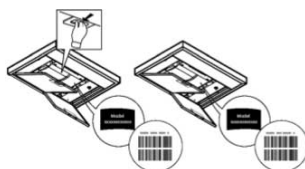


Součásti, které nejsou dodávány s výrobkem



**Pro stažení bezpečnostních pokynů, návodu k použití, technického listu a energetických údajů:**

- Navštivte webové stránky [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Použijte kód QR
- Anebo **kontaktujte servisní oddělení** (na telefonním čísle uvedeném v záručním listu). Při kontaktování servisního oddělení uveďte kódy uvedené na výrobním štítku výrobku.



## VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

- Na výrobku alebo na odvádzacích potrubíach nevykonávajúte elektrické alebo mechanické zmeny.
- Pred akýmkoľvek úkonom čistenia alebo údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky alebo odpojením hlavného vypínača v byte.
- Pri všetkých úkonoch montáže a údržby používajte pracovné rukavice.
- Zariadenie smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo potrebných znalostí len vtedy, keď sú pod dozorom alebo keď im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a tieto osoby pochopili nebezpečenstvá spojené so zariadením.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V miestnosti musí byť zabezpečené dostatočné vetranie, keď sa výrobok používa súčasne s ďalšími spaľovacími zariadeniami na plyn alebo iné palivá.
- Zariadenie sa musí často čistiť, zvnútra aj zvonku (ASPOŇ RAZ ZA MESIAC), v každom prípade dodržiavajte pokyny výslovne uvedené v pokynoch na údržbu.
- Nedodržanie noriem na čistenie výrobku a výmeny/čistenia filtrov spôsobuje riziká požiarov.
- Je prísne zakázané pripravovať jedlá na plameni pod týmto výrobkom.
- **POZOR:** Keď je varná doska v prevádzke, prístupné časti výrobku môžu byť horúce.
- Výrobok nepripájajte k elektrickej sieti, kým inštalácia nebude úplne dokončená.
- Čo sa týka technických a bezpečnostných opatrení, ktoré je potrebné prijať na odvádzanie dymov, prísne dodržiavajte nariadenia kompetentných miestnych orgánov.
- Nasatý vzduch sa nesmie odvádzat' do potrubia používaného na odvádzanie dymov vyprodukovaných spaľovacími zariadeniami na plyn alebo iné palivá.
- Výrobok nepoužívajte a nenechávajte bez správne namontovaných žiaroviek pre možné riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok sa **NIKDY** nesmie použiť bez správne namontovanej mriežky.
- Výrobok sa **NIKDY** nesmie použiť ako oporná doska, pokiaľ to nie je výslovne uvedené.
- Používajte iba pripevňovacie skrutky dodané s výrobkom na inštaláciu alebo, ak nie sú dodané, kúpte si správny typ skrutiek. Použite správnu dĺžku pre skrutky, ktoré sú uvedené v Sprievodcovi inštaláciou.
- **Pozor!** Inštalácia skrutiek a spojovacích prvkov, ktorá nie je v súlade s týmito pokynmi, môže spôsobiť riziká elektrickej povahy.
- Pri výmene žiarovky používajte iba typ žiarovky uvedený v oddiele údržby/osvetľovacieho systému v tomto návode.
- Použitie otvoreného ohňa je škodlivé pre filtre a môže vyvolať požiar, preto sa mu vždy vyhýbajte.
- Fritovanie sa musí vykonávať pod kontrolou, aby sa zabránilo vzniku prehriateho oleja.
- V prípade pochybností sa poraďte s autorizovaným centrom pomoci alebo podobným kvalifikovaným personálom.
- **Pozor!** Nepoužívajte programovacie zariadenie, časovač, samostatné diaľkové ovládanie alebo akékoľvek iné zariadenie, ktoré sa aktivuje automaticky.
- Minimálna vzdialenosť medzi podpornou plochou nádob na varnom zariadení a

najnižšou časťou kuchynského odsávača musí byť menšia ako 45 cm v prípade elektrických sporákov a 65 cm v prípade plynových alebo zmiešaných sporákov.

Ak sa v pokynoch na inštaláciu varného plynového zariadenia uvádza väčšia vzdialenosť, je potrebné ju brať do úvahy.

Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí vo veku do 3 rokov. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom dospeljej osoby.

**▲ UPOZORNENIE:** zariadenie nie je určené na uvedenie do činnosti prostredníctvom externého zariadenia alebo samostatného diaľkového ovládacieho systému.

**▲** Toto zariadenie nie je určené na profesionálne použitie. Nepoužívajte zariadenie v exteriéri.


**▲** Aby sa zabránilo osobným zraneniam, zariadenie musia presúvať a inštalovať dve a viac osôb.

**▲** Inštaláciu, vrátane prípadných vodovodných prípojok (ak sú stanovené) a elektrického vedenia, a opravy smú vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci.

Po dokončení inštalácie uchovávajte obalové materiály (plastové časti, polystyrén atď.) mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenía.

Nepoužívajte zariadenie, keď ste mokří alebo bosí.

Nikdy nepoužívajte prístroje na tlakové čistenie – riziko úrazu elektrickým prúdom.

Obalový materiál je 100 % recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie 

Zariadenie môže mať odlišný vzhľad v porovnaní s obrázkami v tomto návode, no pokyny na použitie, údržbu a inštaláciu zostávajú rovnaké.

**Postupujte presne podľa pokynov uvedených v tejto príručke.** Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek problémy, škody alebo požiare spôsobené zariadením spôsobené nedodržaním pokynov obsiahnutých v tejto príručke. Zariadenie je určené výlučne na použitie v domácnosti na varenie potravín a na odsávanie dymov pochádzajúcich z varenia. Nie sú povolené iné použitia (napr. vykurovanie prostredia). Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nevhodným použitím alebo nesprávnym nastavením ovládacích prvkov.

- Pozorne si prečítajte túto príručku: obsahuje dôležité informácie o inštalácii, používaní a bezpečnosti.

- Na zariadení nevykonávajte elektrické zmeny.

- Pred vykonaním inštalácie zariadenia overte, či žiadny komponent nie je poškodený. V opačnom prípade sa obráťte na predajcu a nepokračujte v inštalácii.

- Je dôležité uschovať všetky návody, ktoré sprevádzajú výrobok, aby ste do nich mohli kedykoľvek nahliadnúť. V prípade predaja, postúpenia alebo presťahovania sa uistite, či návody zostali spolu s výrobkom.

## ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

Sieťové napätie musí zodpovedať napätiu uvedenému na štítku s vlastnosťami zariadenia, umiestnenom vnútri odsávača. Ak je vo výbave zástrčka, pripojte odsávač k zástrčke zodpovedajúcej platným normám, nachádzajúcej sa v zóne

prístupnej aj po inštalácii. Ak zástrčka nie je vo výbave (priame pripojenie k sieti) alebo zásuvka sa nenachádza v prístupnom priestore, aj po inštalácii, použite bipolárny vypínač podľa normy, ktorý zabezpečí úplné odpojenie siete v podmienkach kategórie prepätia III, v súlade s inštaláčnymi predpismi.

● **Pozor!** Pred opätovným pripojením k elektrickej sieti a kontrolou správneho fungovania spotrebiča vždy skontrolujte, či je sieťový kábel správne namontovaný. Nepoužívajte predlžovačky, rozdvojky, ani adaptéry.

#### Sieťové napätie a kmitočet

Uvedenú hodnotu si overte na štítku s vlastnosťami zariadenia, umiestnenom vo vnútri zariadenia.

#### Pripojenie vodičov

⚡: žltý/zelený

N: modrý

L: hnedý

### Výmena napájacieho kábla

Odsávač je vybavený špeciálnym napájacím káblom; v prípade poškodenia kábla oň požiadajte Službu technickej pomoci.

## ODVÁDZANIE VZDUCHU

(pre odsávacie verzie)

Odsávač pripojte k vypúšťacím trubkám a otvorom na stene s priemerom ekvivalentným výstupu vzduchu (spojovacia príruha).

Použitie trubiek a vypúšťacích otvorov na stene s menším priemerom spôsobí zníženie odsávacích výkonov a značné zvýšenie hlučnosti.

Preto odmietame akúkoľvek zodpovednosť.

! Použite potrubie s minimálnou nevyhnutnou dĺžkou.

! Použite potrubie s čo najmenším počtom kolien (maximálny uhol kolena: 90 °).

! Vyhnite sa drastickým zmenám prierezu potrubia.

! Podnik odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, ak sa tieto pravidlá nedodržia.

## FILTRAČNÁ ALEBO ODSÁVACIA?

! Váš odsávač je pripravený na použitie v odsávacej verzii.

Pre použitie odsávača vo filtračnej verzii sa inštaluje príslušná SÚPRAVA PRÍSLUŠENSTVA.

Na prvých stranách tohto návodu overte, či SÚPRAVA PRÍSLUŠENSTVA je už dodaná vo výbave alebo sa nadobudne osobitne.

Poznámka: Ak je dodaná vo výbave, v niektorých prípadoch by sa prídavný filtračný systém na báze aktívneho uhlia mohol už nainštalovať na odsávač.

Informácie pre premenu odsávača z odsávacej verzie na filtračnú verziu sú už uvedené v tomto návode.

#### Odsávacia verzia

Výpary sa odčerpávajú smerom von pomocou vypúšťacej trubky pripievnenej ku spojovacej príruhe.

### ⚠ POZOR

Odtokové potrubie nie je súčasťou dodávky a je nutné ho zakúpiť.

Priemer odvádzacej trubky musí byť ekvivalentný priemeru spojovacieho krúžku.

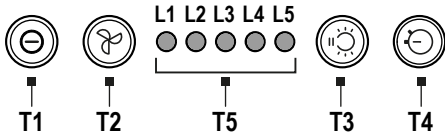
Ak je odsávač vybavený uhlíkovým filtrom/uhlíkovými filtrami, tento/tieto sa musí/musia odobrať.

#### Filtračná verzia

Nasatý vzduch sa odmastí a zbaví zápachu pred dopravením do miestnosti. Pre používanie odsávača v tejto verzii je potrebné nainštalovať prídavný filtračný systém na báze aktívneho uhlia.

# OVLÁDAČE

Digestor je vybavený ovládacím panelom s ovládaním rýchlostí odsávania a rozsvietením svetla pre osvetlenie varnej dosky.



**T1** ON/OFF motora

Stlačením tlačidla sa odsávač spustí pri rýchlosti 1.

Stlačením tlačidla počas prevádzky odsávač prejde do stavu OFF.

**T2** Zvýšenie rýchlosti

Stlačením tlačidla odsávač prejde zo stavu OFF na rýchlosť 1.

Stlačením tlačidla (odsávač v stave ON) sa zvýši rýchlosť motora z rýchlosti 1 na intenzívnu.

Každéj rýchlosti zodpovedá zapnutiu príslušnej led.

Rýchlosť 1 led L1

Rýchlosť 2 led L2

Rýchlosť 3 led L3

Intenzívna rýchlosť led L4 (blikajúca)

Intenzívna rýchlosť je časovaná. Štandardné časovanie je 5', po uplynutí sa odsávač nastaví na rýchlosť 2.

Pre deaktiváciu funkcie pred uplynutím času stlačte tlačidlo T2, odsávač sa nastaví na rýchlosť 1, stlačením tlačidla T1 sa odsávač vypne.

**T3** ON/OFF svetiel

**T4** Časovanie rýchlosti

**T5** Indikátor prevádzkového stavu.

## Časovanie rýchlostí

Časovanie rýchlostí sa zapne stlačením tlačidla T4, po uplynutí časovania sa odsávač vypne.

Časovanie je takto rozdelené:

Rýchlosť 1 - 20 minút (led L1 blikajúca)

Rýchlosť 2 - 15 minút (led L2 blikajúca)

Rýchlosť 3 - 10 minút (led L3 blikajúca)

Intenzívna rýchlosť - 5 minút (led L4 blikajúca).

Počas časovanej prevádzky stlačením tlačidla T1 sa odsávač vypne, ak stlačíte tlačidlo T2 alebo tlačidlo T4 sa odsávač vráti na nastavenú rýchlosť.

## Signalizácia tukového filtra

Po 40 prevádzkových hodinách sa led L5 zapne.

Keď sa objaví táto signalizácia, nainštalovaný tukový filter si vyžaduje umytie.

Pre vynulovanie signalizácie podržte tlačidlo T1 stlačené na 3".

## Signalizácia uhlíkového filtra

Po 160 prevádzkových hodinách led L5 bude blikáť.

Keď sa objaví táto signalizácia, nainštalovaný uhlíkový filter sa musí vymeniť.

Pre vynulovanie signalizácie podržte tlačidlo T1 stlačené na 3".

V prípade súčasnej signalizácie oboch filtrov led L5 bude striedavo signalizovať alarmy, pričom zostane zapnutá na 3" a následne 3-krát zabliká.

Vynulovanie sa uskutoční vykonaním vyššie opísaného postupu dvakrát.

Prvé vykonanie vynuluje signalizáciu tukového filtra, druhé vynuluje signalizáciu uhlíkového filtra.

V štandardnom režime signalizácia uhlíkového filtra nie je aktívna.

V prípade, ak sa použije odsávač pár vo filtračnej verzii, je potrebné zapnúť signalizáciu uhlíkového filtra.

#### **Aktivácia signalizácie uhlíkového filtra:**

Odsávač uvedte na OFF a podržte súčasne stlačené tlačidlá T1 a T4 na 3".

Led L1 a L2 budú blikať na 5".

Deaktivácia signalizácie uhlíkového filtra:

Odsávač uvedte na OFF a podržte súčasne stlačené tlačidlá T1 a T4 na 3".

Led L1 bude blikať na 2".

#### **Teplotný alarm**

Odsávač je vybavený snímačom teploty, ktorý aktivuje motor s rýchlosťou 3 v prípade, ak teplota v zóne ovládacieho panelu je príliš zvýšená.

Stav alarmu sa signalizuje sekvenčným blikaním led L1, L2, L3.

Tento stav zostane, kým teplota neklesne pod alarmový prah.

Môžete opustiť tento režim stlačením tlačidla T1 alebo T2.

Každých 30" snímač overí teplotu prostredia zóny ovládacieho panelu.

## ÚDRŽBA

- **Čistenie:** Na čistenie používajte výhradne utierku navlhčenú v neutrálnom tekutom čistiacom prostriedku. Pri čistení nepoužívajte žiadne nástroje.

- **✘A Protitukový filter:** Musí sa vyčistiť raz do mesiaca (alebo, keď systém indikácie nasýtenia filtrov - ak je na modeli, ktorý vlastníte- signalizuje túto potrebu), neagresívnymi čistiacimi prostriedkami, ručne alebo v umývačke riadu pri nízkych teplotách a krátkom cykle.

Pri umývaní v umývačke riadu sa protitukový filter môže odfarbiť, ale jeho filtračné vlastnosti sa absolútne nezmenia.

- Protitukový filter zadržiava tukové častice pochádzajúce z varenia. Pri umývaní v umývačke riadu sa protitukový filter môže odfarbiť, ale jeho filtračné vlastnosti sa absolútne nezmenia.

- **✘B Uhlíkový filter (iba pre filtračnú verziu):** Je potrebné vymeniť vložku maximálne každé štyri mesiace. NESHIE sa umývať ani regenerovať. Ako je uvedené v oddiele výkresov: vyberte tukové filtre, vložte po jednom uhlíkovom filtri na každú stranu a pripevnite ich k výrobku. Znovu založte protitukové filtre.

### Osvetlenie

- Osvetľovací systém je založený na technológii LED. LED zaručujú optimálne osvetlenie s trvaním až do 10-krát dlhším ako tradičné žiarovky a umožňujú ušetriť 90 % elektrickej energie.

- **Systém osvetlenia :** Systém osvetlenia nemôže vymieňať používateľ, v prípade funkčných porúch sa kontaktujte s asistenčnou službou.



# LIKVIDÁCIA PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Toto zariadenie je označené v zhode s európskou smernicou 2012/19/ES - UK SI 2013 č.3113 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

Zabezpečte, aby sa tento výrobok zlikvidoval správnym spôsobom. Používateľ prispieva k tomu, aby sa zabránilo potenciálnym negatívnym dôsledkom pre prostredie a zdravie. Symbol na výrobku alebo v dokumentácii, ktorá je k nemu priložená, poukazuje na to, že s týmto výrobkom nesmie byť narábané ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do vhodnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Je potrebné ho zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o spracovaní, opätovnom použití a recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, od služby zberu domového odpadu alebo v obchode, kde bol tento výrobok zakúpený.



Obalový materiál je 100 % recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie

## NORMY

Naprojektované, otestované zariadenie realizované pri dodržaní noriem o bezpečnosti: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Výkon: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## PREVÁDZKOVÉ ANOMÁLIE

Ak sa zdá, že niečo nefunguje, skôr ako zavoláte Asistenčnú službu, vykonajte nasledujúce jednoduché kontroly:

- Ak odsávač nefunguje:

Skontrolujte, či:

-nedošlo k výpadku prúdu.

-bola zvolená rýchlosť.

- Ak má odsávač slabý výkon:

Skontrolujte, či:

-zvolená rýchlosť motora je dostatočná pre množstvo uvoľneného dymu a pár.

-kuchyňa je dostatočne vetraná, aby sa umožnil odber vzduchu.

-uhlíkový filter nie je opotrebovaný (odsávač vo filtračnej verzii).

- Ak sa odsávač vypol v priebehu normálnej prevádzky:

Skontrolujte, či:

-nedošlo k výpadku prúdu.

-sa nevypllo omnipolárne vypínacie zariadenie.

V prípade eventuality prevádzkových anomálií, skôr ako sa obrátite na Asistenčnú službu, zariadenie odpojte aspoň na 5 sek. od elektrického napájania vytiahnutím zástrčky, a potom ho znovu pripojte. V prípade, ak by prevádzková anomália pretrvávala, obráťte sa na Asistenčnú službu.

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Výška (cm)	Šírka (cm)	Hĺbka (cm)	Φ odvádzacej trubky (cm)
23,1	51,4	28,25	15

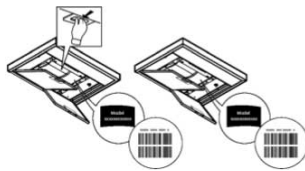


Komponenty, ktoré nie sú vo výbave s výrobkom



**Pre stiahnutie bezpečnostných pokynov, návodu na použitie, technickej karty a energetických údajov:**

- Navštívte webové sídlo [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)
- Použite QR kód
- Alebo **sa skontaktujte s Asistenčnou službou** (na telefónnom čísle uvedenom v záručnom liste). Pri kontakte s Asistenčnou službou uveďte kódy nachádzajúce sa na štítku so sériovým číslom výrobku.



## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

• Ne végezzen elektromos vagy mechanikai módosításokat a terméken vagy a kivezető csöveken. • Mindenféle tisztító vagy karbantartó folyamat előtt húzza ki a terméket az elektromos hálózatról a csatlakozódugóval vagy az otthoni főkapcsoló lekapcsolásával. • Minden telepítési vagy karbantartási folyamathoz viseljen munkavédelmi kesztyűt. • A terméket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalatlan, vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatával és a benne rejlő veszélyek megértésével kapcsolatos utasításokat. • Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel. • A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik. • A helyiségben megfelelő szellőztetés legyen, amikor a terméket más gáz vagy tüzelőberendezéssel egyidejűleg használja. • A terméket gyakran tisztítsa mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVI EGYSZER), mindenképp tartsa be a karbantartási utasításokban leírtakat. • A termék tisztítási, valamint a szűrők tisztítási és a cseréjükre vonatkozó szabványainak nem betartása tűzveszélyt okozhat. • Szigorúan tilos az ételeket nyílt lángon főzni a termék alatt. • FIGYELEM: Amikor a főzőlap működésben van, a termék hozzáférhető részei felforrósodhatnak. • Ne csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózathoz, amíg a telepítést nem fejezte be. • Ami a füstelvezetéssel kapcsolatos műszaki és biztonsági intézkedéseket illeti, kifejezetten tartsa be a felelős helyi hatóságok szabályait. • A beszívott levegőt ne engedje gáztüzelésű vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezések füstelszívó csatornájába. • Ne használja és ne hagyja a terméket megfelelően felszerelt lámpák nélkül, az áramütés veszélye miatt. • A terméket SOHA nem szabad helyesen felszerelt rács nélkül használni. • A terméket SOHA nem szabad támasztófelületként használni, hacsak kifejezetten nem jelezzük.

• Kizárólag a termékhez mellékelt rögzítőcsavarokat használja a beszereléshez, vagy ha nincsenek a csomagban, vásároljon megfelelő típusú csavarokat. Használja a megfelelő hosszúságú csavarokat, amelyeknek azonosítását a Telepítési útmutatóban találja.

• **Figyelem!** A csavarok és rögzítő elemek nem az útmutató szerinti felhelyezésének hiánya elektromos veszélyt okozhat.

• A lámpacseréhez csak a jelen kézikönyv karbantartás/világítási rendszer című fejezetében megadott lámpatípust használja. • Nyílt láng használata a szűrők számára káros és tüzet okozhat, ezért minden esetben kerülje azt. • Felügyelet mellett süssön olajban, hogy elkerülje, hogy az olaj túlforrósodva tüzet fogjon. • Kétség esetén forduljon a hivatalos szervizközponthoz vagy hasonlóan képzett szakemberhez.

**Figyelem!** Ne használja programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy

bármilyen más, automatikusan aktiválódó eszközzel.

• A főzőkészüléken elhelyezett edények tartófelülete és a konyhai páraelszívó legalsó része közötti minimális távolság nem lehet kisebb, mint 45 cm elektromos tűzhely esetén, illetve mint 65 cm gáztűzhely vagy vegyes tűzhely esetén.

Ha a gáztűzhely összeszerelési útmutatója nagyobb távolságot ír elő, ezt figyelembe kell venni.

A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől. Felnőtt állandó felügyelete nélkül a készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekektől tartsa távol.

**▲ FIGYELEM:** a készüléket nem arra tervezték, hogy külső eszközzel vagy külön távirányító rendszerrel működtesse.

**▲** Ez a készülék nem professzionális használatra készült. Ne használja a készüléket a szabadban.


**▲** A személyi sérülés elkerülése érdekében a készüléket két vagy több embernek kell mozgatnia és telepítenie.

**▲** A telepítést, beleértve a vízellátó csatlakozásokat (ha vannak) és az elektromos csatlakozásokat, valamint a javítási műveleteket szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

A telepítés befejezése után tartsa a csomagolóanyagot (műanyag részeket, polisztirolt stb.) gyermekektől távol, hogy elkerülje a fulladást.

Ne használja a készüléket vizes testrészekkel vagy mezítláb.

Soha ne használjon gőztisztító berendezéseket - áramütés veszélye.

A csomagolóanyag 100% -ban újrahasznosítható és újrahasznosítási szimbólummal van ellátva 

A készülék esztétikailag eltérhet a kézikönyvben található rajzoktól, de a használati, karbantartási és telepítési utasítások nem változnak.

**A kézikönyvben leírtakat szigorúan tartsa be.** A kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt bekövetkező esetleges kellemetlenségekért, károkért vagy tűzkárokkért felelősséget nem vállalunk. A készülék kizárólag háztartási felhasználásra készült, élelmiszerek főzésére és a főzésből keletkezett füstök elszívására. Ettől eltérő célú felhasználása nem engedélyezett (pl. légtér fűtése). A gyártó nem terheli felelősség a készülék nem rendeltetésszerű használata, illetve a vezérlőparancsok hibás beállítása esetén.

• Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos beszerelési, használati és biztonsági információkat tartalmaz.

• Ne végezzen elektromos változtatásokat a készüléken.

• Mielőtt megkezdéné a készülék telepítését, ellenőrizze, hogy az alkatrészei épek-e. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval és ne szerelje be a készüléket.

• Fontos, hogy a termékhez mellékelt összes kézikönyvet mindig megőrizze, hogy konzultálás céljából bármikor fellapozhassa őket. Eladás, átadás vagy áttelepítés esetén győződjön meg róla, hogy a kézikönyvet a készülékkel együtt adja át.

## VILLAMOS CSATLAKOZTATÁS

A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a páraelszívó belsejében elhelyezett, a jellemzőket tartalmazó címkén feltüntetett feszültséggel. Ha dugasszal van

ellátva, csatlakoztassa a páraelszívót a hatályos szabványoknak megfelelő és a beszerelés után is hozzáférhető helyen található aljzathoz. Ha nincs dugasz (közvetlen csatlakozás az elektromos hálózathoz), vagy ha a dugasz nem helyezkedik el hozzáférhető helyen, akkor – még a felszerelés után is – alkalmazzon egy szabványos bipoláris kapcsolót, amely a III. kategóriájú túlfeszültség esetén teljes hálózati leválasztást biztosít, a telepítés szabályainak megfelelően.

● **Figyelem!** Mielőtt visszakötné a készüléket az elektromos hálózatra, ellenőrizze a készülék helyes működését, minden esetben ellenőrizze, hogy a hálózati kábel helyesen lett-e beszerelve.

Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.

**Hálózati feszültség és frekvencia**

Lásd a páraelszívó belsejében található, a jellemzőket felsoroló címkén feltüntetett értéket.

**Vezetékek csatlakoztatása**

—: sárga/zöld

N: kék

L: barna

## A tápkábel cseréje

A páraelszívót speciális tápkábelrel szerelték fel; ha a kábel sérült, igényeljen másikat a műszaki ügyfélszolgálatától.

## LEVEGŐ KIÜRÍTÉSE

(az elszívó változatokhoz)

Csatlakoztassa a páraelszívót a falon található kiürítési csövekhez és nyílásokhoz, amelyek átmérője megegyezik a levegőkimenettel (csatlakozókarima).

Kisebb átmérőjű tömlők és fali kieresztő lyukak csökkentik az elszívó teljesítményt és drasztikusan növelik a zajszintet.

Erre vonatkozó minden felelősség kizárt.

! Használja a szükséges legrövidebb hosszot.

! A lehető legkevesebb mennyiségű kanyart használja (a kanyarok maximális szöge: 90°).

! Kerülje a csatornaszakaszban a drasztikus cseréket.

! A cég minden felelősséget elhárít a jelen szabályok be nem tartása esetén.

## SZŰRŐ VAGY ELSZÍVÓ?

! Páraelszívója készen áll a használatra elszívó változatban.

A páraelszívó szűrő változatban történő használatához fel kell szerelni a megfelelő TARTOZÉKKÉSZLETET.

Ellenőrizze a jelen kézikönyv első oldalain, hogy a TARTOZÉKKÉSZLET már mellékelve van-e, vagy külön kell megvásárolni.

Megjegyzés: Ha mellékelve van, akkor bizonyos esetekben az aktív szénalapú kiegészítő szűrőrendszer már fel van szerelve a páraelszívóra.

Ez a kézikönyv már tartalmazza a páraelszívó elszívásról szűrőverzióra való átalakításához szükséges információkat.

### Beszívó

A gőzök a csatlakozó karimához csatlakoztatott elvezető csövön keresztül távoznak a szabadba.

### △ FIGYELEM

A kiürítőcső nem a felszereltség része és külön meg kell vásárolni.

A kieresztőcső átmérőjének meg kell egyeznie a csatlakozógyűrű átmérőjével.

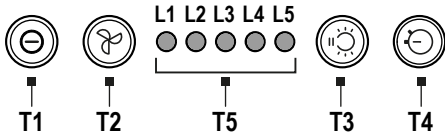
Ha a páraelszívó szénalapú szűrővel/szűrőkkel van felszerelve, akkor ezt/ezeket el kell távolítani.

### Szűrőverzió

Az elszívott levegőt zsirtalanítják és szagtalanítják, mielőtt visszavezetik a helyiségbe. A páraelszívó ebben a verzióban történő használatához további aktív szénalapú szűrőrendszert kell telepíteni.

# PARANCSONOK

A páraelszívó vezérlőpanellel felszerelt, amelyen egy szívósebesség-szabályozó és egy világítás-kapcsoló vezérlő található a főzõlap megvilágításához.



## T1 motor BE/KI

A gomb megnyomásával a páraelszívó elindul 1-es sebességi fokozatban.

Ha működés közben nyomja meg a gombot, a páraelszívó átáll KI állapotba.

## T2 Sebesség növelése

A gomb megnyomásával a páraelszívó KI állapotból átáll 1-es sebességi fokozatba.

A gomb megnyomásával (a páraelszívó BE állapotban van) a motor sebességét 1-es fokozatról intenzív fokozatra növelik.

Minden egyes sebességi fokozatnak a hozzátartozó led felgyulladásá felel meg.

L1 led 1-es sebesség

L2 led 2-es sebesség

L3 led 3-as sebesség

Intenzív sebesség L4 led (villogó)

Az intenzív sebesség időzítve van. A standard időzítés 5', amelynek végén a páraelszívó 2-es sebességre áll át.

A funkció kikapcsolásához az idő lejártá előtt nyomja meg a T2 gombot, a páraelszívó 1-es sebességre áll át, a T1 gomb megnyomásával a páraelszívó kikapcsol.

## T3 fények BE/KI

## T4 Sebesség időzítése

## T5 Üzemi állapot jelző.

## A sebesség időzítése

A sebesség időzítést a T4 gombbal lehet aktiválni; az idő lejártá után a páraelszívó kikapcsol.

Az időzítésnél a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

1-es sebesség - 20 perc (L1 led villog)

2-es sebesség - 15 perc (L2 led villog)

3-as sebesség - 10 perc (L3 led villog)

Intenzív sebesség - 5 perc (L4 led villog).

Időzített működés közben a T1 megnyomásával a páraelszívó kikapcsol, a T2 vagy a T4 megnyomásával pedig visszaáll a beállított sebességre.

## •Zsír-szűrő kijelzője

40 üzemóra elteltével az L5 led felgyullad.

Amikor ez az üzenet megjelenik, a beszerelt zsír-szűrőt ki kell mosni.

A jelzés visszaállításához tartsa nyomva a T1 gombot 3 mp-ig.

## A szén-szűrő kijelzője

160 üzemóra után az L5 led villog.

Amikor ez az üzenet megjelenik, a beszerelt szén-szűrőt ki kell cserélni.

A jelzés visszaállításához tartsa nyomva a T1 gombot 3 mp-ig.

Mindkét szűrő egyidejű jelzése esetén az L5 led felváltva jelzi a riasztásokat, mégpedig úgy, hogy 3 mp-re felgyullad, majd 3 alkalommal villog.

A reset (visszaállítás) a fenti eljárás kétszeri megismétlésével történik meg.

Az első alkalommal a zsír-szűrő, a második alkalommal a szén-szűrő visszaállítása történik meg.

Alapesetben a szén-szűrő jelzése nem aktív.

Ha a páraelszívót szűrő verzióban használja, engedélyezni kell a szénszűrő kijelzés funkciót.

### **A szénszűrő kijelzés bekapcsolása**

Állítsa a páraelszívót KI állásba és egyidejűleg nyomja meg a T1 és T4 gombokat 3 mp-re.

Az L1 és L2 ledek 5 mp-ig villognak.

A szénszűrő kijelzés kikapcsolása:

Állítsa a páraelszívót KI állásba és egyidejűleg nyomja meg a T1 és T4 gombokat 3 mp-re.

Az L1 led 2 mp-ig villog.

### **Hőmérséklet riasztás**

A páraelszívó hőmérséklet-érzékelővel van felszerelve, amely a motort 3. sebességi fokozatba kapcsolja, amikor a vezérlőpanel területén érzékelt hőmérséklet túl magas.

A riasztási állapotot az L1, L2, L3 ledek egymás utáni villogása jelzi.

Ez az állapot mindaddig fennáll, amíg a hőmérséklet a riasztási küszöbérték alá nem csökken.

Ebből az üzemmódból a T1 vagy T2 gomb megnyomásával léphet ki.

Az érzékelő 30 másodpercenként ellenőrzi a környezeti hőmérsékletet a vezérlőpanel területén.

# KARBANTARTÁS

- **Tisztítás:** A tisztításhoz kizárólag semleges folyadékkal megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon tisztító eszközöket vagy szerszámokat.

- **✘A Zsírszűrő:** Havonta egyszer meg kell tisztítani (vagy amikor a szűrők telítettségét jelző rendszer – ha az Ön modelljén van ilyen – ezt jelzi) nem agresszív tisztítószerrel, manuálisan vagy mosogatógépben, alacsony hőmérsékleten és rövid ciklusban.

Mosogatógépben mosáshoz a fém zsirtalanító szűrő színét vesztheti, de a szűrő tulajdonságai egyáltalán nem változnak.

- A zsírszűrő megfogja a főzésből származó zsírrészecskéket. Mosogatógépben mosáshoz a fém zsirtalanító szűrő színét vesztheti, de a szűrő tulajdonságai egyáltalán nem változnak.

- **✘B Szénszűrő (csak a szűrő verzióhoz):** Legfeljebb négy havonta ki kell cserélni a patront. NEM lehet kimosni vagy regenerálni. Mint ahogy az a rajzok szakaszban jelölt: vegye ki a zsírszűrőket, tegye be oldalanként egy szénszűrőt és akassza a termékre. Tegye vissza a zsírszűrőket.

## Megvilágítás

- A világítási rendszer LED-technológián alapul. A LEDEK optimális megvilágítást biztosítanak, a hagyományos lámpák élettartamánál 10-szer nagyobb élettartammal rendelkeznek, mindemellett 90%-os elektromos energia megtakarítást tesznek lehetővé.

- **Világítási rendszer :** A világítási rendszer cseréjét nem végezheti a felhasználó, működési rendellenesség esetén lépjen kapcsolatba a műszaki szervizszolgálattal.



# ÁRTALMATLANÍTÁS AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN



Ez a készülék a 2012/19/EK európai irányelvnek, valamint a UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) angol jogszabálynak megfelelően van jelölve.

Győződjön meg arról, hogy a terméket megfelelően ártalmatlanítja. A felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre vonatkozó, lehetséges negatív következmények megelőzéséhez. A terméken, vagy az azt kísérő dokumentáción szereplő jelölés jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újra hasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre kell szállítani. Ártalmatlanítását a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően végezze. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újra hasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



A csomagolóanyag 100% -ban újrahasznosítható és újrahasznosítási szimbólummal van ellátva

## SZABVÁNYOK

A biztonsági előírásoknak megfelelően tervezett, tesztelt és gyártott berendezés: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: MSZ EN 55014-1; CISPR 14-1; MSZ EN 55014-2; CISPR 14-2; MSZ EN/IEC 61000-3-2; MSZ EN/IEC 61000-3-3.

## MŰKÖDÉSI RENDELLENESÉGEK

Ha úgy tűnik, hogy valami nem működik, az ügyfélszolgálat felkeresése előtt végezze el a következő egyszerű ellenőrzéseket:

- Ha a páraelszívó nem működik:

Ellenőrizze a következőket:

–Nincs áramszünet.

–Ki van választva egy sebesség.

- Ha a páraelszívó gyengén működik:

Ellenőrizze a következőket:

–A kiválasztott motor fordulatszáma elegendő a kibocsátott füst és gőzök mennyiségéhez.

–A konyha kellően szellőzik ahhoz, hogy lehetővé tegyen egy levegőcsatlakozót.

–A szénszűrő nincs elkopva (páraelszívó szűrős változatban).

- Ha a páraelszívó normál működés közben kikapcsolt:

Ellenőrizze a következőket:

–Nincs áramszünet.

–Az omnipoláris megszakító készülék nem kapcsolt ki.

Bármilyen működési rendellenesség esetén, mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal, legalább 5 másodpercre válassza le a készülék áramellátását úgy, hogy kihúzza a csatlakozódugót, majd újra csatlakoztatja. Ha a rendellenesség továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

## MŰSZAKI ADATOK

Magasság (cm)	Szélesség (cm)	Mélység (cm)	A kieresztőcső átmérője (cm)
23,1	51,4	28,25	15

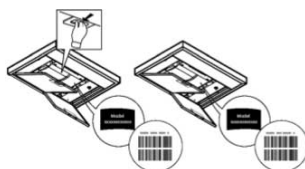


A termékkel nem szállított alkatrészek



A biztonsági utasítások, a felhasználói kézikönyv, az adatlap és az energiaadatok letöltéséhez:

- Látogasson el a [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu) weboldalra
- Használja a QR kódot
- Vagy forduljon a Szervizszolgálathoz (a garanciafüzetben megadott telefonszámon). Ha kapcsolatba lép a Szervizszolgálattal, kérjük, adja meg a termék adattábláján szereplő kódokat.



## ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ

- Не правете електрически или механични вариации на продукта или на тръбите за отвеждане на отработените газове. Преди всяка операция за почистване или поддръжка, изключвайте уреда от електрическата мрежа, като изключите щепсела или главния прекъсвач на жилището.
- За всички операции на инсталиране и поддръжка използвайте работни ръкавици.
- Продуктът може да се използва от деца на възраст на не по-малко от 8 години и от лица с намалени физически способности или възприятия или без опит или необходими познания, при условие, че те са под наблюдение или след като същите са получили инструкции за безопасна употреба на уреда и са осъзнали опасностите, свързани с него.
- Децата трябва да бъдат контролирани, за да се гарантира, че те не играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Помещението трябва да разполага с достатъчна вентилация, когато продуктът се използва едновременно с други уреди с горивна функция, на газ или друг вид горивен материал.
- Продуктът трябва да бъде почистван често, както вътре, така и отвън (ПОНЕ ЕДИН ПЪТ НА МЕСЕЦ), спазвайте стриктно указанията в инструкциите за поддръжка.
- Неспазването на стандартите за почистване на продукта и на замената/почистването на филтрите, води до риск от пожар.
- Строго се забранява приготвянето на храна върху пламък под продукта.
- **ВНИМАНИЕ:** Когато плота за готвене работи, достъпните части на продукта могат да се нагреят.
- Не свързвайте продукта към електрическата мрежа, докато инсталирането не е завършило напълно.
- Доколкото се отнася до техническите мерки и мерките за безопасност, които да се предприемат за извеждане на отработените газове, придържайте се стриктно към предвиденото в регламента на местните компетентни органи.
- Аспирираният въздух не трябва да бъде насочен в канал, използван за отвеждане на отработените газове, произведени от уреди с горене на газ или други горивни материали.
- Не използвайте или не оставяйте продукта без правилно монтирани лампи, поради възможен риск от токов удар.
- Продуктът НИКОГА не трябва да се използва без правилно монтирана решетка.
- Продуктът НИКОГА не трябва да се използва като опорна повърхност, освен ако не е изрично посочено.
- Използвайте единствено фиксиращите винтове, приложени в комплект с продукта за инсталирането или, ако не са приложени, закупете правилния тип винтове. Използвайте правилната дължина на винтовете, които са обозначени в Ръководство за инсталиране.
- **Внимание!** Не поставянето на болтовете и крепежни елементи в съответствие с настоящите инструкции може да доведе до рискове от електрическо естество.
- За да смените лампата, използвайте само типа лампа, посочен в раздела

поддръжка /система за осветление в това ръководство. • Използването на свободен пламък е вредно за филтрите и може да предизвика пожари, следователно при всички случаи трябва да се избягва. • Пърженето трябва да се извършва под контрол за да се избегне запалването на нагрятото олио. • В случай на съмнения, консултирайте оторизирания център за техническо обслужване или с подобен квалифициран персонал.

**Внимание!** Не използвайте с програматор, таймер, отделно дистанционно управление или каквото и да е друго устройство, което се активира автоматично.

• Минималното разстояние между опорната повърхност на контейнерите на устройството за готвене и най-ниската част на кухненския аспиратор трябва да бъде не по-ниско от 45 cm при електрически кухни и 65 cm при кухни на газ или смесени.

Ако инструкциите за монтаж на уреда за готвене на газ, определят една по-голяма дистанция, това трябва да се вземе предвид.

Дръжте децата под 3 годишна възраст далеч от уреда. Без непрекъснато наблюдение на възрастен, съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.

**▲ ВНИМАНИЕ:** уредът не е предназначен да се активира чрез външен таймер или една отделна система за дистанционно управление.

**▲** Този уред не е предназначен за професионална употреба. Не използвайте уреда на открито.

**▲** За да се избегне рискът от нараняване на хора, уредът трябва да се бъде придвижван и инсталиран от двама или повече човека.

**▲** Инсталирането, включително евентуални връзки за водоснабдяване (ако са предвидени) и електрическите връзки, както и ремонтните дейности трябва да се извършват от квалифициран персонал.

Като приключи инсталирането, съхранявайте опаковъчния материал (пластмасови части, полистирол и т.н.) далеч от деца, за да се избегне риск от задушаване.

Не използвайте уреда, когато сте мокри или с боси крака.

Никога не използвайте парочистачки за почистване – риск от токов удар.

Опаковката е 100% рециклируема и е маркирана със символа за рециклиране 

Уредът може да се различава външно от показаното на фигурите, поместени в настоящото ръководство, но независимо от това, инструкциите за употреба, поддръжка и инсталиране са напълно еднакви.

**Придържайте се стриктно към инструкциите, дадени в настоящото ръководство.** Фирмата не носи никаква отговорност за евентуални неизправности, щети или пожари, предизвикани от уреда, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите, дадени в настоящото ръководство. Уредът е предназначен единствено за домашна употреба за готвене на хранителни продукти и аспирация на дим и изпарения от самото готвене. Не се допускат други приложения (напр. отопляване на помещения). Производителят не носи никаква отговорност за неправилна употреба или неправилни настройки на командите.

● Прочетете внимателно инструкциите: в тях се съдържа важна информация

относно инсталирането, употребата и мерките за безопасност.

- Не извършвайте електрически промени в уреда.
- Преди да пристъпите към инсталирането на уреда, уверете се, че няма увредени части. Ако има повреди, свържете се с дистрибутора и не пристъпвайте към монтиране.
- Важно е да се съхраняват всички ръководства, които придружават продукта, за да бъдат консултирани по всяко време. При продажба, отдаване под наем или преместване, уверете се, че ръководството винаги придружава продукта.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

Напрежението на електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, показано на етикета за характеристиките, разположен от вътрешната страна на аспиратора. Ако е оборудван с щепсел, свържете аспиратора към контакт, който отговаря на действащите разпоредби разположен в достъпна зона и след инсталирането. Ако не е оборудван с щепсел (директна връзка към електрическата мрежа) или щепселът не е разположен в достъпна зона, дори след инсталиране, поставете биполярен превключвател, за да осигурите пълното изключване на електрическата мрежа в условията на свръх напрежение категория III, в съответствие с правилата за инсталиране.

- **Внимание!** Преди да свържете отново кръга към мрежовото захранване и да проверите дали функционира правилно, винаги проверявайте дали мрежовият кабел е монтиран правилно.

Не използвайте удължители, разклонители и адаптери.

**Напрежение и честота на мрежата**

Направете справка със стойността, посочена на етикета с характеристики вътре в аспиратора.

**Свързване на проводници**

: жълт/зелен

N: син

L: кафяв

## Смяна на захранващия кабел

Аспираторът е оборудван със специален захранващ кабел; в случай на повреда на кабел, изискайте го от отдел техническо обслужване.

## ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА

(за версиите с аспирация)

Свържете аспиратора с тръби и отвори за разтоварване на стената с диаметър, равняващ се на комина за отвеждане на въздуха (фланец за свързване).

Използването на тръби и отвори за разтоварването за стена с по-малък диаметър води до едно намаляване на производителността на аспирацията и едно драстично увеличаване на шума.

Следователно се отхвърля всякаква отговорност относно това.

! Използвайте тръба с възможно най-малка дължина.

! Използвайте една тръба с възможно най-малък брой завои (максимален ъгъл на завои: 90°).

! Избягвайте драстични промени на сечението на канала.

! Дружеството отхвърля всякаква отговорност, ако тези разпоредби не се спазват.

## ФИЛТРИРАНЕ ИЛИ АСПИРАЦИЯ?

! Вашият аспиратор е готов за употреба във версията с аспирация.

За да използвате аспиратора във версията с филтриране, трябва да бъде инсталиран специалният КОМПЛЕКТ С АКЕСОАРИ.

Проверете на първите страници на това ръководство дали КОМПЛЕКТЪТ С АКЕСОАРИ вече доставен или трябва да бъде закупен отделно.

Забележка: Ако е доставен с продукта, в някои случаи допълнителната система за филтриране на базата на актив въглен може вече да е инсталирана на аспиратора.

Информацията за трансформирането на аспиратора от версия с аспирация във версия с филтриране, вече се съдържа в това ръководство.

### Версия с аспирация

Парите се извеждат навън посредством една тръба за разтоварване, фиксирана към свързващия фланец.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Тръбата за извеждане не е доставена и се закупува.

Диаметърът на тръбата за разтоварване трябва да отговаря на диаметъра на пръстена за свързване.

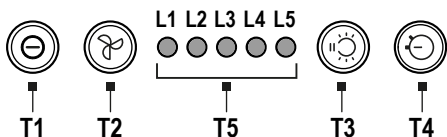
Ако аспираторът се оборудван с филтър/-и с въглен, той/те трябва да бъдат отстранени.

### Версия с филтриране

Аспирираният въздух ще бъде обезмаслен и с отстранен мирис, преди да бъде върнат в стаята. За да се използва аспираторът се в тази версия, трябва да се инсталира допълнителна филтрираща система на базата на активен въглерод.

## КОМАНДИ

Абсорбаторът разполага с команден панел с контрол на скоростите на засмукване и контрол на включването на светлината за осветяване на готварския плот.



T1 ON/OFF мотор

При натискане на бутона, аспираторът се стартира на скорост 1.

При натискане на бутона по време на функционирането, аспираторът влиза в статус изключен OFF.

T2 Увеличаване на скоростта

При натискане на бутона, аспираторът преминава от статус изключен OFF на скорост 1.

Натискайки бутона (аспиратор в статус ON) се увеличава скоростта на мотора от скорост 1 на интензивна скорост.

При всяка скорост съответства светване на съответния led индикатор.

Скорост 1 индикатор led L1

Скорост 2 индикатор led L2

Скорост 3 индикатор led L3

Интензивна скорост led индикатор L4 (мигащ)

Интензивната скорост е темпоризирана. Стандартното темпоризиране е 5', в края на които аспираторът се позиционира на скорост 2.

За да се деактивира функцията преди изтичането на времето, натиснете бутона T2, аспираторът ще се позиционира на скорост 1, при натискане на бутона T1, аспираторът ще се изключи.

T3 ON/OFF светлини

T4 Темпоризатор на скорост

T5 Индикатор за статус на функциониране.

### Темпоризатор на скорост

Темпоризирането на скоростите се задейства при натискане на бутон T4, при изтичане на темпоризацията, аспираторът се изключва.

Темпоризацията е разделена по следния начин:

Скорост 1 - 20 минути (индикатор led L1 мигащ)

Скорост 2 - 15 минути (индикатор led L2 мигащ)

Скорост 3 - 10 минути (индикатор led L3 мигащ)

Интензивна скорост - 5 минути (индикатор led L4 мигащ).

По време на темпоризирано функциониране при натискане на бутон T1, аспираторът се изключва, ако се натисне бутон T2 или бутон T4, аспираторът се връща на зададената скорост.

### **Сигнализация на филтър за мазнини**

След 40 часа функциониране, индикаторът led L5 се включва.

Когато се появи тази сигнализация, инсталираният филтър за мазнини трябва да се измие.

За да занулите сигнализацията, задръжте натиснат бутон T1 за 3".

### **Сигнализация на филтър с въглен**

След 160 часа функциониране, индикаторът led L5 мига.

Когато този сигнал се появи, инсталираният филтър с активен въглен трябва да бъде заменен.

За да занулите сигнализацията, задръжте натиснат бутон T1 за 3".

При едновременна сигнализация на двата филтъра, led индикаторът L5 ще мигат редувайки се с алармите, като ще остане

включен за 3" и мигайки впоследствие 3 пъти.

Ресетът се извършва, като се изпълни 2 пъти описаната по-горе процедура.

Първия път се извършва ресет на сигнализацията на филтъра за мазнини, втория път се извършва ресет на сигнализация на филтъра с активен въглен.

В стандартен режим, сигнализацията на филтъра с въглен не е активна.

При употреба на аспиратора във версия филтриране, е необходимо да се включи сигнализацията на филтъра с въглен.

### **Включване на сигнализацията на филтър с въглен:**

Поставете аспиратора в режим OFF и задръжте натиснати едновременно бутоните T1 и T4 за 3".

Индикаторите led L1 и L2 ще мигат в продължение на 5 минути.

Изключване на сигнализацията на филтър с въглен:

Поставете аспиратора в режим OFF и задръжте натиснати едновременно бутоните T1 и T4 за 3".

Индикаторът led L1 ще мига за 2".

### **Аларма Температура**

Аспираторът е оборудван с температурен датчик, който задейства мотора на скорост 3, в случай че температурата в зоната на контролния панел е твърде висока.

Състоянието на алармата се показва с последователното мигане на led индикаторите L1, L2, L3.

Това състояние остава, докато температурата спадне под прага на алармата.

Може да се излезе от този режим, при натискане на бутон T1 или T2.

На всеки 30" сензорът проверява температурата на помещението в зоната на контролния панел.

## ПОДДРЪЖКА

- **Почистване:** За почистването, използвайте единствено една навлажнена с неутрални течни препарати кърпа. Не използвайте инструменти за почистването.

**ЖА Филтър против мазнини:** Трябва да бъде почистен един път на месец (или когато системата за сигнализиране на запушване на филтрите - ако е предвидено за притежавания модел - сигнализира тази необходимост), с не агресивни почистващи препарати, ръчно или в миялна машина на ниски температури и на кратък цикъл.

При измиването в миялна машина металният филтър против мазнини може да се обезцвети, но неговите филтриращи свойства в никакъв случай няма да се променят.

Филтърът за мазнини задържа частиците мазнина, произхождащи от готвенето. При измиването в миялна машина металният филтър против мазнини може да се обезцвети, но неговите филтриращи свойства в никакъв случай няма да се променят.

- **ЖВ Филтър с активен въглен (само за филтрираща версия):** Необходимо е да се сменя пълнителя най-много на всеки четири месеца. НЕ може да се измие или регенерира. Както е посочено в раздела с чертежи: отстранете филтрите за мазнини, поставете по един филтър с активен въглен от всяка страна и го прикрепете към продукта. Сменете филтрите за мазнини.

### Осветление

- Осветителната система е базирана на LED технология. Индикаторите LED гарантират оптимално осветление, с продължителност на функциониране до 10 пъти по-дълга от този на традиционните лампи и позволяват се спести 90% от електрическата енергия.

- **Система за осветление :** Системата за осветление не може да бъде заменена от потребителя, в случай на неизправности, свържете се с отдел техническо обслужване.



# ОБЕЗВРЕЖДАНЕ В КРАЯ НА ЖИЗНИЯ ЦИКЪЛ



Този уред е обозначен в съответствие с Европейска Директива 2012/19/EC - UK SI 2013 No.3113, Изхвърляне на Електрическо и Електронно Оборудване (WEEE).

Уверете се, че този продукт се изхвърля по правилен начин. Потребителят помага за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и здравето. Символът върху уреда или в придружаващата го документация посочва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специално предназначени за това пунктове за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Спазвайте местните регламенти за обезвреждане на отпадъци. За по-подробна информация във връзка с третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, Ви съветваме да се обърнете към компетентните местни служби, службите за събиране на битови отпадъци или към магазина, от който сте закупили продукта.



Опаковката е 100% рециклируема и е маркирана със символа за рециклиране

## СТАНДАРТИ

Оборудване, проектирано, тествано и произведено, в съответствие със стандарта за Безопасност: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Ефективност: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## АНОМАЛИИ ПРИ ФУНКЦИОНИРАНЕ

Ако има съмнения за неизправност, преди да се обадите на Центъра за техническо обслужване, извършете следните прости проверки:

- Ако аспираторът не функционира:

Да се провери, дали:

- Няма прекъсване на електричеството.
- Избрана е една скорост.

- Ако аспираторът е с лоша производителност:

Да се провери, дали:

- Избраната скорост на мотора е достатъчна за количеството освобождаван дим и изпарения.
- Кухнята е достатъчно проветрива, за да позволи засмукване на въздух.
- Филтърът с активен въглен не е изразходен (аспиратор във версията на филтриране).

- Ако аспираторът се е изключил по време на нормално функциониране:

Да се провери, дали:

- няма прекъсване на захранването.
- устройството за еднополюсно прекъсване не се е включило.

При настъпили неизправности на функциониране, преди да се свържете с отдел техническо обслужване, изключете уреда от захранването за най-малко 5 сек., като измъкнете щепсела и след това го свържете отново. Ако аномалията при функциониране продължава, свържете се с отдел техническо обслужване.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Височина (cm)	Ширина (cm)	Дълбочина (cm)	Ф на изпускателната тръба (cm)
23,1	51,4	28,25	15

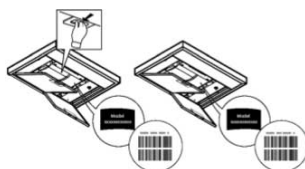


Компоненти, които не са приложени към продукта



За да изтеглите инструкциите за безопасност, ръководството за употреба, информационния лист и енергийните данни:

- Посетете сайта [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Използване на QR код
- Или се **свържете с Отдел Техническо Обслужване** (на телефонния номер, представен в гаранционната книжка). Когато се свързвате с Отдел Техническо Обслужване, посочете кодовете, налични на табелката със серийния номер на продукта.



## SIGURANȚĂ GENERALĂ

- Nu efectuați modificări electrice sau mecanice la nivelul produsului sau al conductelor de evacuare. • Înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați aparatul de la rețeaua electrică, scotând ștecherul din priză sau decuplând întrerupătorul general din locuință. • Pentru toate operațiunile de instalare și întreținere, echipați-vă cu mănuși de protecție. • Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența sau cunoștințele necesare, numai sub supraveghere sau numai după ce acestea au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și după ce au luat la cunoștință pericolele pe care le implică utilizarea acestuia. • Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. • Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. • Încăperea trebuie să fie suficient de bine ventilată, atunci când aparatul este utilizat concomitent cu alte aparate cu ardere pe gaz sau alți combustibili. • Aparatul trebuie curățat frecvent, atât pe interior, cât și pe exterior (CEL PUȚIN O DATĂ PE LUNĂ); în orice caz, respectați cu strictețe instrucțiunile din manualul de întreținere. • Nerespectarea normelor privind curățarea aparatului și înlocuirea/curățarea filtrelor duce la apariția riscului de incendiu. • Este strict interzis gătitul alimentelor pe flacără, dedesubtul aparatului. • ATENȚIE: Atunci când plita de gătit este în funcțiune, părțile accesibile ale aparatului se pot încălzi. • Nu conectați aparatul la rețeaua electrică decât după ce operațiunile de instalare au fost complet finalizate. • În ceea ce privește măsurile tehnice și de siguranță ce trebuie adoptate pentru evacuarea gazelor arse, respectați cu strictețe prevederile regulamentelor impuse de autoritățile locale competente. • Aerul aspirat nu trebuie direcționat către o conductă utilizată pentru evacuarea gazelor arse produse de aparate cu ardere pe gaz sau alți combustibili. • Nu folosiți și nu lăsați aparatul fără becuri corect montate, pentru a evita riscul de electrocutare. • Nu folosiți NICIODATĂ aparatul, dacă grătarul acestuia nu este montat corect. • Nu folosiți NICIODATĂ aparatul pe post de suprafață de sprijin, decât dacă acest lucru este indicat în mod expres.
- Utilizați numai șuruburile de fixare livrate împreună cu produsul, pentru a-l instala sau, dacă acestea nu sunt incluse, achiziționați tipul corect de șuruburi. Utilizați șuruburi având o lungime corectă, conform datelor din Ghidul de instalare.
- **Atenție!** În cazul în care șuruburile și elementele de fixare nu se instalează în conformitate cu aceste instrucțiuni, apar riscuri de natură electrică.
- Pentru înlocuirea lămpii, utilizați numai tipul de lampă indicat în secțiunea de întreținere/sistem de iluminat din acest manual. • Folosirea flăcării deschise este periculoasă pentru filtre și poate provoca incendii, prin urmare trebuie neapărat evitată. • Prăjirea trebuie realizată sub supraveghere, pentru a evita aprinderea uleiului supraîncălzit. • Dacă aveți îndoieli, apălați la centrul de service autorizat sau la personalul calificat similar.

**Atenție!** A nu se utiliza cu un programator, temporizator, telecomandă separată sau orice alt dispozitiv care se activează automat.

• Distanța minimă dintre suprafața de sprijin a vaselor de pe dispozitivul de gătit și partea cea mai de jos a hotei de bucătărie trebuie să fie de cel puțin 45 cm în cazul plitelor electrice și de 65 cm în cazul plitelor pe gaz sau mixte.

Dacă instrucțiunile pentru instalarea dispozitivului de gătit pe gaz indică o distanță mai mare, va trebui să țineți cont de aceasta.

Nu permiteți copiilor cu vârstă sub 3 ani să se apropie de aparat. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor cu vârstă sub 8 ani, decât sub supravegherea continuă a unui adult.

**▲ ATENȚIE:** aparatul nu este destinat punerii în funcțiune prin intermediul unui dispozitiv extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.

**▲** Acest aparat nu este destinat uzului profesional. Nu utilizați aparatul în aer liber.

**▲** Pentru a evita pericolul de vătămări corporale, aparatul trebuie să fie manevrat și instalat de două sau mai multe persoane.

**▲** Operațiunile de instalare, inclusiv eventualele racordări la linia de alimentare cu apă (dacă sunt prevăzute) și legăturile electrice, precum și lucrările de reparație trebuie să fie efectuate de personal calificat.

După terminarea operațiunilor de instalare, nu lăsați materialele folosite pentru ambalare (bucăți din plastic, polistiren etc.) la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul de sufocare.

Nu folosiți aparatul dacă aveți părți ale corpului umede sau dacă sunteți desculți.

Nu folosiți niciodată aparate de curățat cu aburi - pericol de electrocutare.

Materialele folosite pentru ambalare sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul de reciclare 

Este posibil ca aparatul să difere, ca aspect, de cel reprezentat în desenele din prezentul manual, însă instrucțiunile de utilizare, întreținere și instalare rămân aceleași.

**Respectați cu strictețe instrucțiunile din cuprinsul acestui manual.**

Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventuale probleme, daune sau incendii cauzate aparatului, ca urmare a nerespectării instrucțiunilor din acest manual. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic, în scopul gătirii alimentelor și aspirării gazelor arse degajate în timpul gătitului. Nu sunt permise alte utilizări (de ex. încălzirea încăperilor). Producătorul va fi exonerat de orice răspundere, în caz de utilizări necorespunzătoare sau de setare eronată a comenzilor.

● Citiți cu atenție instrucțiunile: acestea conțin informații importante privind instalarea, utilizarea și siguranța.

● Nu efectuați modificări electrice la nivelul aparatului.

● Înainte de a instala aparatul, verificați ca niciuna dintre componentele acestuia să nu fie avariata. În caz contrar, contactați distribuitorul și nu efectuați instalarea.

• Este important să păstrați toate manualele care însoțesc produsul, pentru a le putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau mutare, asigurați-vă că manualul însoțește întotdeauna produsul.

## LEGĂTURĂ ELECTRICĂ

Tensiunea de rețea trebuie să corespundă cu tensiunea indicată pe eticheta cu specificații, aplicată în interiorul hotei. Dacă este prevăzută cu ștecher, racordați hota la o priză realizată în conformitate cu legislația în vigoare, aflată într-o zonă care să fie accesibilă și după instalare. Dacă nu este prevăzută cu ștecher (conectare directă la rețea) sau dacă ștecherul nu se află într-o zonă accesibilă chiar și după instalare, instalați un întrerupător bipolar omologat, care să asigure decuplarea completă de la rețea în cazurile de categorie de supratensiune III, în conformitate cu normele de instalare.

● **Atenție!** Înainte de a reconecta circuitul la sursa de alimentare și de a-i verifica funcționarea corectă, verificați întotdeauna montajul corect al cablului de rețea. Nu folosiți prelungitoare, prize multiple sau adaptoare.

### Tensiune și frecvență rețea

Consultați valoarea indicată pe eticheta cu caracteristici, aplicată în interiorul hotei.

### Conectare fire

⚡: galben/verde

N: albastru

L: maro

## Înlocuirea cablului de alimentare

Hota este prevăzută cu un cablu de alimentare special; în caz de avariere a cablului, solicitați-l departamentului de asistență tehnică.

## EVACUAREA AERULUI

(pentru versiunile cu aspirare)

Conectați hota la țevi și guri de evacuare prin perete, având un diametru egal cu cel al ieșirii de aer (flanșă de racordare).

Utilizarea unor conducte și orificii de evacuare prin perete cu diametru mai mic se va solda cu o reducere a performanțelor de aspirare și o creștere drastică a zgomotului.

Așadar, nu ne vom asuma nicio răspundere în acest sens.

! Utilizați o conductă cu lungimea minimă necesară.

! Utilizați o conductă cu cât mai puține coturi posibil (unghiul maxim al cotului: 90°).

! Evitați modificările drastice ale secțiunii conductei.

! Compania va fi exonerată de orice răspundere, în caz de nerespectare a acestor prevederi.

## CU FILTRARE SAU CU ASPIRARE?

! Hota dvs. este gata pentru a fi utilizată în versiunea cu aspirare.

Pentru a folosi hota în versiunea cu filtrare, va trebui să instalați KITUL SUPLIMENTAR special.

Verificați, în primele pagini ale acestui manual, dacă acest KIT SUPLIMENTAR este deja inclus în comanda dvs., sau trebuie achiziționat separat.

Observație: Dacă este inclus în comandă, în anumite cazuri, este posibil ca sistemul suplimentar de filtrare pe bază de cărbune activ să fie deja instalat pe hotă.

Informațiile pentru transformarea hotei din versiunea cu aspirare în versiunea cu filtrare se găsesc deja în cuprinsul acestui manual.

### Versiunea aspirare

Vaporii sunt evacuați spre exterior printr-o țevă de evacuare fixată pe flanșa de legătură.

### ⚠ ATENȚIE

Țeava de evacuare nu este furnizată și trebuie cumpărată.

Diametrul țevii de evacuare trebuie să fie egal cu diametrul inelului de racordare.

Dacă hota este prevăzută cu filtru/filtre cu cărbune, acesta/acestea trebuie scos/scoase.

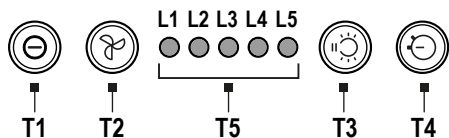
### Versiunea cu filtrare

Aerul aspirat va fi degresat și dezodorizat înainte de a fi readus în cameră. Pentru a utiliza hota în această versiune, va

trebuie să instalați un sistem de filtrare suplimentar, pe bază de cărbune activ.

## COMENZI

Hota este echipată cu un panou de comenzi pentru controlul vitezei de aspirație și controlul aprinderii luminii, pentru iluminarea plitei.



### T1 ON/OFF motor

Prin apăsarea butonului, hota pornește la viteza 1.

Prin apăsarea butonului în timpul funcționării, hota trece în starea OFF.

### T2 Creșterea vitezei

Prin apăsarea butonului, hota trece de la starea OFF la viteza 1.

Apăsarea butonului (hota în poziția ON) crește viteza motorului de la viteza 1 la cea intensivă.

Fiecare viteză corespunde cu aprinderea LED-ului respectiv.

Viteza 1 led L1

Viteza 2 led L2

Viteza 3 led L3

Viteză intensivă led L4 (clipește)

Viteza intensivă este temporizată. Temporizarea standard este de 5', la capătul căreia, hota se poziționează la viteza 2.

Pentru a dezactiva funcția înainte de expirarea timpului, apăsați tasta T2; hota se va poziționa la viteza 1. Prin apăsarea tastei T1, hota se va opri.

### T3 ON/OFF lumini

### T4 Temporizare viteză

### T5 Indicator stare de funcționare.

## Temporizarea vitezei

Temporizarea vitezei este activată prin apăsarea tastei T4; când temporizarea a expirat, hota se stinge.

Temporizarea este astfel împărțită:

Viteza 1 - 20 de minute (Ledul L1 clipește)

Viteza 2 - 15 de minute (Ledul L2 clipește)

Viteza 3 - 10 de minute (Ledul L3 clipește)

Viteză intensivă - 5 minute (Ledul L4 clipește).

În timpul funcționării temporizate, prin apăsarea tastei T1 hota se oprește. Dacă se apasă tasta T2 sau tasta T4, hota revine la viteza setată.

## Semnalizarea filtrului de reținere a grăsimilor

După 40 de ore de funcționare, LED-ul L5 se aprinde.

Când apare acest semnal, filtrul instalat de reținere a grăsimilor trebuie spălat.

Pentru resetarea semnalizării, țineți apăsată tasta T1 timp de 3".

## Semnalizarea filtrului cu cărbune

După 160 ore de funcționare, ledul L5 luminează cu lumină intermitentă.

Când apare acest mesaj, filtrul cu cărbune instalat trebuie înlocuit.

Pentru resetarea semnalizării, țineți apăsată tasta T1 timp de 3".

În cazul semnalizării simultane a ambelor filtre, LED-ul L5 va indica alternativ alarmele, rămânând aprins timp de 3" și apoi clipind de 3 ori succesiv.

Resetarea va avea loc executând de 2 ori procedura descrisă mai sus.

Prima dată resetează semnalul filtrului de rețineră a grăsimilor, a doua oară resetează semnalul filtrului cu cărbune. În modalitatea standard, semnalizarea filtrului cu cărbune nu este activă. Dacă se utilizează hota în versiune filtrantă, este necesară activarea semnalizării filtrului cu cărbune.

**Activarea semnalizării filtrului cu cărbune:**

Puneți hota în poziția OFF și țineți apăsată în același timp tastele T1 și T4 timp de 3". LED-urile L1 și L2 vor clipi timp de 5".

Dezactivarea semnalizării filtrului cu cărbune:

Puneți hota în poziția OFF și țineți apăsată în același timp tastele T1 și T4 timp de 3". LED-ul L1 va clipi timp de 2".

**Alarmă Temperatură**

Hota este echipată cu un senzor de temperatură care acționează motorul la viteza 3 în cazul în care temperatura în zona panoului de comandă este prea mare.

Starea de alarmă este indicată prin clipirea în secvență a LED-urilor L1, L2, L3.

Această condiție persistă până când temperatura scade sub pragul de alarmă.

Puteți ieși din acest mod apăsând tasta T1 sau T2.

La fiecare 30", senzorul verifică temperatura ambiantă a zonei panoului de comandă.

## ÎNTREȚINERE

- **Curățare:** Pentru curățare, folosiți exclusiv o lavetă înmuiată într-un detergent lichid neutru. Nu folosiți ustensile sau instrumente de curățat.

- **✕A Filtru anti-grăsime:** Trebuie curățat o dată pe lună (sau atunci când sistemul de indicare a saturației filtrelor - dacă este prevăzut pe modelul deținut - indică această necesitate), cu detergenți neagresivi, la mână sau în mașina de spălat vase, la temperaturi scăzute și pe un ciclu scurt.

Dacă se spală în mașina de spălat vase, filtrul împotriva grăsimilor se poate decolora, însă caracteristicile sale de filtrare nu se vor modifica deloc.

- Filtrul de grăsime reține particulele de grăsime rezultate în urma gătitului. Dacă se spală în mașina de spălat vase, filtrul împotriva grăsimilor se poate decolora, însă caracteristicile sale de filtrare nu se vor modifica deloc.

- **✕B Filtru de cărbune (numai pentru versiunea filtrantă):** Cartușul trebuie înlocuit o dată la cel mult patru luni. Acesta NU poate fi spălat sau regenerat. Urmați indicațiile din secțiunea desene: scoateți filtrele de reținere a grăsimilor, introduceți câte un filtru de carbon pe fiecare latură și prindeți-l pe aparat. Montați la loc filtrele de reținere a grăsimilor.

### Iluminat

- Sistemul de iluminat este bazat pe tehnologia LED. LED-urile garantează o iluminare optimă, cu o durată de până la 10 ori mai mare decât lămpile tradiționale și vă permit să economisiți 90% din energia electrică.

- **Sistem de iluminat:** Sistemul de iluminat nu poate fi schimbat de către utilizator. În caz de probleme de funcționare, adresați-vă departamentului de asistență.



# ELIMINARE LA FINALUL PERIOADEI DE VIAȚĂ UTILĂ



Acest aparat este marcat conform prevederilor Directivei Europene 2012/19/CE - UK SI 2013 Nr. 3113, privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Asigurându-se că acest produs este eliminat în mod corect, utilizatorul ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății. Simbolul aplicat pe aparat sau pe documentația de însoțire a acestuia indică faptul că produsul nu trebuie considerat ca fiind un deșeu menajer normal, ci trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Eliminați aparatul, respectând legislația în vigoare la nivel local, în materie de eliminare a deșeurilor. Pentru mai multe informații privind tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul.



Materialele folosite pentru ambalare sunt 100% reciclabile și sunt marcate cu simbolul de reciclare

## LEGISLAȚIE

Echipament proiectat, testat și realizat conform prevederilor standardelor în materie de siguranță: EN/CEI 60335-1; EN/CEI 60335-2-31, EN/CEI 62233. Performanță: EN/CEI 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/CEI 60704-1; EN/CEI 60704-2-13; EN/CEI 60704-3; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/CEI 61000-3-2; EN/CEI 61000-3-3.

## ANOMALII DE FUNCȚIONARE

Atunci când vi se pare că ceva nu funcționează, înainte de a apela la departamentul de asistență, efectuați următoarele verificări simple:

- Dacă hota nu funcționează:

Verificați ca:

- Să nu fie întrerupt curentul.
- Să fi fost selectată o viteză.

- Dacă hota are un randament insuficient:

Verificați ca:

- Viteza selectată a motorului să fie suficientă pentru cantitatea de fum și aburi degajați.
- Bucătăria să fie suficient de bine aerisită, pentru a permite circulația aerului.
- Filtrul cu cărbune să nu fie consumat (hotă în versiunea cu filtrare).

- Dacă hota s-a oprit în timpul funcționării normale:

Verificați ca:

- să nu fie întrerupt curentul.
- dispozitivul omnipolar de decuplare să nu se fi declanșat.

În cazul unor eventuale probleme de funcționare, înainte de a vă adresa departamentului de asistență, deconectați pentru cel puțin 5 secunde aparatul de la rețeaua de alimentare electrică, scoțând ștecherul din priză și apoi conectați-l din nou. Dacă problema de funcționare persistă, adresați-vă departamentului de asistență.

## DATE TEHNICE

Înălțime (cm)	Lățime (cm)	Adâncime (cm)	Φ a țevii de evacuare (cm)
23,1	51,4	28,25	15

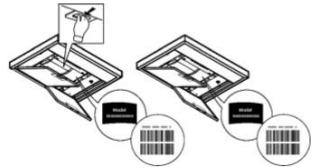


Componente care nu sunt incluse cu produsul



Pentru a descărca instrucțiunile privind siguranța, manualul de utilizare, fișa tehnică și datele energetice:

- Accesați site-ul web [docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)
- Folosiți codul QR
- Sau adresați-vă **Departamentului de Asistență** (la numărul de telefon indicat pe broșura de garanție). Atunci când contactați Departamentul de Asistență, menționați codurile indicate pe plăcuța cu numărul de serie al produsului.



## ÜLDINE OHUTUSTEAVE

• Toote elektrilisi ega mehaanilisi osi ning väljalasketorusid ei tohi muuta. • Enne puhastamist või hooldustoiminguid eraldage toode vooluvõrgust, tõmmates pistiku välja või lülitades välja maja pealüliti. • Kõigil paigaldus- ja hooldustoimingutel kasutage töökindaid. • Lapsed alates 8. eluaastast, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimesed ning isikud, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad kasutusest tulenevaid ohte. • Jälgige, et lapsed tootega ei mängiks. • Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teha puhastus- ja hooldustöid. • Kui toote paigalduskohas kasutatakse gaasi või mõne muu kütteenainega töötavaid seadmeid, peab olema tagatud piisav ventilatsioon. • Toodet tuleb sageli puhastada nii seest kui ka väljast (VÄHEMALT KORD KUUS), kuid järgige hooldusjuhendis toodud selgeid juhiseid. • Toote puhastamiseskirjade ja filtrite vahetamise/puhastamise nõude eiramine põhjustab tulekahjuohtu. • Leekide kasutamine toidu valmistamisel selle toote all on rangelt keelatud. • TÄHELEPANU: Kui pliidiplaat töötab, võivad toote ligipääsetavad osad kuumeneda. • Ärge ühendage toodet vooluvõrku enne, kui paigaldamine on lõpule viidud. • Suitsu väljatõmbe tehniliste ja ohutusmeetmete kohaldamisel pidage eranditult kinni kohalike asjakohaste volitatud ametite määrustest. • Puhastatavat õhku ei tohi suunata torusse, mis on mõeldud gaasi või mõne muu kütusega töötava seadme suitsu väljajuhtimiseks. • Ärge kasutage ega jätke toodet ilma korralikult paigaldatud lampideta, see võib kaasa tuua elektrilöögi ohtu. • Toodet on keelatud kasutada, kui selle võre ei ole õigesti paigaldatud. • Toodet on keelatud kasutada kande- või toetuspinnana, välja arvatud juhul, kui seadmel või juhendis on vastav märge.

Paigaldamisel kasutage üksnes tootega kaasas olevaid kinnituskruvisid. Kui kruvisid kaasas ei ole, hankige õiget tüüpi kruvid. Kasutage õige pikkusega kruvisid – õiged pikkused on märgitud paigaldusjuhendis.

• **Tähelepanu!** Kruvide ja kinnitusseadmete ebaõige ja juhistele mittevastav paigaldamine võib kaasa tuua elektrilisi ohte.

• Lambi vahetamisel kasutage ainult selle juhendi hoolduse/valgustusüsteemi peatükis toodud lambitüüpi. • Lahtine leek kahjustab filtreid ja võib põhjustada tulekahju, seepärast tuleb seda igal juhul vältida. • Praadimisel olge ettevaatlik, et vältida kuuma õli süttimist. • Kahtluse korral pidage nõu volitatud teeninduskeskuse või sarnase kvalifitseeritud personaliga.

**Tähelepanu!** Ärge kasutage koos eraldiseisva programmeerija, taimeri, kaugjuhtimispuuldiga või mõne muu automaatselt aktiveeruva seadmega.

• Minimaalne kaugus toiduvalmistamise seadme anumate tugipinna ja õhupuhasti madalaima osa vahel ei tohi olla elektripliidi korral väiksem kui 45 cm ja gaasi- või segapliidi korral väiksem kui 65 cm.

Kui gaasipliidi paigaldusjuhendis on ette nähtud suurem vahemaa, tuleb seda

arvestada.

Hoidke alla 3-aastased lapsed seadme eemal. Täiskasvanu pideva järelevalve puudumisel hoidke seade alla 8-aastaste laste eest kättesaamatus kohas.

▲ **TÄHELEPANU!** Seade ei ole projekteeritud nii, et seda saaks sisse lülitada välise seadme või eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.

▲ Seade ei ole ette nähtud ametialaseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet õues.

▲ Vigastuste vältimiseks peaks seadet teisaldama ja paigaldama vähemalt kahekesi.

▲ Seadme peab paigaldama, sh looma vajaduse korral vee- (kui see on ettenähtud) ja elektriühenduse ning tegema parandustöid sobiva väljaõppega tehnik.

Kui seade on paigaldatud, hoidke pakkematerjali (plastkotid, vahtplast jne) lastele kättesaamatus kohas, sest need võivad kaasa tuua lämbumisohtu.

Ärge kasutage seadet märgade kätega ega paljajalu.

Keelatud on kasutada seadet auruga puhastamiseks – elektrilöögioht.

Pakendimaterjal on 100% taaskasutatav ja tähistatud taaskasutus sümboliga 

Seadme välimus võib erineda selle juhendi joonistel näidatust, kuid kasutus-, hooldus- ja paigaldusjuhised on sellest hoolimata samad.

**Järgige täpselt juhendit.** Tootja ei võta vastutust selles kasutusjuhendis toodud nõuete eiramisest tulenevate seadmega seotud probleemide, kahjude või tuleõnnetuse korral. Seade on mõeldud üksnes kodus toidu valmistamiseks ja sellest tuleneva suitsu/auru äratõmbeks. Muul eesmärgil kasutamine ei ole lubatud (nt ruumide soojendamiseks). Tootja ei vastuta ebaõige kasutuse või vale seadistuse eest.

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Need annavad olulist teavet paigaldamise, kasutamise ja ohutuse kohta.

- Seadme elektrisüsteemi ei tohi muuta.

- Enne seadme paigaldamist kontrollige, et ükski selle osa ei oleks kahjustatud.

Vastasel juhul teavitage edasimüüjat ja ärge toodet paigaldage.

- Oluline on hoida alles kõik tootega kaasas olevad juhendid, et saaksite nendega igal ajal tutvuda. Müügi, üleandmise või kolimise korral hoolitsege, et need jääksid toote juurde.

## ELEKTRIÜHENDUS

Toitepinge peab vastama toote sees oleval andmesildil märgitud pingele. Kui õhupuhas on varustatud pistikuga, ühendage see pistikupessa, mis vastab kehtivatele standarditele ja asub kohas, mis on ligipääsetav ka pärast paigaldamist. Kui pistikut pole (otsene ühendus elektrivõrguga) või pistik ei asu pärast paigaldamist juurdepääsetavas kohas, kasutage standardset bipolaarset lülitit, mis tagaks voolutoite täieliku katkestamise ülepinge III kategooria korral.

- **Tähelepanu!** Enne elektriühenduse taastamist ja seadme töökorra kontrollimist veenduge alati, et elektrivõrgu juhe oleks õigesti paigaldatud.

Ärge kasutage pikendusjuhtmeid, mitut harupistikut ega adapterit.

Võrgupinge ja -sagedus

Kontrollige andmeid õhupuhasti sees asuvalt andmesildilt.

### **Juhtmete ühendamine**

: kollane/roheline

N: sinine

L: pruun

### **Toitekaabli vahetamine**

• Õhupuhasti on varustatud spetsiaalse toitekaabliga; kui kaabel on kahjustatud, küsige uus tehnilise abi keskusest.

## **ÕHU VÄLJA SUUNAMINE**

(väljatõmbega versioonide korral)

Ühendage õhupuhasti torude ja seina väljalaskeavaga. Väljalaskeava ja seina ava (ühendustoru flantsi) diameetrid peavad sobituma.

Kui torude ja seina väljalaskeavade diameeter on väiksem, on õhu väljatõmbe võimsus väiksem ja müra oluliselt suurem.

Sellisel juhul ei võta tootja endale vastutust.

! Kasutage võimalikult lühikest toru.

! Püüdke minimeerida torustiku käänakute arvu (käänaku maksimaalne nurk: 90°).

! Vältige toru läbilõike olulisi muutusi.

! Ettevõtte loobub igasugusest vastutusest, kui neid reegleid ei järgita.

## **FILTREERIMINE VÕI VÄLJATÕMME?**

! See õhupuhasti on kasutamiseks valmis väljatõmbega versioonis.

Õhupuhasti kasutamiseks filtreerivas versioonis tuleb paigaldada vastavad TARVIKUD.

Kontrollige selle juhendi esimestelt lehekülgedelt, kas TARVIKUKOMPLEKT on juba kaasas või tuleb see eraldi osta.

Märkus: kui see on kaasas, võib mõnel juhul olla õhupuhastile paigaldatud täiendav aktiivsõel põhinev filtreerimissüsteem.

Teave õhupuhasti väljatõmbega versioonilt filtriversiooniks muutmise kohta on juba selles juhendis olemas.

### **Õhu väljatõmbega versioon**

Aur juhatakse välja väljalasketoru kaudu, mis on kinnitatud ühendusääriku külge.

### **△ TÄHELEPANU**

Väljalasketoru ei ole komplektis kaasas, see tuleb eraldi soetada.

Väljalasketoru läbimõõt peab olema sama suur kui ühendusrõnga läbimõõt.

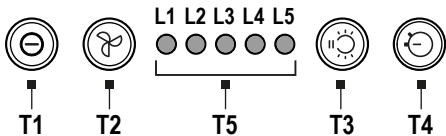
Kui õhupuhasti on varustatud sõefiltri(te)ga, tuleb see (need) eemaldada.

### **Filtriga versioon**

Sisse imetud õhust eemaldatakse rasv ja lõhnad, seejärel suunatakse see tuppa tagasi. Õhupuhasti kasutamiseks selles versioonis on vaja paigaldada täiendav aktiivsõel põhinev filtreerimissüsteem.

# NUPUD

Õhupuhasti on varustatud juhtpaneeliga, millel on väljatõmbekiiruse nupp ja tulede nupp pliidiplaadi valgustamiseks.



**T1** mootori ON/OFF-nupp

Nupu vajutamisel käivitub õhupuhasti 1. kiirusel.

Töötamise ajal nuppu vajutades lülitub õhupuhasti välja.

**T2** Kiiruse suurendamine

Nupu vajutamisel lülitub õhupuhasti väljalülitatud olekust 1. kiirusele.

Nupu vajutamisel (õhupuhasti on sisse lülitatud) suurendatakse mootori kiirust 1. kiiruselt intensiivse kiiruseni.

Iga kiiruse korral süttib vastav LED.

1. kiirus LED L1

2. kiirus LED L2

3. kiirus LED L3

Intensiivne kiirus, LED L4 (vilgub)

Intensiivne kiirus on ajastatud. Tavaline tavaliselt kestab see 5 minutit, mille möödudes lülitub sisse 2. kiirus.

Funktsiooni väljalülitamiseks enne selle aja möödumist vajutage nuppu T2, õhupuhasti lülitub 1. kiirusele. Nupule T1 vajutades lülitub õhupuhasti välja.

**T3** tulede ON/OFF-nupp

**T4** Kiiruse ajastamine

**T5** Tööoleku näidik.

## Kiiruse ajastamine

Kiirused saab ajastada, vajutades klahvi T4; kui aeg saab täis, lülitub õhupuhasti välja.

Ajastused on järgmised:

1. kiirus – 20 minutit (LED L1 vilgub)

2. kiirus – 15 minutit (LED L2 vilgub)

3. kiirus – 10 minutit (LED L3 vilgub)

Intensiivne kiirus – 5 minutit (LED L4 vilgub).

Ajastatud töö ajal lülitub õhupuhasti nupule T1 vajutamisel välja, nupule T2 või nupule T4 vajutades naaseb õhupuhasti seadistatud kiirusele.

## Rasvafiltri märguanne

Pärast 40 töötundi lülitub LED L5 sisse.

Selle märguande ilmnemisel tuleb paigaldatud rasvafilter ära pesta.

Märguande lähtestamiseks hoidke klahvi T1 3 sekundit all.

## Söefiltri märguanne

Pärast 160 töötundi hakkab LED L5 vilkuma.

Selle märguande ilmnemisel tuleb paigaldatud söefilter välja vahetada.

Märguande lähtestamiseks hoidke klahvi T1 3 sekundit all.

Mõlema filtri samaaegse märguande korral näitab LED L5 märguandeid kordamööda ehk põleb 3 sekundit ja seejärel vilgub 3 korda.

Lähtestamiseks tehke eespool kirjeldatud toimingut kaks korda.

Esimesel korral lähtestatakse rasvafiltri märguanne, teisel korral söefiltri märguanne.

Standardrežiimis ei ole söefiltri märguanne aktiivne.

Kui kasutatakse filtreiva versiooniga õhupuhastit, peab söefiltri märguanne olema lubatud.

**Söefiltri märguande aktiveerimine:**

Lülitage õhupuhasi välja ja hoidke nuppe T1 ja T4 korraga 3 sekundit all.

LEDid L1 ja L2 vilguvad 5 sekundit.

Söefiltri märguande inaktiveerimine:

Lülitage õhupuhasi välja ja hoidke nuppe T1 ja T4 korraga 3 sekundit all.

LED L1 vilgub 2 sekundit.

**Temperatuurialarm**

Õhupuhasi on varustatud temperatuurianduriga, mis käivitab mootori 3. kiirusel, kui temperatuur juhtpaneeli piirkonnas on liiga kõrge.

Häireseisundist annab märku see, et LEDid L1, L2 ja L3 vilguvad järjest.

See seisund püsib seni, kuni temperatuur langeb alla häirelääve.

Režimist saate väljuda, vajutades nuppu T1 või T2.

Iga 30 sekundi järel kontrollib andur juhtpaneeli ala õhu temperatuuri.

## HOOLDUS

- **Puhastamine:** Puhastamiseks tohib kasutada ainult neutraalse vedela puhastusvahendiga niisutatud lappi. Puhastamiseks ei tohi kasutada tööriistu ega -vahendeid.

- **XA Rasvafilter:** Filtrit tuleb puhastada kord kuus (või kui filtri küllastumise märguanne – kui see on õhupuhastil olemas – teavitab vajadusest puhastada). Peske seda käsitsi ja mittesööbiva pesuvahendiga või nõudepesumasinas madalal temperatuuril ja lühikese pesutsükliga.

Metallist rasvafiltri pesemisel nõudepesumasinas võib selle värvus muutuda, kuid see ei muuda kuidagi filtri töomadusi.

- Rasvafilter eemaldab õhust toiduvalmistamisel tekkivad rasvaosakesed. Metallist rasvafiltri pesemisel nõudepesumasinas võib selle värvus muutuda, kuid see ei muuda kuidagi filtri töomadusi.

- **XB Söefilter (ainult filterversioonil):** Kassett tuleb vahetada välja vähemalt iga nelja kuu tagant. Seda EI SAA pesta ega taastada. Nagu joonistel näidatud, eemaldage rasvafiltrid, asetage mõlemale küljele üks söefilter ja kinnitage see toote külge. Pange rasvafiltrid tagasi.

### Valgustus

- Valgustussüsteem põhineb LED-tehnoloogial. LED-id tagavad optimaalse valgustuse, nende eluiga on kuni kümme korda pikem kui traditsioonilistel lampidel ja need võimaldavad säästa 90% elektrit.

- **Valgustussüsteem :** Kasutaja ei saa valgustussüsteemi ise välja vahetada, rikete korral pöörduge müügijärgse teeninduse poole.



# KASUTUSELT KÕRVALDAMINE



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ, UK SI 2013 nr 3113, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE).

Tagage toote nõuetekohane utiliseerimine. Kasutaja saab aidata vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele. Tootel või sellega kaasas oleval dokumentatsioonil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitleda olmeprügina, vaid see tuleb anda ümbertöötlemiseks elektri- ja elektroonikaromude kogumispunkti. Kõrvaldage toode, järgides kohalikke jäätmekäitluse nõudeid. Lisateavet toote käitlemise, taaskasutuse ja ümbertöötamise kohta saab kohalikust asjakohasest ametist, olmejäätmete kogumispunkti või poest, kust toote ostsite.

Pakendimaterjal on 100% taaskasutatav ja tähistatud taaskasutusümboliga



## MÄÄRUSED

Seade on projekteeritud ja valmistatud ning seda on katsetatud kooskõlas järgmiste ohutusstandarditega: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Jõudlus: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. ELEKTROMAGNETILINE ÜHILDUVUS: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## TÕRKED SEADME TÖÖS

Kui midagi ei tööta, tehke enne müügijärgsesse teenindusse helistamist paar lihtsat kontrolli.

- Kui õhupuhasti ei tööta

Veenduge, et

- ei ole elektrikatkestust
- kiirus on valitud

- Kui õhupuhasti töötab halvasti

Veenduge, et

- valitud pöörlemiskiirus on eralduva suitsu ja auru eemaldamiseks piisav
- köök on piisavalt ventileeritud, et võimaldada õhu sissevõttu.
- söefilter ei ole ära kulutatud (filtreerimisversiooniga õhupuhasti korral).

- Kui õhupuhasti lülitub tavapärase töö käigus välja

Veenduge, et

- ei ole elektrikatkestust
- ei ole tööle läinud omnipolaarne katkestusseade

Kui seade ei tööta ootuspäraselt, siis enne tehnilise abi poole pöördumist eemaldage seade vähemalt 5 sekundiks vooluvõrgust, võttes pistiku pesast välja ja pannes seejärel tagasi. Kui tõrge sellega ei kao, võtke ühendust tehnilise abiga.

## TEHNILISED ANDMED

Kõrgus (cm)	Laius (cm)	Sügavus (cm)	Väljalasketoru $\Phi$ (cm)
23,1	51,4	28,25	15

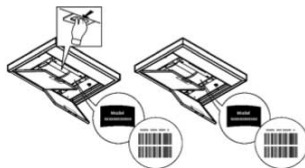


Tootega mitte kaasas olevad komponendid



Saate alla laadida ohutusjuhised, kasutusjuhendi, tehnilised ja elektriühendust puudutavad andmed mitmel moel.

- Küllastage veebisaiti [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Kasutage QR-koodi
- Lisaks võite võtta ühendust **müügijärgse teenindusega** (garantiidokumendis tood telefoninumbri). Teeninduskeskusesse pöördudes tuleb teil teatada toote identifitseerimiskoodid.



## BENDROJI SAUGA

• Neatlikite produkto elektros arba mechaninės įrangos arba išleidimo vamzdžių pakeitimų. • Prieš pradėdami bet kokius valymo arba priežiūros darbus, atjunkite gaminį nuo elektros energijos tinklo, ištraukdami kištuką arba atjungdami bendrą gyvenamosios patalpos maitinimo jungiklį. • Visų montavimo ir priežiūros darbų metu mūvėkite darbinės pirštines. • Produktą gali naudoti ne mažesni nei 8 metų vaikai ir fizinę, jutiminę arba protinę negalią turintys asmenys arba asmenys, neturintys patirties arba reikalingų žinių, jei jie yra prižiūrimi arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų prietaiso naudojimą ir su juo susijusius pavojus. • Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su produktu. • Draudžiama atlikti priežiūrą ir valyti vaikams be priežiūros. • Patalpoje turi būti pakankama ventiliacija, kai produktais naudojamas kartu su kitais produktais, degimui naudojančias dujas arba kitą kūrą. • Produkto vidų ir išorę reikia dažnai nuvalyti (BENT KARTĄ PER MĖNESI). Bet kokių atveju, laikykitės priežiūros instrukcijose nurodytos informacijos. • Jei nebus laikomasi produkto valymo ir filtrų pakeitimo / valymo taisyklių, kyla gaisro rizika. • Griežtai draudžiama ruošti maistą, kai po produktu dega atvira liepsna. • DĖMESIO: Kai kaitlentė veikia, pasiekiamos produkto dalys gali įkaisti. • Nejunkite produkto prie elektros tinklo, kol nebus visiškai baigta montuoti. • Dūmų šalinimui reikia taikyti technines ir saugos priemones, griežtai vadovaujantis vietinėmis kompetentingų institucijų reglamentuose numatytais nuostatomis. • Ištraukiamo oro negalima tiekti vamzdžiu, skirtu dujinių ar kito kuro prietaisų generuojamų garų šalinimui. • Nenaudokite ir nepalikite produkto be šiuo metu sumontuotų lempučių, nes kyla nutrenkimo elektra rizika. • Produkto NIEKADA negalima naudoti, kai nėra tinkamai sumontuotos grotelės. • Produkto NIEKADA negalima naudoti kaip atraminės platformos, nebent tai tiesiogiai nurodyta.

• Montavimui naudokite tik kartu su gaminiu duotus fiksavimo varžtus, o jei jie nepridėti, įsigykite tinkamos rūšies varžtus. Naudokite tinkamo ilgio varžtus, kurių ilgis nurodytas montavimo vadove.

• **Dėmesio!** Netinkamai sumontavus varžtus ir kitas šiose instrukcijose nurodytas tvirtinimo detales, gali kilti pavojų su elektra.

• Keisdami lemputę naudokite tik tokio tipo lemputę, kuri nurodyta šio vadovo skyriuje apie priežiūrą / apšvietimo sistemą. • Ugnis kenkia filtrams ir gali sukelti gaisrą, todėl jos jokių būdu negalima naudoti. • Kepant aliejuje būtina nuolatinei priežiūrai, kad perkaitęs aliejus neužsidegtų. • Kilus abejonėms, kreipkitės į galiotą aptarnavimo centrą arba į panašų kvalifikuotą personalą.

**Dėmesio!** Su programavimo įtaisu, laikmačiu nenaudokite atskiro valdymo pulto arba bet kurio kito automatiškai suaktyvinamo prietaiso.

• Minimalus atstumas tarp ant kepimo prietaiso padėtų indų atraminio paviršiaus ir žemiausios virtuvinio gartraukio dalies turi būti nemažesnis nei 45 cm elektrinių viryklių atveju ir 65 cm dujinių arba mišrių viryklių atveju.

Jei dujinio maisto ruošimo įrenginio montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, reikia jį atsižvelgti.

Saugokite prietaisą nuo mažesnių nei 3 metų vaikų. Saugokite prietaisą nuo mažesnių nei 8 metų vaikų, jei jie nėra nuolat prižiūrimi suaugusiojo.

▲ **DĖMESIO:** prietaisas nėra skirtas paleisti veikti išoriniu prietaisu arba atskira nuotoline valdymo sistema.

▲ Šis prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui. Nenaudokite prietaiso lauke.

▲ Kad išvengtumėte asmens sužalojimo rizikos, prietaisą kelti ir montuoti privalo du arba daugiau asmenų.

▲ Montavimo darbus, įskaitant bet kokias vandens tiekimo jungtis (jei numatytos) ir elektros jungtis bei remonto darbus privalo atlikti kvalifikuotas personalas.

Baigę montuoti, laikykite pakuotės medžiagą (plastikines dalis, polistireną ir t. t.) atokiau nuo vaikų, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

Nenaudokite prietaiso, jei esate šlapi arba plikomis kojomis.

Niekada nenaudokite prietaisų valymui garais – elektros smūgio pavojus.

Pakuotės medžiaga yra 100 % perdirbama ir yra pažymėta perdirbimo simboliu 

Prietaisas gali būti kitokios išvaizdos negu pavaizduota šių instrukcijų nuotraukose. Bet kokių atveju, naudojimo, techninės priežiūros ir montavimo instrukcijos išlieka tos pačios.

**Griežtai laikykitės šiame vadove pateiktų instrukcijų.** Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už nepatogumus, žalą prietaisui ar nelaimingus atsitikimus, įvykstančius dėl šiame instrukcijų vadove pateiktų nurodymų nesilaikymo. Prietaisais yra skirtas tik naudojimui namuose, maisto produktams virti ir virimo metu atsiradusių garų ištraukimui. Bet koks kitas naudojimas nėra leidžiamas (pvz., aplinkos šildymui). Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą ar netinkamą komandų nustatymą.

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas: jose pateikta svarbi informacija apie montavimą, naudojimą ir saugumą.
- Nekeiskite prietaiso elektros įrangos.
- Prieš montuodami prietaisą patikrinkite, ar nėra vienas komponentas nėra pažeistas. Jeigu yra pažeistų dalių, kreipkitės į pardavėją ir nemontuokite.
- Svarbu saugoti visus su gaminiu tiekiamus vadovus, kad galėtumėte bet kuriuo metu juos peržiūrėti. Pardavimo, perdavimo ar perkėlimo atvejais, įsitikinkite, kad jie lieka kartu su gaminiu.

## ELEKTROS JUNGTIS

Tinklo įtampa privalo atitikti gartraukio viduje pritvirtintoje savybių etiketėje pateiktą įtampą. Jei turi kištuką, prijunkite gartraukį prie lizdo, atitinkančio taikomus standartus, įrengta net ir po montavimo pasiekiamoje zonoje. Jei neturi kištuko (tiesioginis prijungimas prie tinko) arba jei kištukas nėra pasiekiamoje zonoje, net ir sumontavus reikia naudoti dvipolį standartus atitinkantį jungiklį, kuris užtikrintų visišką tinklo atjungimą III kategorijos viršįtampio sąlygomis, pagal montavimo taisykles.

- **Dėmesio!** Prieš prijungdami grandinę prie tinklo maitinimo ir, prieš tikrindami, ar veikia tinkamai, visuomet patikrinkite, ar tinklo laidas yra gerai prijungtas.

Nenaudokite ilgintuvų, šakotuvų arba adapterių.

**Tinklo įtampa ir dažnis**

Žr. gartraukio vidinėje dalyje pritvirtintoje savybių etiketėje nurodytą dydį.

**Laidų prijungimas**

—: geltonas / žalias

N: mėlynas

L: rudas

## **Maitinimo laido pakeitimas**

Gartraukis turi specialų maitinimo laidą; jei laidas pažeistas, paprašykite jo iš aptarnavimo tarnybos.

## **ORO IŠLEIDIMAS**

(siurbimo versijoms)

Sujunkite gartraukį su vamzdžiais ir tokio paties skersmens sieninėmis išleidimo angomis prie oro išvado (jungiamoji jungė). Naudojant mažesnio skersmens sienoje įrengtus šalinimo vamzdžius ir angas, sumažės oro ištraukimo eksploatacinės savybės ir žymiai padidės triukšmas.

Todėl už tai neprisiimama jokia atsakomybė.

! Būtina naudoti kiek įmanoma trumpesnį vamzdį.

! Naudokite vamzdį su kiek įmanoma mažiau išlinkimų (didžiausias išlinkimo kampas: 90°).

! Venkite didelių vamzdžio pjūvio pokyčių.

! Bendrovė neprisiima jokios atsakomybės, jei nebus laikomasi šių taisyklių.

## **FILTRUOJANTIS AR SIURBIANTIS?**

! Jūsų gartraukis paruoštas naudoti siurbiančiame režime.

Norint naudoti gartraukį filtruojančiame režime, reikia naudoti specialų PRIEDŲ RINKINĮ.

Pirmuose šio vadovo puslapiuose patikrinkite, ar PRIEDŲ RINKINYS jau pridėtas, ar jį reikia įsigyti atskirai.

Pastaba: Jei tiekiamas kartu, kai kuriais atvejais, papildoma filtravimo sistema su aktyviaja anglimi gali būti jau sumontuota gartraukyje.

Informacija apie gartraukio transformavimą iš siurbiančios versijos į filtruojančią versiją jau yra pateikta šiame vadove.

### **Versija su siurbimo įranga**

Garai į išorę šalinami prie jungties jungės pritvirtintu išleidimo vamzdžiu.

### **⚠ DĖMESIO**

Išleidimo vamzdis netiekiamas ir jį reikia įsigyti.

Šalinimo vamzdžio skersmuo turi būti lygus jungiamojo žiedo skersmeniui.

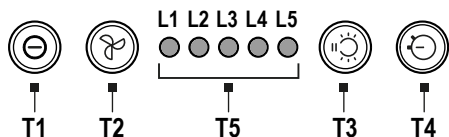
Jei gartraukis turi anglies filtrą (-us), jis (jie) turi būti išimtas (-i).

### **Versija su filtru**

Prieš tiekiant į kambarį, iš ištraukiamo oro pirmiausia pašalinami riebalai ir kvapai. Norint gartraukį naudoti šioje versijoje, reikia sumontuoti papildomą filtravimo sistemą su aktyviaja anglimi.

# VALDIKLIAI

Gartraukis turi valdymo skydelį, kuris valdo siurbimo greičius ir lempučių įjungimą kaitlentei apšviesti.



## T1 Variklio ĮJ./IŠJ.

Paspaudus mygtuką, gartraukis paleidžiamas veikti 1-u greičiu.

Paspaudus mygtuką gartraukio veikimo metu, jis pereina į būseną „IŠJUNGTA“.

## T2 Greičio didinimas

Paspaudus mygtuką, gartraukis pereina iš būsenos „IŠJUNGTA“ į 1 greitį.

Paspaudus mygtuką (gartraukis būsenoje „IŠJUNGTA“), padidinamas variklio greitis iš 1 greičio į intensyvų.

Kiekvieną greitį atitinka įsijungęs atitinkamas šviesos diodas.

1 greitis šviesos diodas L1

2 greitis šviesos diodas L2

3 greitis šviesos diodas L3

Intensyvus greitis šviesos diodas L4 (mirksintis)

Intensyvus greitis yra riboto laiko. Standartinis laikas yra 5 minutės, po kurių gartraukis pereina prie 2 greičio.

Norėdami išjungti funkciją prieš pasibaigiant laikui, paspauskite mygtuką T2. Gartraukis persijungs į 1 greitį. Paspaudus mygtuką T1, gartraukis išsijungs.

## T3 Lempučių ĮJ./IŠJ.

## T4 Greičio laiko nustatymas

## T5 Veikimo būsenos indikatorius.

## Greičio laiko nustatymas

Greičio laiko nustatymas suaktyvinamas paspaudus mygtuką T4. Pasibaigus nustatytam laikui, gartraukis išsijungia.

Laikas nustatomas šitaip:

1 greitis – 20 minučių (šviesos diodas L1 mirksi)

2 greitis – 15 minučių (šviesos diodas L2 mirksi)

3 greitis – 10 minučių (šviesos diodas L3 mirksi)

Intensyvus greitis – 5 minutės (šviesos diodas L4 mirksi).

Veikimo pagal nustatytą laiką metu paspaudus mygtuką T1, gartraukis išsijungia. Jei paspaudžiamas mygtukas T2 arba mygtukas T4, gartraukis grįžta prie nustatyto greičio.

## Riebalų filtro signalas

Po 40 veikimo valandų įsijungia šviesos diodas L5.

Kai parodomas šis signalas, reikia išplauti sumontuotą riebalų filtrą.

Norėdami atstatyti signalą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką T1.

## Anglies filtro signalas

Po 160 veikimo valandų pradeda mirksėti šviesos diodas L5.

Kai parodomas šis signalas, sumontuota anglies filtrą reikia pakeisti.

Norėdami atstatyti signalą, 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką T1.

Jei vienu metu rodomas abiejų filtrų signalas, šviesos diodas L5 pakaitomis rodytų pavojaus signalus likdamas įsijungęs 3 sekundes ir pakaitomis sumirksėdamas 3 kartus.

Atstatoma 2 kartus atliekant pirmiau aprašytą procedūrą.

Pirmą kartą atstačius riebalų filtro signalą, antrą kartą atstatomas anglies filtro signalas.

Standartiniame režime anglies filtro signalas nėra aktyvus.

Jei naudojamas filtruojančios versijos gartraukis, reikia suaktyvinti anglies filtro signalą.

**Anglies filtro signalo suaktyvinimas:**

IŠJUNKITE gartraukį ir vienu metu 3 sekundes palaikykite nuspaustus mygtukus T1 ir T4.

Šviesos diodai L1 ir L2 mirksės 5 sekundes.

Anglies filtro signalo išjungimas:

IŠJUNKITE gartraukį ir vienu metu 3 sekundes palaikykite nuspaustus mygtukus T1 ir T4.

Šviesos diodas L1 mirksės 2 sekundes.

**Temperatūros pavojaus signalas**

Gartraukyje yra įrengtas temperatūros jutiklis, kuris suaktyvina variklį veikti 3 greičiu tuomet, jei temperatūra valdymo skydelio zonoje yra per aukšta.

Apie pavojaus signalo būseną praneša vienas po kito mirksėdami šviesos diodai L1, L2, L3.

Ši būklė išlieka tol, kol temperatūra nukrenta žemiau pavojaus signalo ribos.

Šį režimą galima išjungti paspaudžiant mygtuką T1 arba T2.

Kas 30 sek.jutiklis patikrina valdymo skydelio zonos aplinkos temperatūrą.

## PRIEŽIŪRA

- **Valymas:** Valymui naudokite išskirtinai tik neutraliuose skystuose plovikliuose pamirkytą šluostę. Nenaudokite įrankių arba prietaisų valymui.

- **✘A Riebalų filtras:** Turi būti išvalomas kartą per mėnesį (arba kai filtrų prisotinimo rodymo sistema (jei yra turimame modelyje) nurodo, kad to reikia), su neagresyviais plovikliais, rankiniu būdu arba indaplovėje žemoje temperatūroje arba trumpu ciklu.

Plaunant indaplovėje riebalų filtras gali išblukti, bet jo filtravimo savybės visiškai nepasikeičia.

- Riebalų filtras sulaiiko maisto ruošimo metu susidariusias kietąsias daleles. Plaunant indaplovėje riebalų filtras gali išblukti, bet jo filtravimo savybės visiškai nepasikeičia.

- **✘B Anglies filtras (tik versijoje su filtru):** Kasetę reikia pakeisti bent kartą kas keturis mėnesius. **NEGALIMA** plauti arba regeneruoti. Kaip nurodyta brėžinių skyriuje: išimkite riebalų filtrus, šone uždėkite anglies filtrą ir prijunkite jį prie produkto. Vėl įdėkite riebalų filtrus.

### Apšvietimas

- Apšvietimo sistemai naudojama LED technologija. LED garantuoja optimalų apšvietimą, kuris trunka 10 kartų daugiau nei įprastos lemputės ir leidžia sutaupyti 90 proc. elektros energijos.

- **Apšvietimo sistema :** Apšvietimo sistemos naudotojas negali pakeisti. Jai sugedus kreipkitės į pagalbos tarnybą.



# ŠALINIMAS BAIGUS EKSPLOATUOTI



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos direktyvą 2012/19/EB - UK SI 2013 Nr.3113, Elektros ir elektroninės įrangos atliekos (EE[A]).

Įsitikindami, kad šis gaminys šalinamas tinkamai. Naudotojas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir sveikatai. Šis simbolis ant gaminio ar pridedamos dokumentacijos nurodo, kad šis gaminys negali būti išmetamas kartu su buitinėmis atliekomis ir turi būti pristatytas į atitinkamą perdirbimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui. Išmeskite pagal vietoje galiojančias atliekų šalinimo taisykles. Daugiau informacijos apie šio gaminio naudojimą, išsaugojimą ir perdirbimą gausite susisiekę su atitinkamomis vietinėmis institucijomis, buitinių atliekų surinkimo paslaugų įmonėmis ar parduotuve, iš kurios pirkote gaminį.



Pakuotės medžiaga yra 100 % perdirbama ir yra pažymėta perdirbimo simboliu

## REGLAMENTAI

Įranga suprojektuota, išbandyta ir įrengta laikantis saugos standartų: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2- 31, EN/IEC 62233. Eksploatacinės savybės: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMS: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## VEIKIMO SUTRIKIMAI

Jei atrodo, kad kažkas neveikia, prieš skambindami aptarnavimo tarnybai, atlikite šias paprastas patikras:

- Jei gartraukis neveikia:

Patikrinkite, ar:

- Nebuvo sutrikdytas srovės tiekimas
- Buvo pasirinktas greitis
  - Jei gartraukio našumas blogas:

Patikrinkite, ar:

- Pasirinktas variklio greitis yra pakankamas išsiskiriančių dūmų ir garų kiekiui.
- Virtuvė yra pakankamai vėdinama, kad būtų galima paimti orą.
- Anglies filtras nėra susidėvėjęs (filtruojančios versijos gartraukis).
  - Jei gartraukis išsijungė įprasto veikimo metu:

Patikrinkite, ar:

- nebuvo sutrikdytas srovės tiekimas.
- nesuveikė daugiapolis išjungimo prietaisas.

Jei įvyko kokių nors veikimo sutrikimų, prieš kreipdamiesi į pagalbos tarnybą, bent 5 sek. atjunkite prietaisą nuo elektros tiekimo šaltinio ištraukdami kištuką ir vėl jį įkišdami. Tuomet, jei veikimo sutrikimas išlieka, kreipkitės į pagalbos tarnybą.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Aukštis (cm)	Plotis (cm)	Gylis (cm)	Išleidimo vamzdžio $\Phi$ (cm)
23,1	51,4	28,25	15

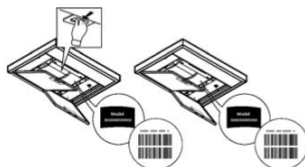


Su gaminiu netiekiami komponentai



**Norėdami atsisiųsti saugos instrukcijas, naudojimo instrukciją, techninių duomenų lapą ir energijos duomenis:**

- Apsilankykite interneto svetainėje [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Naudokite QR kodą
- Arba kreipkitės į **pagalbos tarnybą** (telefono numeris nurodytas garantijos knygelėje). Kreipdamiesi į pagalbos tarnybą, nurodykite gaminio serijos numerio plokštelėje pateiktus kodus.



## VISPĀRĒJĀ DROŠĪBA

- Neveiciet izstrādājuma vai notekcauruļu elektriskas vai mehāniskas izmaiņas. Pirms jebkurām tīrīšanas vai tehniskās apkopes darbībām, atslēdziet izstrādājumu no tīkla, izņemot kontaktdakšu vai izslēdzot dzīvesvietas galveno slēdzi. • Visām uzstādīšanas un apkopes darbībām izmantojiet darba cimdus. • Izstrādājumu var lietot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai bez pieredzes un nepieciešamajām zināšanām, ja vien tas tiek darīts citu uzraudzībā vai pēc tam, kad tie ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un sapratuši ar ierīci saistītos riskus. • Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu. • Tīrīšanu un tehnisko apkopi nevar veikt bērni bez uzraudzības. • Telpā jābūt pietiekamai ventilācijai, ja izstrādājumu lieto vienlaikus ar citām ierīcēm, kas sadedzina gāzi vai citu degvielu. - Izstrādājums ir bieži jātīra gan no iekšpuses, gan no ārpuses (VISMAZ VIENU REIZI MĒNESĪ), katrā ziņā ievērojot apkopes instrukcijās skaidri norādīto. • Izstrādājuma tīrīšanas noteikumu un filtru nomaiņas/tīrīšanas neievērošana rada ugunsgrēka risku. • Stingri aizliegts gatavot ēdienu uz liesmas zem izstrādājuma. • **UZMANĪBU:** Kad plīts darbojas, izstrādājuma pieejamās daļas var sakarst. • Nepievienojiet izstrādājumu elektrotīklam, kamēr instalēšana nav pabeigta. • Attiecībā uz tehniskajiem un drošības pasākumiem, kas jāveic dūmu novadīšanai, stingri ievērojiet kompetento vietējo iestāžu noteikumus. • Iesūcamo gaisu nedrīkst novadīt kanālā, kuru izmanto dūmu, ko rada gāze vai citas degvielas sadedzināšanas ierīces, novadīšanai. • Iespējama elektriskās strāvas trieciena dēļ nelietojiet izstrādājumu un neatstājiet to bez pareizi uzstādītām lampām. • Izstrādājumu NEKAD nedrīkst lietot bez pareizi uzstādīta režģa. • Izstrādājumu NEKAD nedrīkst izmantot kā atbalsta virsmu, ja vien tas nav skaidri norādīts. • Uzstādīšanai izmantojiet tikai izstrādājuma komplektācijā iekļautās stiprinājuma skrūves vai, ja tās nav iekļautas, iegādājieties pareiza veida skrūves. Izmantojiet pareiza garuma, kas norādītas uzstādīšanas rokasgrāmatā, skrūves. • **Uzmanību!** Ja skrūves un stiprinājumi netiek uzstādīti saskaņā ar šiem norādījumiem, var tikt izraisīti elektriskās strāvas iedarbības apdraudējumi. • Nomainot lampu, izmantojiet tikai to lampu tipu, kas norādīts šīs rokasgrāmatas apkopes/apgaismošanas sistēmas sadaļā. • Atklātas liesmas izmantošana ir kaitīga filtriem un var izraisīt aizdegšanos, tāpēc no tās jebkurā gadījumā jāizvairās. • Cepšana jāveic kontrolētā veidā, lai nepieļautu pārkarsētas eļļas aizdegšanos. • Ja rodas šaubas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru vai līdzīgu kvalificētu personālu. • **Uzmanību!** Neizmantojiet ar programmētāju, taimeru, atsevišķu tālvadības pulti vai jebkuru citu ierīci, kas aktivizējas automātiski. • Minimālajam attālumam starp trauku atbalsta virsmu uz gatavošanas ierīces un tvaika nosūcēja zemāko daļu jābūt ne mazākam par 45 cm elektrisko plīšu gadījumā un 65 cm gāzes vai jaukto plīšu gadījumā.

Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās ir norādīts lielāks attālums, tas ir jāņem vērā.

Sargājiet bērnus, kas ir jaunāki par 3 gadiem, no ierīces. Bez pastāvīgas pieaugušā uzraudzības glabājiet ierīci bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

▲ **UZMANĪBU:** ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju ierīci vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

▲ Šī ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai. Nelietojiet ierīci ārpus telpām.


▲ Lai izvairītos no miesas bojājumiem, ierīce jāpārvieto un jāuzstāda diviem vai vairākiem cilvēkiem.

▲ Uzstādīšana, tostarp ūdens padeves pieslēgumi (ja tādi ir) un elektriskie pieslēgumi, kā arī visi remontdarbi jāveic kvalificētam personālam.

Kad uzstādīšana ir pabeigta, uzglabājiet iepakojuma materiālus (plastmasas daļas, polistirols utt.) bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas riska.

Nelietojiet ierīci, ja esat slapjš vai basām kājām.

Nekad neizmantojiet tvaika tīrītājus - pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

Iepakojuma materiāls ir 100% pārstrādājams, un tas ir marķēts ar pārstrādes simbolu 

Ierīces estētika var atšķirties no tās, kas parādīta šīs brošūras zīmējumos, tomēr lietošanas, apkopes un uzstādīšanas instrukcijas paliek tās pašas.

**Cieši sekojiet norādījumiem šajā rokasgrāmatā.** Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādām problēmām, bojājumiem vai ugunsgrēkiem, kas tiek izraisīti ierīcē, neievērojot šajā rokasgrāmatā norādītās instrukcijas. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos ēdiena gatavošanai un gatavošanas laikā radīto dūmu iesūkšanai. Nav atļauts neviens cita veida pielietojums (piem., telpu sildīšanai). Ražotājs neuzņemas atbildību par nepareizu izmantošanu vai vadības ierīču nepareizu iestāšanos.

● Rūpīgi izlasiet šo instrukciju: tā satur svarīgu informāciju par uzstādīšanu, izmantošanu un drošību.

● Neveiciet ierīces elektriskas izmaiņas.

● Pirms ierīces uzstādīšanas pārbaudiet, vai nav bojātas tās sastāvdaļas. Pretējā gadījumā sazinieties ar izplatītāju un neturpiniet uzstādīšanu.

● Ir svarīgi saglabāt visas izstrādājumam pievienotās rokasgrāmatas, lai tās jebkurā laikā varētu izmantot uzziņai. Ja izstrādājums tiek pārdots, nodots vai pārvietots, pārliecinieties, vai rokasgrāmata joprojām ir kopā ar izstrādājumu.

## ELEKTROINSTALĀCIJA

Tīkla spriegumam jāatbilst datu plāksnītē, kas atrodas tvaika nosūcēja iekšpusē, norādītajam spriegumam. Ja tas ir aprīkots ar kontaktdakšu, pievienojiet tvaika nosūcēju kontaktligzdai, kas atbilst spēkā esošajiem noteikumiem un atrodas vietā, kas ir pieejama pat pēc uzstādīšanas. Ja kontaktdakšas nav (tiešs savienojums ar elektrotīklu) vai kontaktdakša neatrodas pieejamā vietā, pat pēc uzstādīšanas, izmantojiet standarta bipolāru slēdzi, kas nodrošina pilnīgu atvienošanu no elektrotīkla III pārsprieguma kategorijas apstākļos, ievērojot uzstādīšanas noteikumus.

● **Uzmanību!** Pirms ķēdes atkārtotas pieslēgšanas un tā pareizas darbības pārbaudīšanas, vienmēr pārbaudiet, vai tīkla vads ir pareizi uzstādīts.

Neizmantojiet pagarinātājus, vairāku ligzdu rozetes vai adapterus.

#### Tīkla spriegums un frekvence

Atsaucieties uz vērtību, kas ir norādīta uz etiķetes tvaiku nosūcēja iekšpusē.

#### Vadu pieslēgums

⊥ : dzeltens/zaišs

N : zils

L : brūns

#### Strāvas kabeļa nomaīņa

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar īpašu strāvas kabeli; ja kabelis ir bojāts, pieprasiet to tehniskās palīdzības dienestam.

## GAISA NOSŪKŠANA

(nosūkšanas versijām)

Pievienojiet tvaika nosūcēju caurulēm un izplūdes atverēm pie sienas tā, lai to diametri būtu līdzvērtīgi gaisa izplūdes atverei (savienojuma atlokam).

Mazāka diametra cauruļu un izplūdes atveru lietošana izraisīs iesūkšanas veiktspējas samazināšanos un krasu trokšņa līmeņa palielināšanos.

Tādēļ mēs par to neuzņemamies atbildību.

! Lietojiet pēc iespējas īsāku cauruļvadu.

! Lietojiet cauruļvadu ar pēc iespējas mazāku izliekumu skaitu (maksimālais izliekuma leņķis: 90°).

! Izvairieties no krasām cauruļvada diametra izmaiņām.

! Uzņēmums atsakās no jebkādas atbildības, ja šie noteikumi netiek ievēroti.

## FILTRĒŠANA VAI NOSŪKŠANA?

! Jūsu tvaika nosūcējs ir gatavs lietošanai nosūcēja versijā.

Lai izmantotu tvaika nosūcēju filtrēšanas versijā, ir jāuzstāda atbilstošu PIEDERUMU KOMPLEKTS.

Pārbaudiet šīs rokasgrāmatas pirmajās lappusēs, vai PIEDERUMU KOMPLEKTS jau ir iekļauts komplektācijā vai arī tas ir jāiegādājas atsevišķi.

Piezīme: Ja tas ir iekļauts komplektācijā, dažos gadījumos papildu filtrēšanas sistēma, kuras pamatā ir aktīvā ogle, jau var būt uzstādīta uz tvaika nosūcēja.

Informācija par tvaika nosūcēja pārveidošanu no nosūcēja versijas uz filtrēšanas versiju jau ir ietverta šajā rokasgrāmatā.

#### iesūkšanas versija

Tvaiki tiek izvadīti uz āru caur izplūdes cauruli, kas piestiprināta pie savienojošā atloka.

#### ⚠ UZMANĪBU

Izvades caurule netiek nodrošināta, tā ir jānopērk.

Caurules diametram ir jābūt vienādam ar savienojuma gredzena diametru.

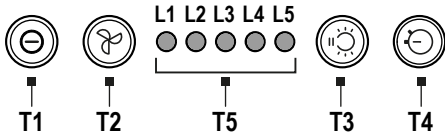
Ja tvaika nosūcējs ir aprīkots ar oglekļa filtru(-iem), tas(-ie) ir jānoņem.

#### Filtrējošā versija

Iesūktais gaiss tiks attaukots un dezodorēts, pirms tas atgriežas telpā. Lai izmantotu tvaika nosūcēju šajā versijā, ir nepieciešams uzstādīt papildu filtrēšanas sistēmu, kuras pamatā ir aktīvā ogle.

# KOMANDAS

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar vadības paneli ar nosūkšanas ātruma regulētāju un gaismas slēdzi plīts virsmas apgaismošanai.



## T1 motora IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Nospiežot pogu, tvaika nosūcējs sāk darboties ar 1. ātrumu.

Nospiežot pogu darbības laikā, tvaika nosūcējs pārslēdzas izslēgtā stāvoklī.

## T2 ātruma palielināšana

Nospiežot pogu, tvaika nosūcējs pāriet no stāvokļa IZSLĒGTS uz 1. ātrumu.

Nospiežot pogu (tvaika nosūcējs IESLĒGTĀ stāvoklī), motora ātrums palielinās no 1 ātruma uz intensīvu.

Katrs ātrums atbilst attiecīgās gaismas diodes apgaismojumam.

1. ātrums, gaismas diode L1
2. ātrums, gaismas diode L2
3. ātrums, gaismas diode L3

Intensīva ātruma gaismas diode L4 (mirgo)

Intensīvajam ātrumam ir noteikts laiks. Standarta laiks ir 5 sekundes, kuru beigās tvaika nosūcējs darbojas ar 2. ātrumu.

Lai deaktivizētu funkciju pirms laika beigām, nospiediet pogu T2, tvaika nosūcējs noregulēsies ar 1. ātrumu, nospiežot pogu

T1, tvaika nosūcējs izslēgsies.

## T3 gaismu IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

## T4 ātruma laiks

T5 darbības stāvokļa indikators.

## Ātruma laiks

Ātrumu iestatīšana tiek iespējota, nospiežot pogu T4, kad laiks ir beidzies, tvaika nosūcējs izslēdzas.

Laiks ir sadalīts šādi:

1. ātrums 1-20 minūtes (mirgo gaismas diode L1)
  2. ātrums 1-15 minūtes (mirgo gaismas diode L2)
  3. ātrums 1-10 minūtes (mirgo gaismas diode L3)
- Intensīvs ātrums - 5 minūtes (mirgo gaismas diode L4).

Laika darbības laikā, nospiežot pogu T1, tvaika nosūcējs izslēdzas, ja nospiežat pogu T2 vai pogu T4, tvaika nosūcējs atgriežas iestatītajā ātrumā.

## Tauku filtra signāls

Pēc 40 darbības stundām iedegas gaismas diode L5.

Kad parādās šis signāls, uzstādītais tauku filtrs ir jāmazgā.

Lai atiestatītu signālu, turiet nospiestu pogu T1 3 sekundes.

## Ogles filtra signāls

Pēc 160 darba stundām mirgo gaismas diode L5.

Ja parādās šis ziņojums, uzstādītais ogles filtrs ir jānomaina.

Lai atiestatītu signālu, turiet nospiestu pogu T1 3 sekundes.

Ja vienlaicīgi tiek signalizēti abi filtri, gaismas diode L5 alternatīvi norāda uz trauksmes signāliem, kas paliek ieslēgti 3 sekundes un pēc tam mirgo 3 reizes.

Atiestatīšana notiek, 2 reizes veicot iepriekš minēto procedūru.

Pirmo reizi tiek atiestatīts tauku filtra signāls, otro reizi tiek atiestatīts ogles filtra signāls.

Standarta režīmā ogles filtra signāls nav aktīvs.

Ja tiek izmantots filtrēšanas versijas tvaika nosūcējs, ir jāiespējo ogles filtra signāls.

#### **Ogles filtra signāla aktivizēšana:**

Novietojiet tvaika nosūcēju pozīcijā IZSLĒGTS un vienlaikus turiet nospiestas pogas T1 un T4 3 sekundes. L1 un L2 gaismas diodes mirgo 5 sekundes.

Ogles filtra signāla deaktivizēšana:

Novietojiet tvaika nosūcēju pozīcijā IZSLĒGTS un vienlaikus turiet nospiestas pogas T1 un T4 3 sekundes. Gaismas diode L1 mirgo 2 sekundes.

#### **Temperatūras trauksmes signāls**

Tvaika nosūcējs ir aprīkots ar temperatūras sensoru, kas iedarbina motoru ar 3. ātrumu, ja temperatūra vadības paneļa zonā ir pārāk augsta.

Trauksmes stāvokli norāda secīgi mirgojošas gaismas diodes L1, L2, L3.

Šis stāvoklis turpinās, līdz temperatūra nokrītas zem trauksmes sliekšņa.

Jūs varat iziet no šī režīma, nospiežot pogu T1 vai T2.

Ik pēc 30 sekundēm sensors pārbauda apkārtējās vides temperatūru vadības paneļa zonā.

## APKOPE

- **Tīrīšana:** Tīrīšanas veikšanai lietojiet tikai ar neitrālu šķīdru mazgāšanas līdzekli samitrinātu drānu. Tīrīšanai neizmantojiet instrumentus vai rīkus.

- **✘A Prettauku filtrs:** Tas ir jātīra reizi mēnesī (vai tad, kad filtra piesātinājuma indikatora sistēma - ja tāda ir jūsu modelim - norāda uz šo nepieciešamību), ar neagresīviem mazgāšanas līdzekļiem, manuāli vai trauku mazgājamā mašīnā zemā temperatūrā un ar īsa cikla režīmā.

Mazgājot trauku mazgājamā mašīnā tauku filtrs var zaudēt krāsu, bet tā filtrēšanas raksturlielumi paliek nemainīgi.

- Prettauku filtrs aiztur ēdiena gatavošanas laikā radušās tauku daļiņas. Mazgājot trauku mazgājamā mašīnā tauku filtrs var zaudēt krāsu, bet tā filtrēšanas raksturlielumi paliek nemainīgi.

- **✘B Oglekļa filtrs (tikai filtrējošai versijai):**

Kasetne ir jāmaina vismaz reizi četros mēnešos. To NEVAR mazgāt vai atjaunot. Kā norādīts zīmējumā sadaļā: noņemiet tauku filtrus, katrā pusē uzlieciet vienu oglekļa filtru un piestipriniet to pie izstrādājuma. Ievietojiet no jauna prettauku filtrus.

### Apgaismojums

- Apgaismojuma sistēmas pamatā ir LED tehnoloģija. LED lampas garantē optimālu apgaismojumu ar darbības laiku līdz pat 10 reizēm ilgāku nekā tradicionālajām lampām un ļauj ietaupīt 90% elektroenerģijas.

- **Apgaismošanas sistēma :** Apgaismošanas sistēmu lietotājs nevar nomainīt, darbības traucējumu gadījumā sazinieties ar pēcpārdošanas servisu.



# UTILIZĀCIJA KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/EK - UK SI 2013 Nr.3113, Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA).

Pārliecinieties, vai šis izstrādājums tiek pareizi likvidēts. Lietotājs palīdz novērst iespējamās negatīvās sekas videi un veselībai. Simbols uz izstrādājuma vai pievienotajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst uzskatīt par sadzīves atkritumiem, bet tas jānogādā attiecīgajā savākšanas vietā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Atbrīvojoties no izstrādājuma saskaņā ar vietējiem noteikumiem par atkritumu apglabāšanu. Lai iegūtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo iestādi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu dienestu vai veikal, kur izstrādājums tika iegādāts.



Iepakojuma materiāls ir 100% pārstrādājams, un tas ir marķēts ar pārstrādes simbolu

## NOTEIKUMI

Iekārtas, kas projektētas, pārbaudītas un ražotas saskaņā ar drošības noteikumiem: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. Eksploataācijas īpašības: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

## DARBĪBAS KĻŪMES

Ja šķiet, ka kaut kas nedarbojas, pirms sazinieties ar pēc pārdošanas dienestu, veiciet šādas vienkāršas pārbaudes:

- Ja tvaika nosūcējs nedarbojas:

pārbaudiet, vai:

- nav strāvas padeves pārtraukuma
- ir izvēlēts ātrums

- Ja tvaika nosūcējs darbojas slikti:

pārbaudiet, vai:

- izvēlētais dzinēja apgriezīnu skaits ir pietiekams izdalīto dūmu un tvaiku daudzumam;
- virtuve ir pietiekami vēdināta, lai tajā varētu ieplūst gaiss;
- ogles filtrs nav nolietots (tvaika nosūcējs filtrēšanas versijā).

- Ja tvaika nosūcējs ir izslēgts normālas darbības laikā:

pārbaudiet, vai:

- nav strāvas padeves pārtraukuma;
- nav nostrādājusi daudzpolārā pārtraukšanas ierīce.

Darbības traucējumu gadījumā pirms sazināšanās ar pakalpojumu dienestu atvienojiet vismaz uz 5 sekundēm ierīci no strāvas padeves, izvelkot kontaktdakšu un pēc tam atkal to pievienojot. Gadījumā, ja darbības anomālija saglabājas, sazinieties ar pakalpojumu dienestu.

## TEHNISKIE DATI

Augstums (cm)	Platums (cm)	Dziļums (cm)	Izplūdes caurules $\Phi$ (cm)
23,1	51,4	28,25	15



Sastāvdaļas, kas netiek piegādātas kopā ar produktu



Lai lejupielādētu drošības norādījumus, lietotāja rokasgrāmatu, tehnisko datu lapu un enerģijas datus:

- Apmeklējiet vietni: [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Izmantojiet QR kodu
- **Sazinieties ar Tehniskās palīdzības dienestu** (pa tālruna numuru, kas ir norādīts garantijas bukletā). Sazinoties ar Tehniskās palīdzības dienestu, norādiet produkta sērijas numuru, kas norādīts tehnisko datu plāksnītē.

